KAWAI

Preparación Antes de Uso

Tocar el Piano

El Menú de Música

Concert Artist

CA93/CA63

Manual de Usuario

Grabador

Ajustes/Configuración

Apéndice

¡GRACIAS POR COMPRAR UN PIANO DIGITAL Concert Artist KAWAI!

Este Manual de usuarios contiene valiosa información que le ayudará a utilizar todas las prestaciones de este instrumento. Por favor lea cuidadosamente todas las secciones y mantenga este manual al alcance para futuras consultas.

Prefacio

■Sobre el manual de Usuario

En primer lugar, lea “Preparación antes de Uso” (página 10) en este manual de usuario. Esta sección explica el nombre de cada pieza, su función, como conectar el cable de potencia y como encender el instrumento.
El manual de usuario ofrece información incluyendo una guía básica de funcionamiento para ayudarle a utilizar el piano C93/63 inmediatamente y explicaciones necesarias para operar correctamente en varias prestaciones. El apéndice ofrece una descripción del método de montar el piano CA63 piano, una lista de sonidos, y otras referencias.

■Sobre la Ilustración

Utilice la ilustración del CA93 a no ser que sea señalado lo contrario.

■Prestaciones de este producto

Acción de teclas de madera- RM3 parecido a la del piano de cola, con superficie de tecla con tacto de marfil y mecanismo ‘let-off’ (solo CA93), ofreciendo un tacto líder en su clase.

El teclado de madera ofrece una acción (tipo balancín) parecida a la de un piano de cola, que permite tocar como si estuviera tocando uno de verdad,. El teclado, higroscópico con tacto suave y color marfil evita que resbalen los dedos, ofreciendo un tacto muy cómodo.
El piano CA93 dispone de una función let-off que permite experimentar el tacto del clic único de un piano acústico al tocar suavemente una tecla, lo que reproduce perfectamente el tacto sensible de un piano de cola.

Harmonic Imaging ultra progresivo con muestreo de 88 teclas.

El piano CA93/63 ofrece excelentes sonidos de piano cuidadosamente grabados en cada una de las 88 teclas. Son los sonidos del piano de cola de concierto KAWAI EX que se utiliza en el concurso internacional de piano Chopin, el primer concurso de piano del mundo. Además se logra grabar sonidos de piano que cambian considerablemente según la fuerza del pulso de la tecla en una variedad de fuerzas, para lograr una expresión superior a la de pianos eléctricos convencionales.
Además la resonancia del sonido en sordina simula el sonido de la caja cuando se suelta el pedal, y reproduce la resonancia de las cuerdas de forma idéntica a la de las teclas pulsadas en un piano de cola. El botón PIANO 1 se utiliza para elegir sonidos de piano óptimos para música clásica, y el botón PIANO 2 se utiliza para elegir sonidos de piano óptimos para música pop. Así se puede elegir fácilmente cualquier opción para la canción que se quiere tocar.

Prestación USB a dispositivo, con grabación y reproducción archivo MP3/WAV.

Se puede disfrutar de este piano mucho más que de los pianos electrónicos convencionales. Por ejemplo, puede reproducir canciones grabadas en su ordenador, o reproductor portátil, o puede reproducir las canciones de su artista preferido (formato MP3 o WAV) en el piano CA93/63. También puede tocar una canción en el piano CA93/63, grabarla en formato MP3 y enviarla a sus amigos adjuntando el archivo a un correo electrónico para hacerles disfrutar de su interpretación.

Instrucciones de Seguridad

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES SOBRE RIESGOS DE INCENDIO, DESCARGA ELECTRICA, O DAÑO A PERSONAS.





PRECAUCION
PARA REDUCIR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

AVISO : PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA - NO ABRIR

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO QUITE LA TAPA (O PARTE TRASERA).
NO TOQUE NINGUNA PARTE INTERNA. LLAME AL SERVICIO TECNICO CUALIFICADO SI NECESITA ATENCION.



Si se enciende el símbolo de un rayo de un triángulo, alerta al usuario de la presencia de ¨voltaje peligroso¨ no protegido dentro del producto, indicando suficiente magnitud para constituir riesgo de descarga eléctrica.



La presencia del símbolo de admiración dentro de un triángulo, alerta al usuario de un importante servicio de operación y mantenimiento descritos en las instrucciones que acompañan al producto.

Ejemplos de los Simbolos Dibujados

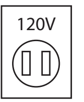
	indica que debe tener cuidado. El ejemplo indica al usuario tenga cuidado no se le atrapen los dedos.
	indica una operación prohibida El ejemplo indica la prohibición de desarmar el producto.
	indica la operación que debe seguirse. El ejemplo instruye al usuario desenchufe el cable de la salida de corriente.

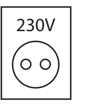


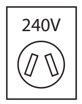
Indica daño potencial que podría resultar en muerte o serio accidente si el producto se usa incorrectamente.



El producto deber ser conectado a un enchufe de corriente con el voltaje indicado.

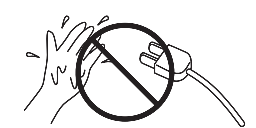






- Use el adaptador de corriente suministrado con el producto u otro recomendado por KAWAI.
- Si utilizara un cable de corriente asegúrese de que tenga el enchufe correcto y conforma el voltaje especificado.
- Si NO hiciera esto, podría incendiarse.

No inserte o desconecte el enchufe del cable con las manos húmedas.



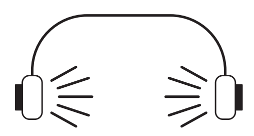
Si lo hace, puede darle una descarga eléctrica.

La banqueta debe ser utilizada con propiedad (sólo para cuando toque el instrumento).

- **No juegue ni se suba en ella.**
- **Sólo puede sentarse una persona.**
- **No se siente en ella mientras se abra la tapa.**
- **Vuelva a tensar los pernos de vez en cuando.**

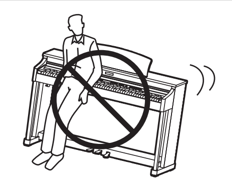
Si lo hace, la banqueta puede caer, o cojerse los dedos causándole daños.

Cuando se usen los auriculares, no lo haga durante largos periodos de tiempo a niveles altos.



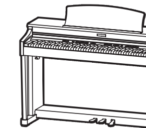
Podría derivar en problemas de audición.

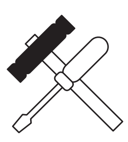
No se apoye sobre el instrumento.



El producto puede caer y romperse.

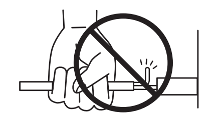
No desmonte, repare o modifique el producto.





Al hacerlo, el producto podría romperse, provocar descarga eléctrica o corto circuito.

Cuando desconecte el enchufe de la corriente, debe tirar siempre del enchufe para sacarlo.



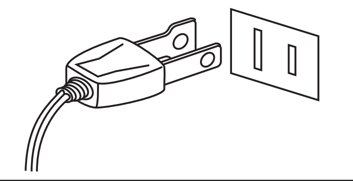
- Si tira del mismo cable de corriente, puede estropear el cable causando fuego, una descarga eléctrica o corto circuito.

El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Si el producto no se utilizara durante largo tiempo, se recomienda desconecte de la red de corriente.



- En caso de tormenta y rayos, podría provocarse fuego.
- O el excesivo calentamiento, provocar incendio.

Este producto debe estar equipado con una linea de enchufe polarizada (una pala más ancha que la otra). Esta es una característica de seguridad.
Si no pudiera insertar el enchufe en la toma, contacte con el electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
No descarte el propósito de seguridad del enchufe.



Es conveniente colocar el instrumento cerca de una toma de corriente eléctrica y el cable en una posición en la que pueda ser desconectado fácilmente ante una situación de emergencia, ya que la toma de corriente siempre tiene electricidad a pesar de que el piano esté apagado.



AVISO

Indica daño potencial que podría resultar en accidente o daño al producto u otros enseres si el producto se utiliza indebidamente.



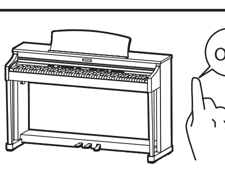
No use el producto en las siguientes zonas.

- **Tales como cerca de ventanas, donde el producto esté expuesto a la luz directa del sol.**
- **Extremadamente calientes, como próximo a radiadores.**
- **Zonas extremadamente frias, como al exterior.**
- **Zonas extremadamente húmedas.**
- **Zonas donde haya mucha arena o polvo**
- **Zonas donde el producto pueda estar expuesto a excesivas vibraciones.**

Del uso del producto en dichas zonas puede derivarse en el deterioro del mismo.
Use el producto sólo en climas moderados (nunca en climas tropicales).

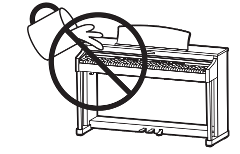
Antes de conectar los cables, asegúrese de que éste y los demás aparatos esten apagados.





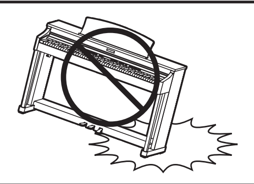
Si fallara en hacerlo correctamente, podría estropear el producto y los demás aparatos.

No permita que cualquier objeto extraño entre en el producto.



La entrada de agua, agujas, etc. puede causar averias o corto circuitos. El producto debe ser protegido del agua y de las salpicaduras. No se debe de apoyar en el instrumento ningún objeto que contenga líquido, como jarrones.

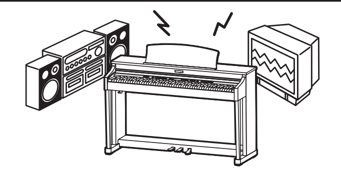
Tenga cuidado que no se caiga el producto.



Tenga en cuenta que el producto es pesado y debe ser movido por más de dos personas.
La caida del producto puede generar en rotura.

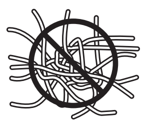
No coloque el producto cerca de aparatos electricos, tales como televisores o radios.





- El producto puede generar ruidos.
- Si el producto generara ruidos, muevalo suficientemente lejos de dichos aparatos o conectelo a otro enchufe.

Al conectar el cable de corriente y otros cables, cuide que no esten enredados.



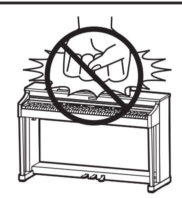
Puede causar fuego, descarga eléctrica o corto circuito.

No limpie el producto con bencina o diluyente.



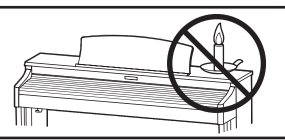
- El resultado puede ser de decoloración o deformación del producto .
- Para limpiar el producto, hágalo con un paño suave mojado en agua templada, escurralo bien, y paselo sobre el producto.

No se suba sobre el producto o presione con excesiva fuerza.



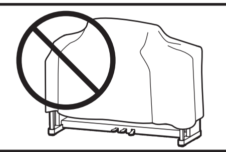
- El producto se puede deformar o caer, con la consiguiente fractura o averia.

No acercar llamas al producto, tales como velas, etc.



Podrian caerse y provocar un incendio.

Asegúrese de dejar libres las aberturas de ventilación y de no cubrirlas con objetos, como periódicos, manteles, cortinas etc.



El incumplimiento de esto puede provocar el recalentamiento del producto, produciendo un incendio.

El producto deberá colocarse en un lugar donde ni su ubicación ni su posición interfieran con la ventilación apropiada del mismo. Asegúrese de que exista una distancia mínima de 5cm. alrededor del producto para una ventilación adecuada. Asegúrese que no se impide la correcta ventilación por estar cubiertas las entradas de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Este producto sólo se debe usar con los soportes provistos de origen.

El producto debe ser atendido por el servicio técnico cualificado cuando:

- **El cable de corriente o enchufe se hayan estropeado.**
- **Hayan caído objetos, o se haya desparramado líquido dentro del producto.**
- **Haya sido expuesto a la lluvia.**
- **Tenga síntomas de alguna anormalidad o muestre notables cambios en la ejecución.**
- **Haya caído el producto o se haya estropeado el mueble.**

Notas de Reparación
Si sucediera alguna anomalía al producto, apaguelo inmediatamente, desconecte de la red y contacte con la tienda donde lo haya comprado.





Información a la disposición de los usuarios
Si su producto está marcado con este símbolo de reciclaje significa que al final de su vida útil debe desecharlo por separado llevándolo a un punto limpio.
No debe mezclarlo con la basura general del hogar. Deshacerse de un producto de forma adecuada ayudará a prevenir los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud que pueden derivarse de un manejo inadecuado de la basura.
Para más detalles, por favor contacte con sus autoridades locales.
(Sólo Unión Europea)

Índice

Prefacio 3

Instrucciones de Seguridad 4

Índice 8

Preparación Antes de Uso

Nombres y Funciones de las Piezas 10

Encender / Fijar el Tornillo de Ajuste de Pedales 12

Ajustar el Volumen / Utilizar las Auriculares 13

Tocar el Piano

Elegir Sonidos 14

Uso de los Pedales 15

Reverb 16

Efectos 17

Ajustar Configuración de Efectos 18

Modo Dual 19

Modo Split 20

Modo a Cuatro Manos (Four Hands Mode) 21

Metrónomo 22

Registración 23

El Menú de Música

Canciones de Demostración (Demo) 24

Música de Piano (Piano Music) 25

De la Función Lección 26

1 Elegir un Estudio o una Canción 26

2 Escuchar un Estudio o una Canción 27

3 Practicar las Partes de la Mano Izquierda y Derecha 28

4 Repetir y Practicar Secciones Específicas de un Estudio o una Canción 29

5 Tocar junto con un Estudio o una Canción y Grabar su propia Interpretación 30

6 Ejercicios de Dedo 31

Tocar con Concert Magic 32

1 Tocar una Canción 32

2 Canción de Demostración Concert Magic 33

3 Tipos de Arreglos de Canciones de Concert Magic 34

4 Ritmo Regular (Steady Beat) 35

Grabador

Grabación de una Canción 36

1 Función Grabación del Piano CA 36

2 Grabar a la Memoria Interna 37

3 Grabar Directamente en un Dipositivo de Memoría USB 38

Reproducción de una Canción 40

1 Escuchar una Canción Grabada en la Memoria Interna 40

2 Elegir y Reproducir una Canción Almacenada en un Dispositivo USB 41

Borrar una Canción Almacenada en la Memoría Interna 43

Ajustes/Configuración

Sobre el Menú de Funciones 44

Sobre Ajustes Básicos 45

Ajustes Básicos 46

1 Key Transpose (Transportar Clave) 46

2 Song Transpose (Transportar la Canción) 46

3 Tone Control (Control de Tono) 47

4 Speaker Volume (Volumen de los Altavoces) 48

5 Phones Volume (Volumen de las Auriculares) 48

6 Wall EQ (EQ de Pared) (Sólo en CA93) 49

7 Tuning (Afinación) 50

8 Damper Hold On / Off (Fijador de Apagador) 50

9 Four Hands (Cuatro Manos) 51

10 User Memory (Memoria Usuario) 53

11 Factory Reset (Reajustes de Fábrica) 53

Uso de las Funciones "Virtual Technician" 54

Virtual Technician 55

1 Voicing (Armonización) 55

2 Damper Resonance (Apagador Resonancia) 56

3 String Resonance (Resonancia de Cuerdas) 57

4 Key-off Effect (Efecto Key-off) 58

5-1 Touch Curve (Curva de Pulsación) 59

5-2 Uso de la función de Curva de Pulsación Usuario 60

6-1 Temperament (Temperamento) 61

6-2 Creación de un Temperamento Usuario 62

7 Key of Temperament (Clave del Temperamento) 62

8 Stretch Tuning (Afinación Estirada) 63

Sobre Ajuste de Tecla 64

Ajuste de Teclas 65

1 Lower Octave Shift (Desplazamiento de Octava Inferior) 65

2 Lower Pedal On / Off (Pedal Inferior On / Off) 65

3 Layer Octave Shift (Subida de una Octava) 66

4 Layer Dynamics (Alternancia Dinámica) 67

Acerca de MIDI 68

Instalación del MIDI 70

1 MIDI Transmit / Receive Channel (Canal MIDI de Transmisión/Recepción) 70

2 Sending Program (Sound Type) Change Numbers (Envío de Números de Cambio de Programa (Tipos de Sonido)) 71

3 Local Control (Activación/Desactivación Control Local) 71

4 Transmit Program Change (Sound Type) Numbers On / Off (Activación/Desactivación de los Números de Cambio de Programa) 72

5 Multi-timbral Mode (Modo Multi Timbre) 73

6 Channel Mute (Silenciamiento de un Canal) 74

Conectar un Dispositivo de Memoria USB 75

Sobre el Menu USB 76

Menu USB 77

1 USB Load (Carga del USB) 77

2 USB Save (Guardar USB) 78

3 USB Rename (Cambiar los Nombres del USB) 79

4 USB Delete (Borrar USB) 80

5 USB Format (Formato USB) 81

Apéndice

Solución de Problemas 82

Lista de Sonidos 83

Lista de Canciones de Demostración 84

Lista de Ritmos 85

Tipos de Sonido y sus Correspondientes Números de Transmisión/Recepción 86

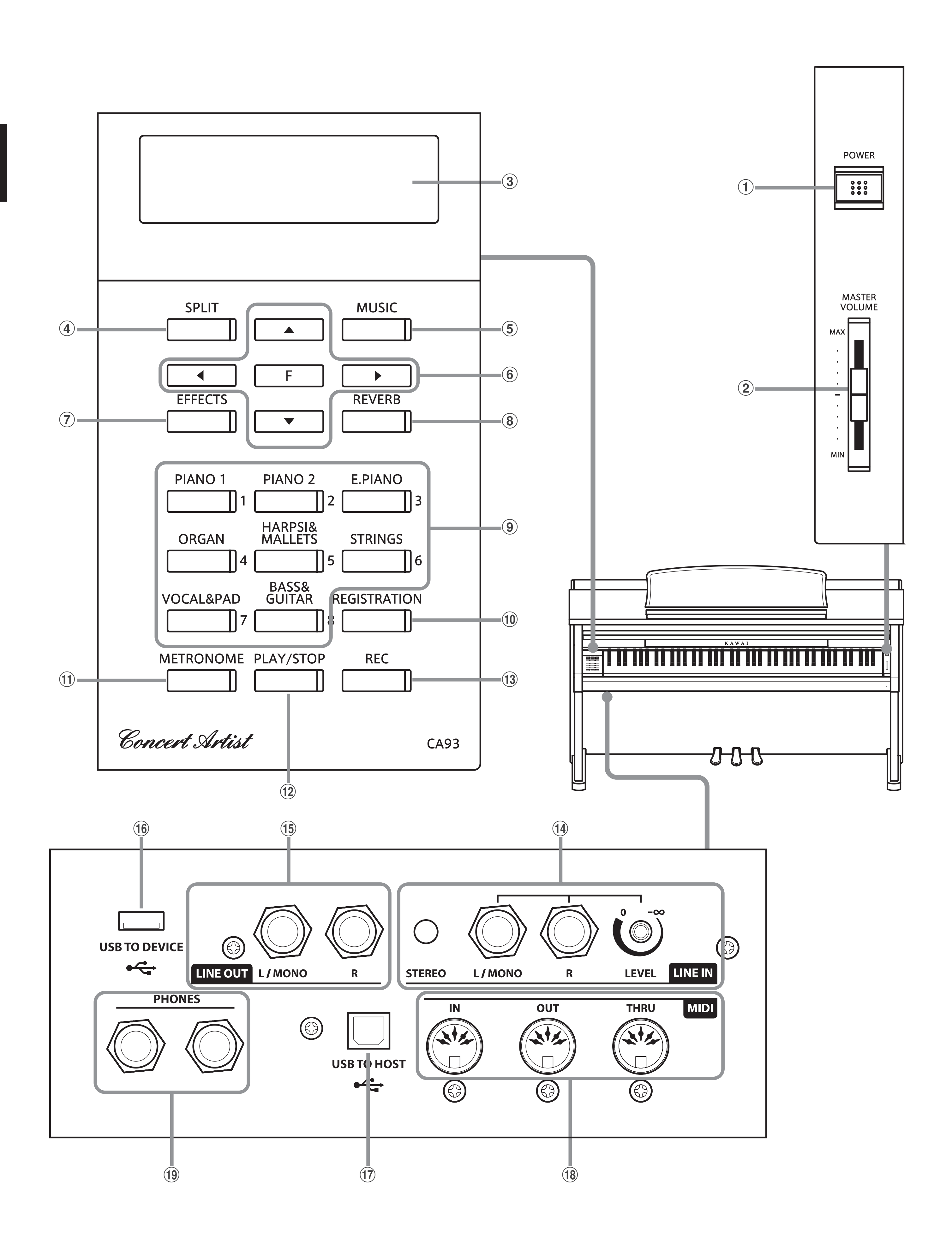
Conectar a Otros Dispositivos 88

Metodo de Montaje del Piano CA63 91

CA93 / 63 Epecificaciones 94

KAWAI [Model CA91 / 63] MIDI Implementation Chart 95

Nombres y Funciones de las Piezas



① Botón POWER

Pulse el botón POWER pare encender o apagar el piano.

② Botón MASTER VOLUME

El MASTER VOLUME controla el nivel de volumen general de los altavoces y los auriculares.

③ Pantalla LCD

La pantalla LCD brinda información útil como por ejemplo el sonido seleccionado actualmente. También visualizará los valores o estados cuando otras funciones estén activadas.

* La pantalla tiene un film transparente de protección que debe quitar antes de usar el piano.

④ Botón SPLIT

La función split divide el teclado en dos secciones — superior e inferior — y le permite tocar cada parte con un sonido diferente.

⑤ Botón MUSIC

Utiliza este botón para acceder a canciones de demostración, música de piano, la función lección y Concert Magic.

⑥ Tecla de flecha / Botón FUNCTION

Se utilizan estos botones para desplazar el contenido de la pantalla a la pantalla próxima, o a la pantalla previa, cambiar valores, determinar valores y para varias otras funciones.

Dispone de los botones de FUNCTION, ARRIBA, ABAJO, DERECHA e IZQUIERDA.

⑦ Botón EFFECTS

Pulse el botón EFFECTS para activar o desactivar los efectos del sonido seleccionado. Este botón es útil también para seleccionar diferentes tipos de efectos y realizar los ajustes de los mismos.

⑧ Botón REVERB

Pulse el botón REVERB para encender o apagar la reverb del sonido seleccionado. El botón REVERB también es útil para seleccionar los diferentes tipos de reverberación.

⑨ Botones SOUND SELECT

Utilice estos botones para seleccionar los distintos ajustes pre establecidos. Pulse el botón SOUND SELECT situado debajo del instrumento que desea escuchar. Cuando el botón se ha pulsado, el indicador LED se encenderá para enseñar la categoría seleccionada. Cada botón tiene asignados múltiples tipos de sonido. Si pulsa el botón SOUND SELECT repetidamente, podrá seleccionar los diversos sonidos asignados. El nombre del sonido seleccionado se visualizará en la pantalla LCD.

⑩ Botón REGISTRATION

La Registración es un ajuste que memoriza ajustes del panel como la selección de sonidos o efectos para que usted pueda acceder a ellos pulsando un botón. Podrá guardar 8 Registros diferentes a los cuales podrá acceder utilizando este botón.

⑪ Botón METRONOME

Utilice estos botones para encender o apagar el metrónomo, ajustar el tempo, ritmo y volumen.

⑫ Botón PLAY/STOP (tocar/parar)

Se utiliza este botón para elegir una canción y una parte para tocar, y para iniciar/detener la reproducción de las canciones grabadas.

También se utiliza para iniciar/detener la reproducción cuando está activada la función lección.

⑬ Botón REC (Grabar)

Se utiliza este botón para grabar interpretaciones, y cuando está activada la función lección, para grabar ensayos para comparar con estudios y canciones internas.

⑭ Comectores LINE IN (Entradas)

Se utilizan estos conectores para enchufar un par de salidas estereos desde otros equipos audio u otros instrumentos electrónicos hasta los altavoces del piano CA.

⑮ Conectores LINE OUT (Salidas)

Estos conectores proporcionan una salida estereo del sonido del piano CA a amplificadores, dispositivos de grabación o equipo parecido.

⑯ Puerto USB TO DEVICE (a dispositivo)

Este puerto USB TO DEVICE permite conectar dispositivos de memoria USB o disqueteras USB al piano CA. Se puede reproducir canciones almacenadas y se puede guardar canciones grabadas del piano CA en un dispositivo de memoria USB.

⑰ Puerto USB TO HOST (a host)

Cuando el piano CA está conectado a un ordenador por un cable USB no incluído, se reconocerá el piano CA como un dispositivo MIDI. Igual que con un interfaz MIDI regular, el piano CA podría transmitir y recibir mensajes MIDI.

⑱ Puerto MIDI IN / OUT / THRU (entrada/salida/a través)

Utilice estos enchufes para conectar dispositivos externos MIDI al piano CA.

⑲ Conectores de PHONES (auriculares)

Utilice este conector para enchufar unos auriculares.

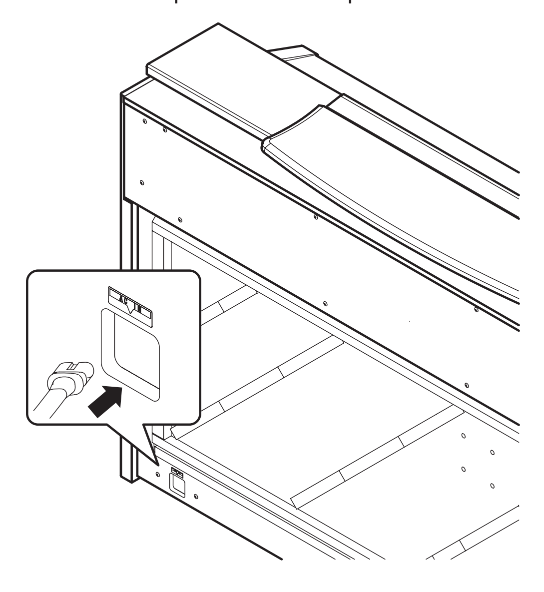
Se puede conectar hasta dos juegos.

Encender / Fijar el Tornillo de Ajuste de Pedales

1. Conectar el cable de alimentación al piano

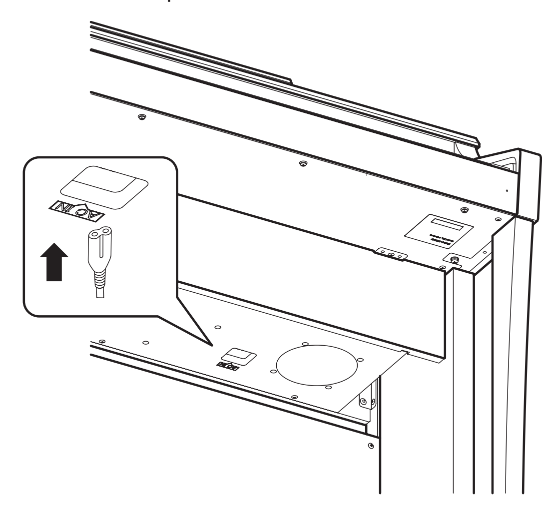
<CA93>

Introduzca el cable de alimentación en la toma CA situada en la parte inferior de la parte trasera del piano.



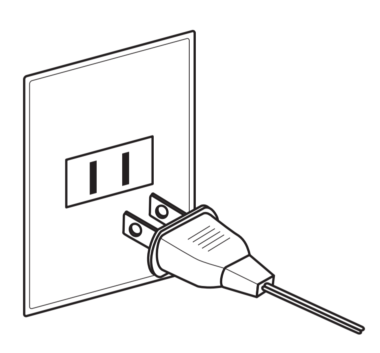
<CA63>

Introduzca el cable de alimentación adjunto en la entrada de la parte inferior del piano.



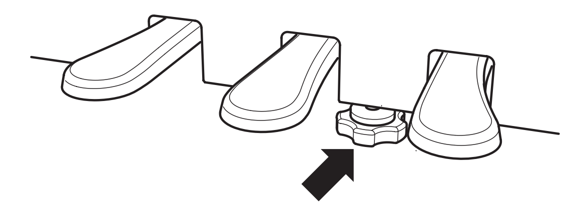
2. Conectar el cable de alimentación a una salida

Conecte el cable de alimentación del piano CA a una toma de corriente.



■ Fijar el ajuste

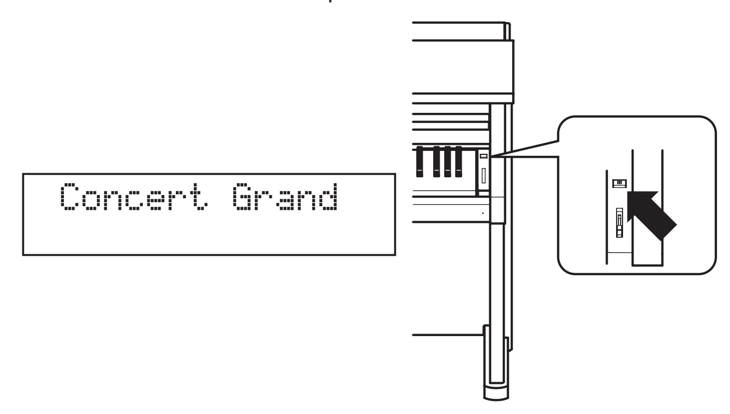
Un ajuste está unido a la base de los pedales. Si el ajuste no está en contacto con el suelo mientras su uso, la base de los pedales se puede dañar. Asegúrese que el ajuste está en contacto con el suelo durante su uso.



3. Encender el Piano

El botón de encendido está a la derecha del panel frontal. Pulse este botón para encender el piano. Pulsarlo de nuevo lo apagará.

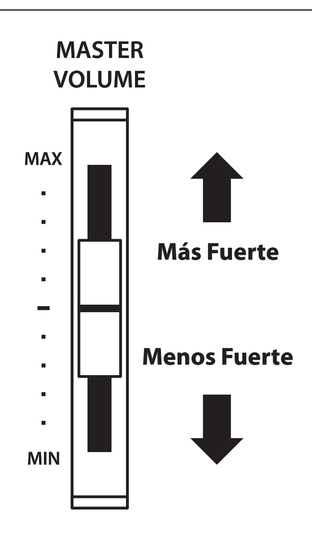
Cuando se enciende por primera vez, el sonido "Concert Grand" (piano de cola de concierto) será elegido automaticamente, y el nombre se visualizará en la pantalla LCD.



Ajustar el Volumen / Utilizar las Auriculares

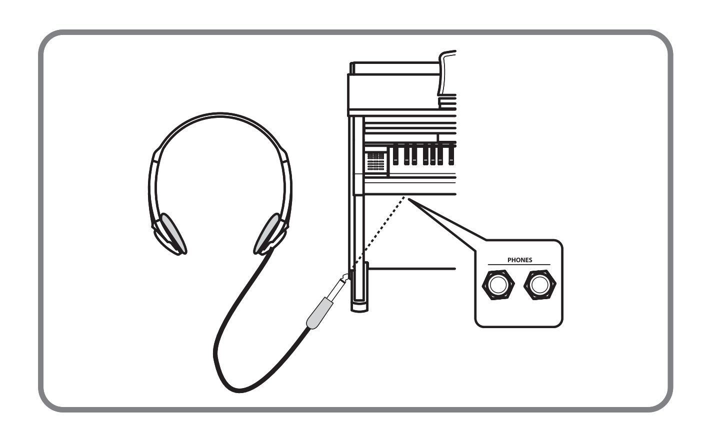
Ajustar el Volumen

Utilice el botón MASTER VOLUME para ajustar el volumen a un nivel cómodo. Los controles deslizables de MASTER VOLUME controlan el nivel de volumen de altavoces y auriculares. Ajustar el botón deslizable a la mitad es un buen punto de partida.



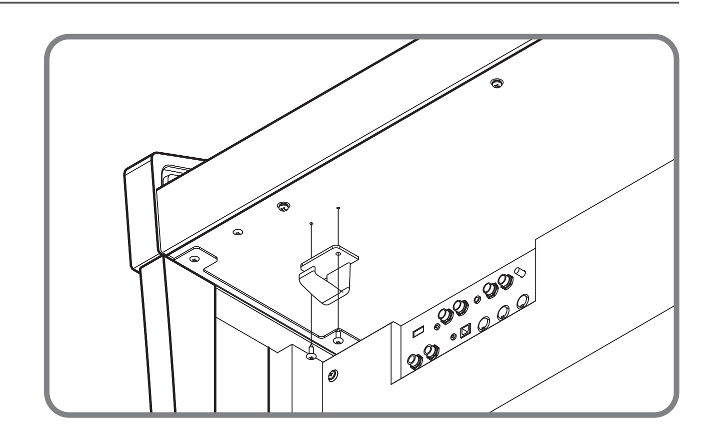
Utilizar auriculares

Utilice estos conectores para conectar auriculares. Podrá conectar hasta dos pares de auriculares. Cuando están conectados los auriculares, el sonido no sale por el altavoz.



Utilizar el gancho de los auriculares

Cuando no utilice los auriculares los puede colgar en el gancho de auriculares.
Instale el gancho de auriculares como se muestra en el dibujo cuando quiera utilizarlo.



Preparación Antes de Uso

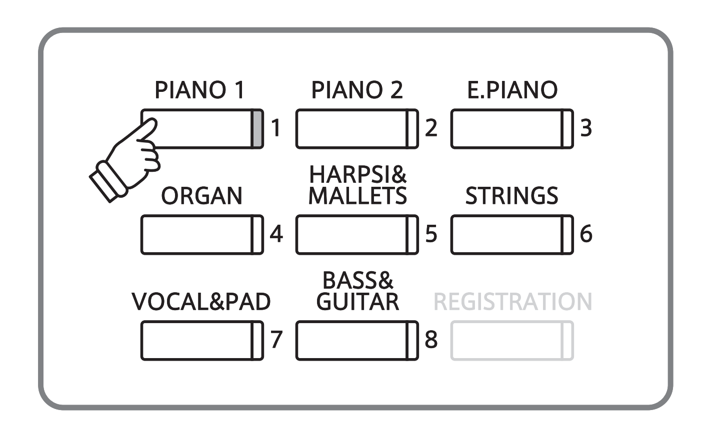
Elegir Sonidos

El piano CA dispone de una amplia variedad de timbres, y puede disfrutar de tocar música con distinto tipos de timbres. Estos timbres incorporados se llaman “Sonido.” Los sonidos están asignados a cada botón de SOUND SELECT.
Cuando se enciende el piano, el sonido “PIANO 1/Concert Grand” está seleccionado.

1. Selección de un sonido

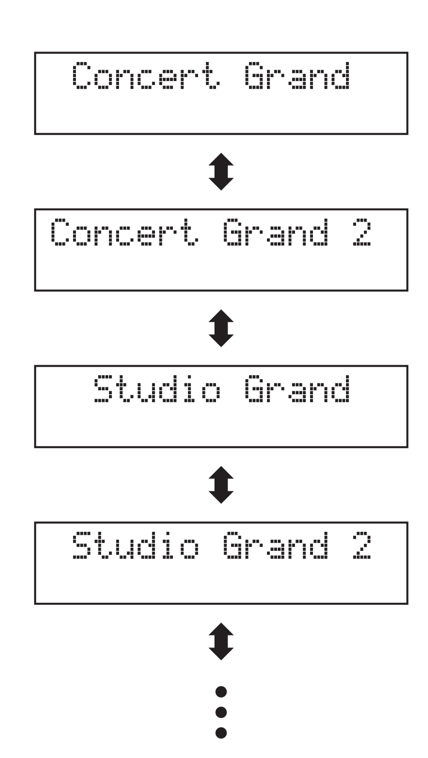
Pulse el botón SOUND SELECT situado debajo del nombre del instrumento que desea escuchar. Cuando está pulsado el botón, el indicador LED se ilumina para confirmar que está seleccionado este sonido y el nombre del sonido se visualizará en la pantalla LCD.

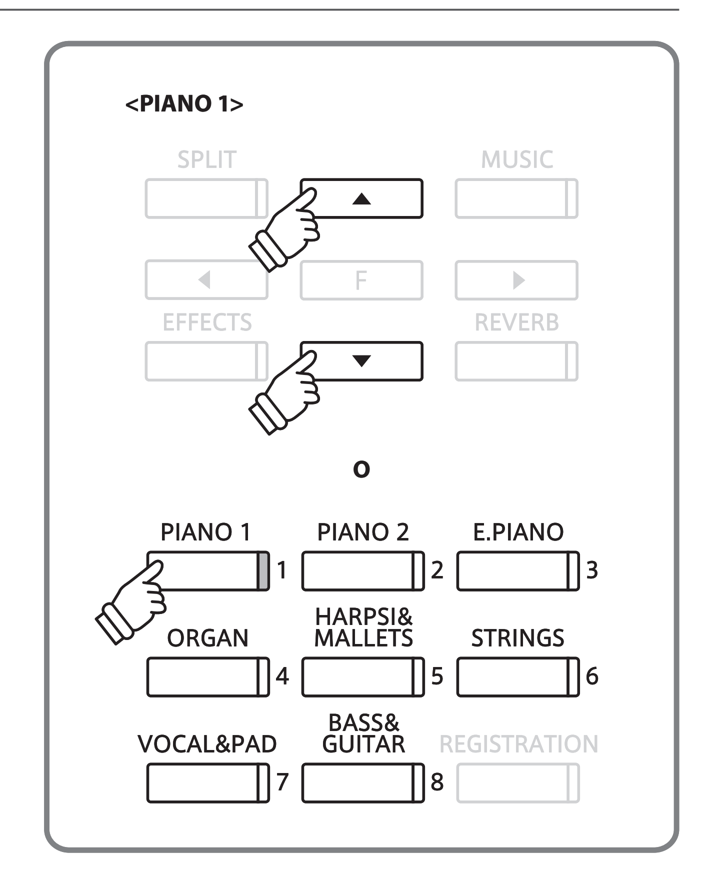
Concert Grand



2. Cambiar el sonido

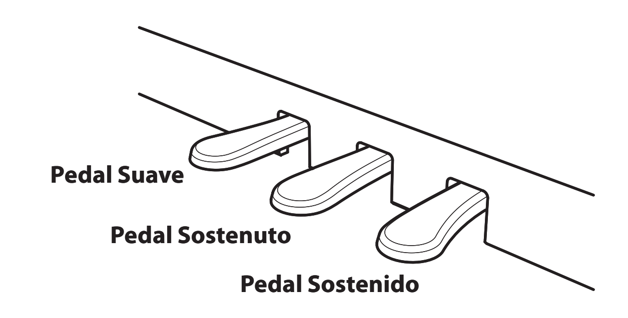
Cada botón tiene múltiples sonidos asignados. Pulse repetidamente el botón seleccionado para elegir entre los diferentes sonidos asignados a ese botón.
También puede utilizar los botones ARRIBA / ABAJO seleccionar sonidos.





Uso de los Pedales

El piano CA tiene tres pedales, igual que un piano de cola, que son Sostenido (Sustain), Suave (Soft) y Sostenuto.



■Pedal Sostenido (Pedal derecho)

El sonido se mantiene después de que usted aparta los dedos del teclado, y responde a medio pedal.

■Pedal Sostenuto (Pedal central)

Si pisa este pedal después de tocar el teclado, antes de que suelte las teclas, se mantendrá el sonido de las teclas que ha tocado.

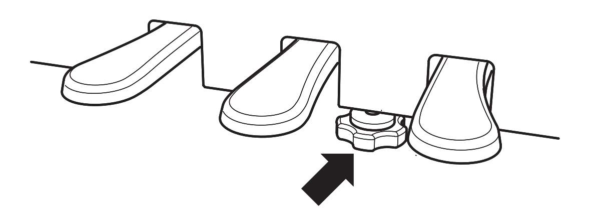
■Pedal Suave (Pedal izquierdo)

Al pisar este pedal, el sonido se suavizará y el volumen se reducirá. Si el Efecto Rotatorio está activo, este pedal se utiliza para cambiar la velocidad del rotor entre lento y rápido.

Tocar el Piano

■Tornillo para ajustar pedales

Si el ajuste no está en contacto con el suelo mientras su uso, la base de los pedales se puede dañar. Asegúrese que el ajuste está en contacto con el suelo durante su uso.



■Cuidado de los pedales

Cuando se ensucia la superficie de los pedales, pasar una balleta suave y seca. Pasar un trapo (sólo pedales dorados) podría quitarse el brillo. No utilice producto abrasivo ni herramientas para quitar el óxido ej: limas, etc...).

Reverb

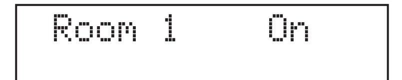
La Reverb agrega reverberación al sonido, simulando el ambiente acústico de una sala, un escenario o una sala de conciertos.
Dispone de cinco tipos de reverb:

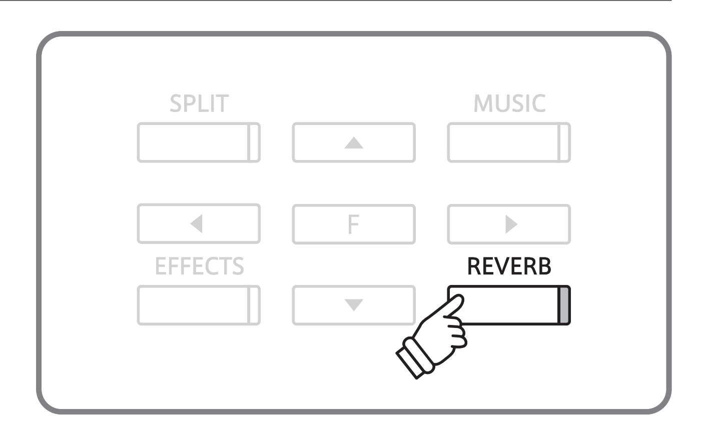
Tipo de Reverberación

Tipo de reverb	Descripción
ROOM 1	Crea el ambiente de una sala o una habitación.
ROOM 2	Room2 simula una habitación más grande que Room1.
STAGE	Crea el ambiente de un escenario.
HALL 1	Crea el ambiente de un teatro o una sala de conciertos.
HALL 2	Hall2 simula una sala más grande que Hall1.

Para Iniciar / Detener la Reverberación.

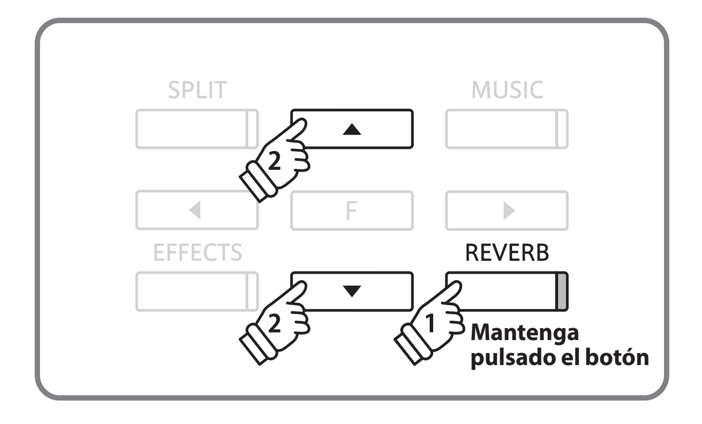
Pulse el botón REVERB para encender la reverb. El indicador LED se encenderá para indicar que la reverb está en uso.
Mantenga pulsado el botón REVERB. El tipo de reverb seleccionado se visualizará en la pantalla LCD.

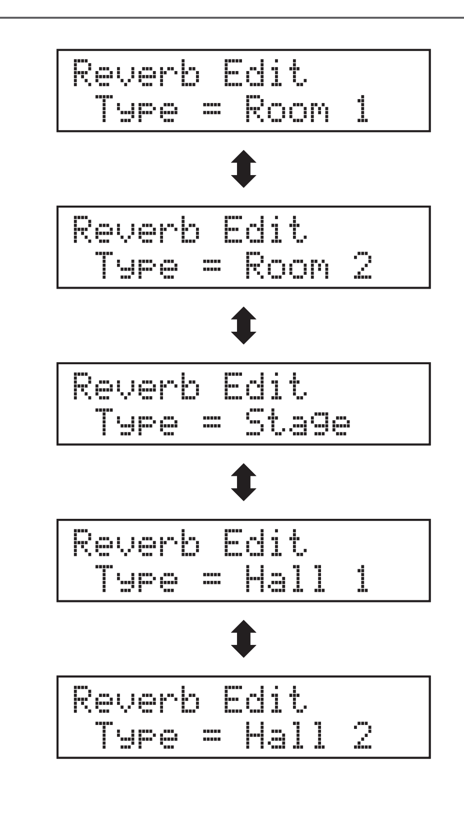




Para Cambiar el Tipo de Reverberación

Mantenga el botón REVERB pulsado mientras utiliza los botones ARRIBA / ABAJO para cambiar el tipo de reverb. Una vez que haya encontrado el tipo de reverb deseado, deje de pulsar el botón REVERB.
Pasados unos instantes, la pantalla visualizará el sonido seleccionado.





Efectos

Además de la reverberación, se pueden aplicar varios efectos a los sonidos. Este tipo de función se llama el "Effect" (Efecto).

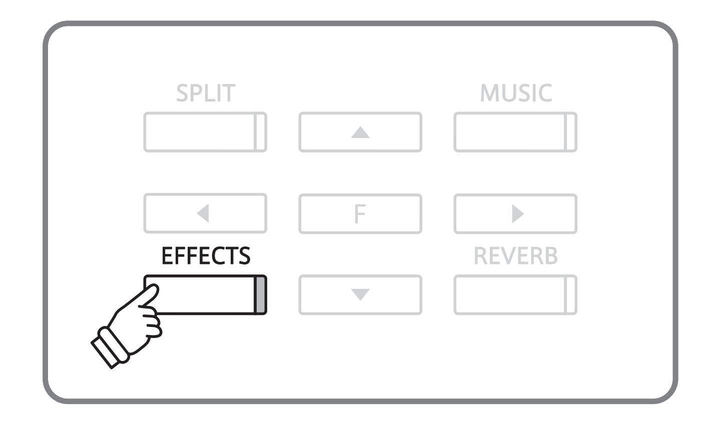
El piano CA dispone de 5 tipos de efectos

Tipo efecto	Descripción
Chorus	Es un efecto que simula el carácter de un coro vocal o de un conjunto de cuerdas, para enriquecer el sonido orginal.
Delay 1/2/3	Añade ecos al sonido. ofrece tres tipos de delay disponibles (delay 1 - 3), cada uno tiene un distint delay entre los ecos.
Tremolo	Añade vibraciones al sonido.
Rotary 1/2	Este efecto simula el sonido de un altavoz giratorio normalmente utilizado con órganos eléctricos. Rotary 1 es el efecto normal, y rotary 2 añade aún más distorsión al efecto rotary. Se utiliza el pedal suave para cambiar la velocidad del rotor entre SLOW (lento) y FAST (rápido).

Iniciar / Detener los Efectos

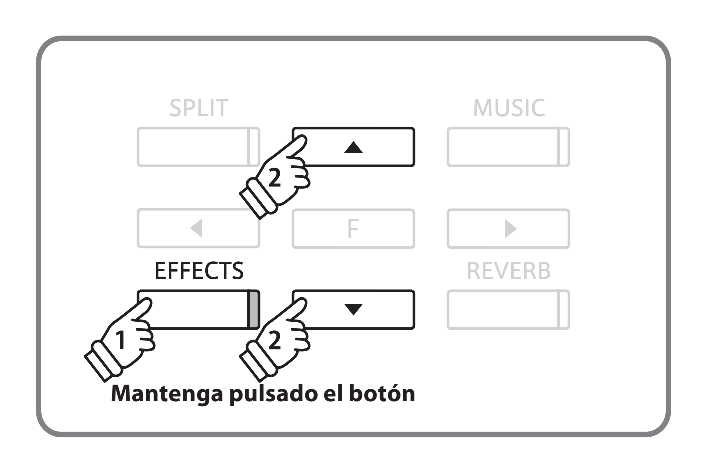
Pulse el botón EFFECTS para activar los efectos. El LED indicador se encenderá para indicar que los efectos están en uso. Mantenga pulsado dicho botón y el efecto seleccionado se visualizará en la pantalla LCD.

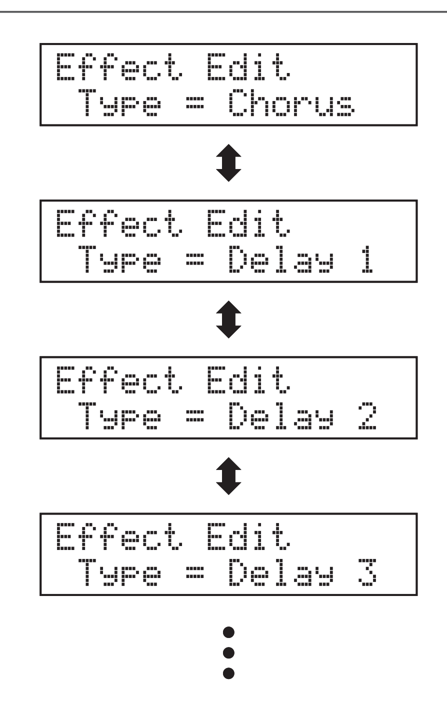




Cambiar el Tipo de Efecto

Para cambiar el tipo de efecto, mantenga pulsado el botón EFFECTS y utilice los botones ARRIBA / ABAJO para cambiar el tipo de efecto.
Deje de pulsar el botón EFFECTS una vez que el tipo de efecto deseado aparezca en pantalla.
Pasados unos instantes, la pantalla visualizará el sonido seleccionado.





Ajustar Configuración de Efectos

Se puede cambiar el nivel de cada efecto. Cuando se cambian tipos o valores, los efectos se pondrán tal y como se muestra a continuación:

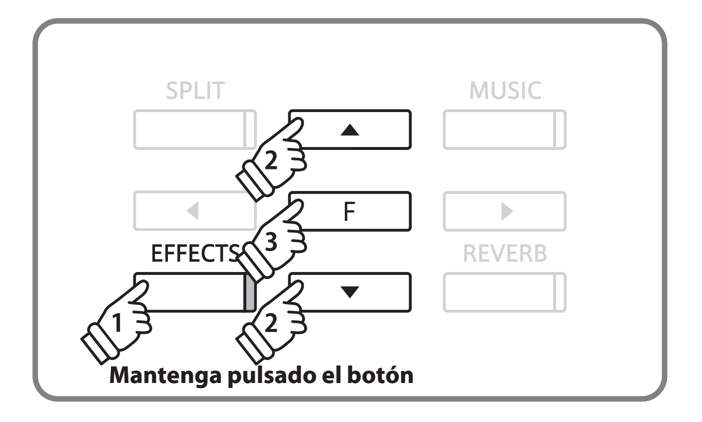
■Los siguientes parámetros pueden ser editados para cada tipo de efecto:

Tipo de efecto	Ítem a Cambiar	Efecto (cuando sube el nivel)
Chorus	Depth	El efecto se torna más profundo o más fuerte.
	Speed	La velocidad se torna más rápida.
Delay 1 / 2 / 3	Depth	El efecto se torna más profundo o más fuerte.
	Time	El lapso de tiempo se hace más largo.
Tremoro	Depth	El efecto se torna más profundo o más fuerte.
	Rate	La velocidad se torna más rápida.
Rotary 1 / 2	Acceleration speed (Velocidad de Aceleración: tiempo requerido para cambiar la velocidad del rotor de SLOW (lento) a FAST (rápido) o viceversa.)	La velocidad se torna más rápida.
	Rotary Speed (Velocidad del rotor: sólo afecta a la velocidad rápida.)	La velocidad se torna más rápida.

1. Ajustar un efecto

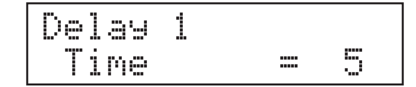
Mantenga pulsado el botón EFFECTS para acceder a la pantalla de cambiar efectos. Elegir el efecto que quiere ajustar y pulse el botón FUNCTION.

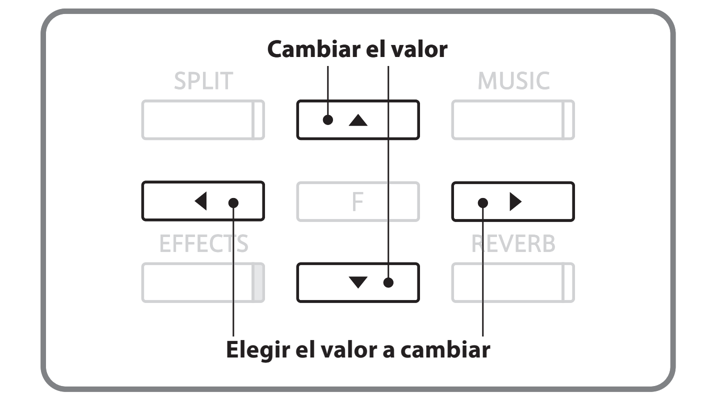
* También se pueden utilizar los botones IZQUIERDA o DERECHA par ajustar un efecto.



2. Ajustar el Nivel del Efecto

Se visualizarán los tipos que se van a ajustar según cada efecto. Utilice el botón ARRIBA o ABAJO para elegir el nivel del efecto, y pulse los botones IZQUIERDA o DERECHA para cambiar valores.





3. Salir del Ajuste de Efectos

Pulsar el botón FUNCTION para volver a la pantalla de cambio de efectos. Pulsar el botón SOUND SELECT para volver a la pantalla de visualizar el sonido.

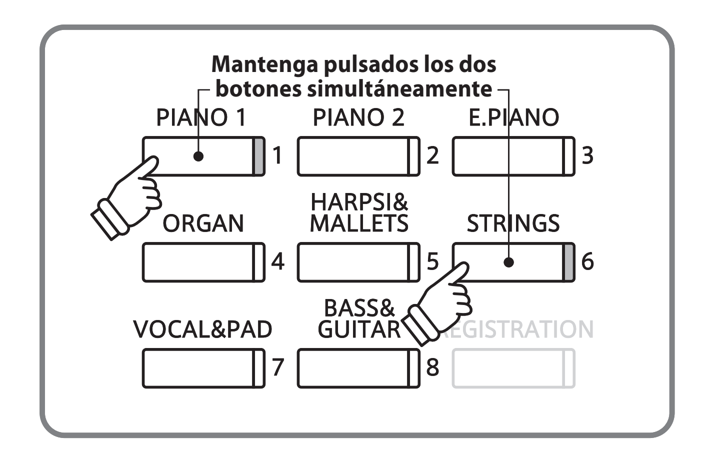
Modo Dual

Otra característica del piano CA es la posibilidad de combinar dos sonidos preajustados para crear un sonido más complejo. Por ejemplo, un piano combinado con cuerdas, un piano con un sonido de coros.

Iniciar el modo dual

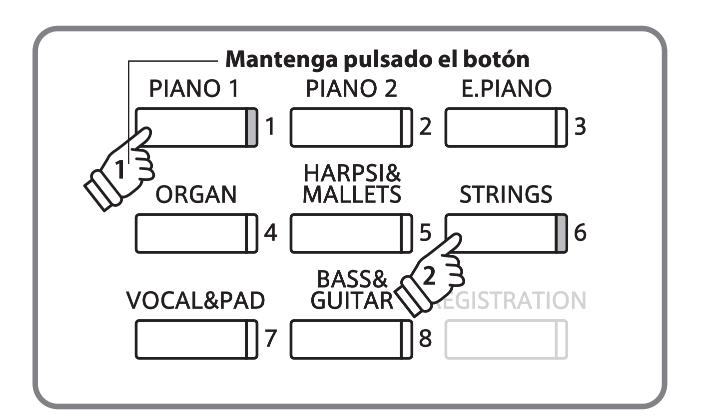
Para combinar dos sonidos, pulse los botones SOUND SELECT de ambos sonidos de manera simultánea. Los indicadores LED de cada botón se iluminarán para indicar los dos sonidos que ha escogido. Los nombres de los sonidos seleccionados se visualizarán en la pantalla LCD (el sonido asignado al primer botón que haya pulsado se visualizará en la primera línea).
Por ejemplo, para combinar un sonido de piano y uno de cuerdas, pulse los botones PIANO 1 y STRINGS simultáneamente como se muestra en el diagrama.





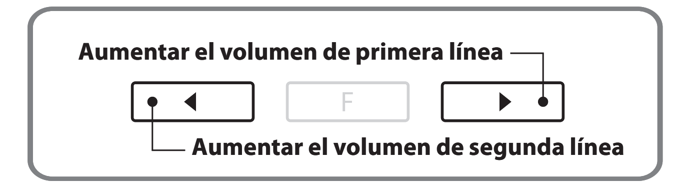
Cambiar el sonido en el modo dual

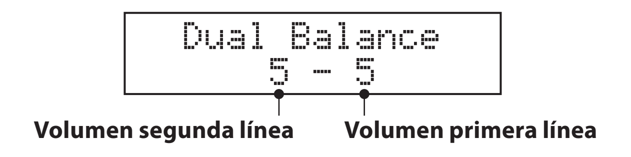
Si pulsa cualquiera de los botones SOUND SELECT nuevamente seleccionará los otros sonidos asignados a ese botón. Por ejemplo, si usted desea cambiar el sonido String Ensemble a Slow Strings, mantenga pulsado el botón PIANO 1 y pulse el botón STRINGS hasta que "Slow Strings" aparezca en la pantalla.



Si desea combinar dos sonidos asignados al mismo botón SOUND SELECT, mantenga pulsado el botón SOUND SELECT y utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar el sonido a combinar. Por ejemplo, si desea combinar Concert Grand con Mellow Grand, mantenga pulsado el botón PIANO 1 y después utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar Mellow Grand.

Al pulsar los botones IZQUIERDA y DERECHA se ajusta el balance del volumen entre dos sonidos.





Salir del modo dual

Para salir del modo dual, simplemente pulse cualquier botón SOUND SELECT y el modo dual se cancelará.

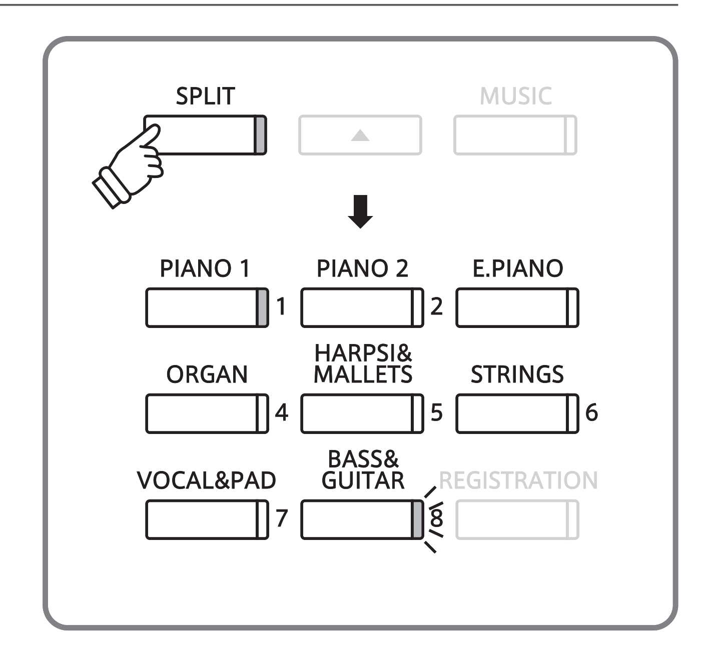
Modo Split

La función Split divide el teclado en dos secciones -superior e inferior- y le permite tocar cada sección con un sonido diferente. Se puede tocar la parte del bajo en la sección inferior y la parte de la melodia en la sección superior. El punto donde se divide el teclado se llama “Split point.”

■Iniciar el modo Split

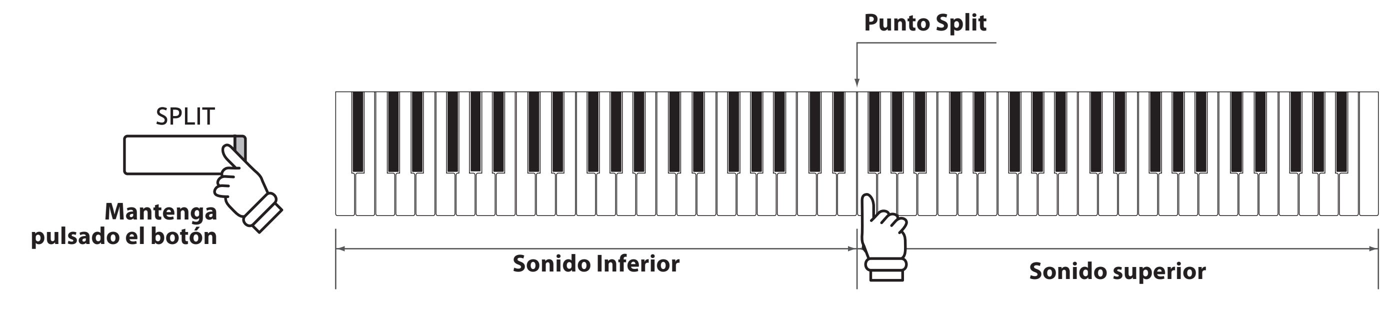
Pulse el botón SPLIT.
El LED indicador del botón SPLIT se encenderá. El LED indicador del sonido superior se encenderá y el LED correspondiente al sonido inferior comenzará a parpadear.





■Cambiar el punto split

El punto split por defecto está entre B2 y C3.
Mantenga pulsado el botón SPLIT y pulse una tecla para cambiar el punto de separación.



■Cambiar el sonido superior / inferior

Para cambiar el sonido superior en el modo split, utilice el botón SOUND SELECT.
Para cambiar el sonido inferior, mantenga pulsado el botón SPLIT mientras pulsa el botón SOUND SELECT deseado hasta elegir el sonido que quiera cambiar.

■Ajustar el volumen del sonido inferior y del sonido superior

Pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA para ajustar el balance del volumen entre las secciones superiores e inferiores.

■Salir del modo split

Pulse el botón SPLIT para salir del modo split.
El indicador LED en el botón split se apagará.

Modo a Cuatro Manos (Four Hands Mode)

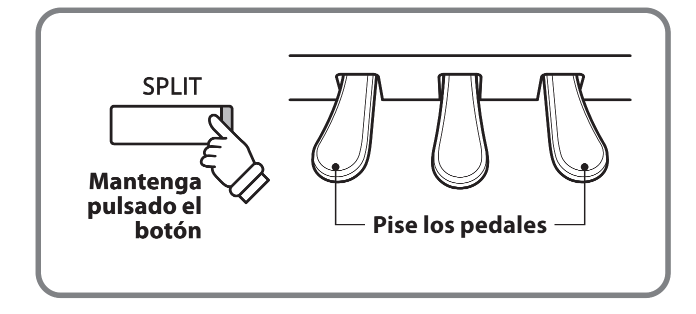
Es posible dividir el teclado en secciones izquierda y derecha a partir de un punto de separación establecido por defecto, y tocar ambas secciones en el mismo rango de teclas usando el modo a cuatro manos. Cuando el modo Cuatro Manos está activo, el pedal Sostenido (pedal derecho) actúa como pedal sostenido para la sección derecha, y el pedal Suave (izquierdo) actúa como pedal sostenido para la sección izquierda. Cuando el modo Cuatro Manos está activo, el piano CA funciona como dos pianos, de manera que podrá disfrutar de las ejecuciones en dúo o usar el piano CA para dos estudiantes.

* Se puede acceder el modo cuatro manos del Ajuste Básico (página 51).

Iniciar el modo cuatro manos

Pise el pedal derecho y el pedal izquierdo mientras mantiene pulsado el botón SPLIT. El indicador LED del botón SPLIT parpadeará para indicarle que el modo Cuatro Manos está activado. En la pantalla LCD, la linea superior indicará el sonido para la sección derecha, y la línea inferior indicará el sonido para la sección izquierda.

* Concert Grand es el sonido establecido por defecto para ambas secciones.




```
 Concert Grand
/Concert Grand
```

* En comparación a la operación normal del piano CA, el rango de teclas baja dos octavas para la sección derecha, y sube dos octavas para la sección izquierda. Podrá utilizar el Cambio de Octava Inferior (Lower Octave Shift) para ajustar el rango de octava de la sección inferior (página 65).

Cambiar el punto split

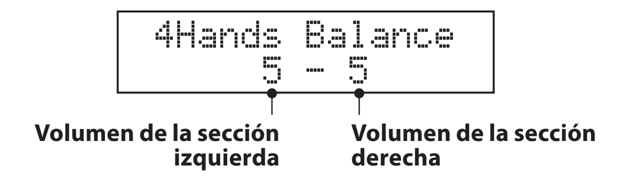
Pulse una tecla mientras mantiene pulsado el botón SPLIT para cambiar el punto split. La tecla pulsada se convierte en la nota mas baja de la sección derecha.

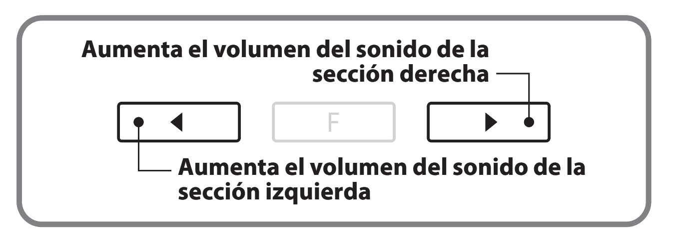
Cambiar el sonido de la sección derecha / izquierda

Primero pulse el botón SOUND SELECT requerido para elegir el sonido de la sección derecha. Para cambiar el sonido de la sección izquierda, mientras mantiene pulsado el botón SPLIT, pulse el botón SOUND SELECT requerido para elegir el sonido de la sección izquierda.

Para ajustar el volumen del sonido de la sección izquierda / derecha

Pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA para ajustar el balance del volumen entre las secciones izquierda y derecha.





Para Salir del modo Cuatro Manos

Pulse el botón SPLIT para salir del modo Cuatro Manos. El indicador LED del botón SPLIT se apagará.

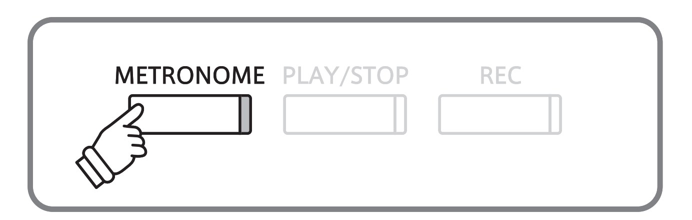
* Los ajustes realizados para el modo Cuatro Manos son independientes de aquellos que realice para el modo Split.

Metrónomo

El ritmo es uno de los elementos más importantes a la hora de aprender música. Es importante practicar el piano en el tiempo correcto y con un ritmo regular. El metrónomo del piano CA es una herramienta que le ayudará a lograrlo mediante un ritmo estable con el cual acompañarse al tocar. Además de los ritmos de metrónomo comunes, el piano CA dispone de una amplia variedad de ritmos como pop, rock, ballad y jazz.

■Iniciar/Detener el Metrónomo

Pulse el botón METRONOME.
El indicador LED del botón METRONOME se iluminará y el metrónomo empezará a marcar un tempo regular. El tempo se visualizará en la pantalla LCD en relación pulsos por minuto.
Para detener el metrónomo, pulse de nuevo el botón METRONOME. El indicador LED para el botón METRONOME se apagará.

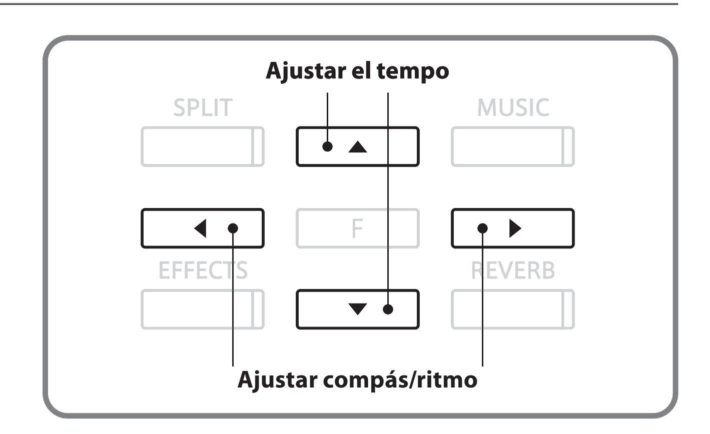


TEMPO ♩= 120

■Ajustar el tempo, el ritmo y compás del metrónomo

Pulse los botones ARRIBA / ABAJO para aumentar o disminuir el tempo dentro del rango de 10 - 400 pulsos por minuto. (20-800 Pulsos por minuto con ritmos de ocho notas).

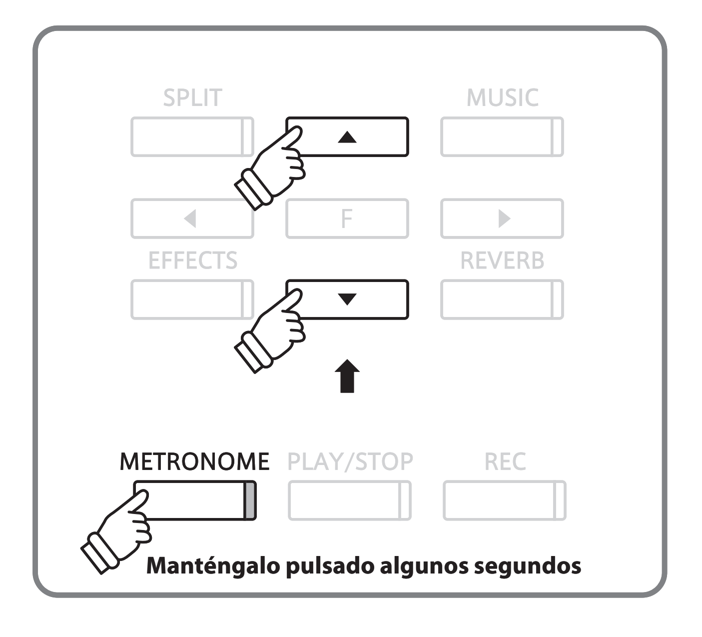
Pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA para elegir el ritmo/compás requerido. Se puede elegir el compás de 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, y 12/8. Se puede elegir hasta 100 tipos de ritmos. (Ver página 85)



■Ajustar el volumen del metrónomo / compás

Mantenga pulsado el botón METRONOME mientras que se ilumina el metrónomo, y se visualizará en la pantalla el valor del volumen. Pulsar los botones ARRIBA o ABAJO cambiará el valor del volumen. Se puede cambiar el valor del volumen dentro de un rango entre 1 y 10.

VOLUME = 5



Registración

La Registración es un ajuste especial que memoriza varios de los ajustes del panel como sonidos o efectos, de manera que usted pueda activarlos con sólo pulsar un botón. Dispone de 8 Registraciones. Los siguientes ajustes podrán ser memorizados en una Registración:

Ajuste Normal
Tipos de sonido (incluyendo ajustes realizados en modo dual o split)
Dual / Split balance / Split point
Efectos, Reverb

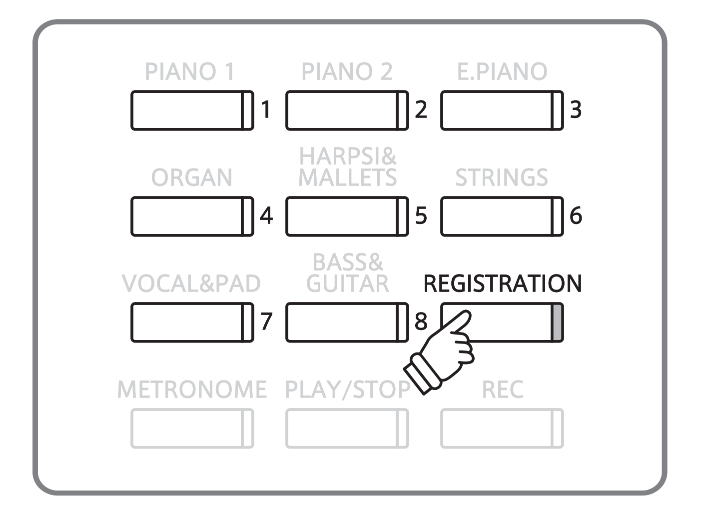
Funciones de Virtual Technician (página 54)
Voicing (Armonización)
Damper resonance (Apagador resonancia)
String resonance (Resonancia de cuerdas)
Key-off effect (Efecto Key-off)
Touch curve (Curva de pulsación)
Temperament (Temperamento)
Stretch tuning (Afinación estirada)

Ajuste Básico (página 45)
Tone control (Control del tono)
Wall EQ (EQ de pared)
Tuning (Afinación)
Damper hold ON / OFF (Fijar Apagador)

Ajuste de Claves (página 64)
Lower octave shift (Desplazamiento de octava inferior)
Lower pedal ON / OFF (Pedal inferior on / off)
Layer octave shift (subida de una octava)
Layer dynamics (alternancia dinámica)

■ Selección de una Registración

Pulse el botón REGISTRATION. El indicador LED del botón REGISTRATION se encenderá, y la pantalla visualizará el nombre del / los sonido/s para la registración actual.
Para seleccionar una Registración diferente, pulse cualquiera de los botones REGISTRATION SELECT (=botones SOUND SELECT), numerados del 1 al 8.
Pulse nuevamente el botón REGISTRATION para volver al modo normal. El indicador LED del botón REGISTRATION se apagará.



■ Memorizando una Registración

Para memorizar los ajustes actuales del panel de control, mantenga pulsado el botón REGISTRATION durante un par de segundos hasta que los botones REGISTRATION / SOUND SELECT comiencen a parpadear. Pulse cualquiera de los botones REGISTRATION / SOUND SELECT marcados del 1 al 8 para escoger una ubicación para su nueva registración.
Un pitido le confirmará que su registración ha sido memorizada en la ubicación seleccionada.



■ Borrar los ajustes de Registración

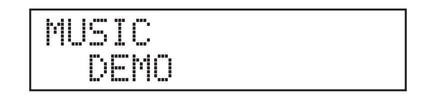
Encienda el piano y mantenga pulsados los botones REGISTRATION y PLAY/STOP. Las Registraciones se borrarán y recuperará los datos originales de fábrica.

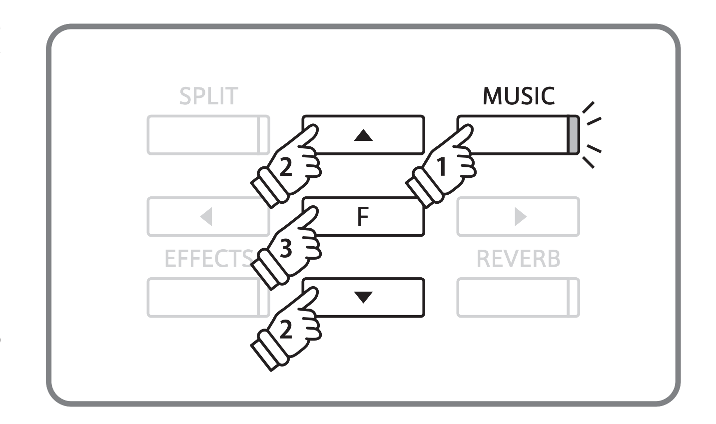
Canciones de Demostración (Demo)

El piano CA dispone de una variedad de canciones Demo incorporadas. Cada canción Demo consiste de una pieza musical para mostrar los diferentes sonidos. Para canciones de demostración incorporadas, ver la lista de canciones de demostración (página 84).

1. Entrar en el modo canciones de demostración

Pulse el botón MUSIC para elegir el modo. Cada vez que pulse el botón ARRIBA o ABAJO, cambia de modo. Elegir "DEMO" y pulsar el botón FUNCTION para reproducir la canción de demostración.

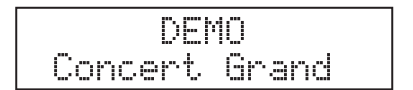


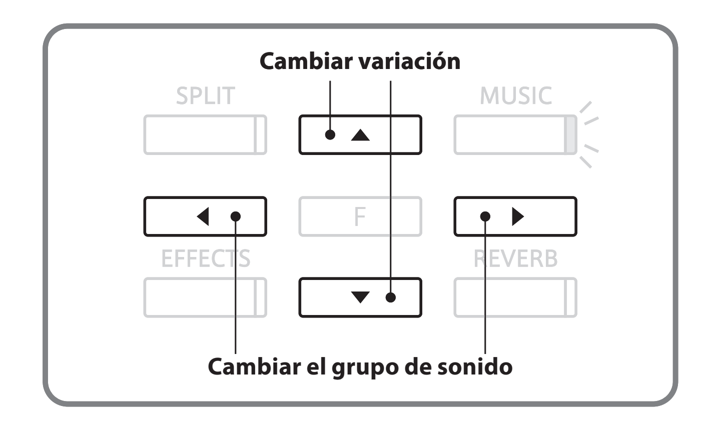


* En este momento, pulsar el botón IZQUIERDA, DERECHA, PLAY/STOP, o SOUND SELECT también reproducirá la canción de demostración.

2. Elegir una canción de demostración

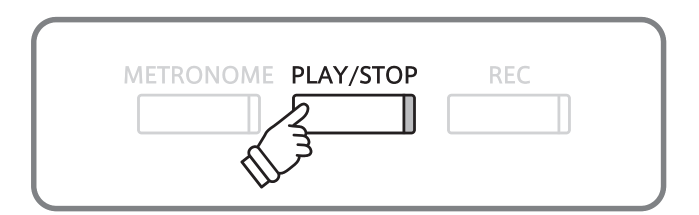
Pulse uno de los botones SOUND SELECT para elegir una canción de demostración. Pulsar el botón ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, o DERECHA también elegirá una canción de demostración.
Pulsar cualquier botón SOUND SELECT o botón de flecha mientras se reproduce la canción lo que permite cambiar la canción.





3. 3. Detener la canción de demostración y salir del modo canción de demostración

Pulsar el botón PLAY/STOP mientras que se reproduce la canción detendrá la reproducción de la canción.
Pulsar el botón MUSIC para salir del modo de canciones de demostración.

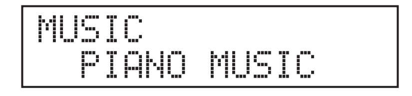


Música de Piano (Piano Music)

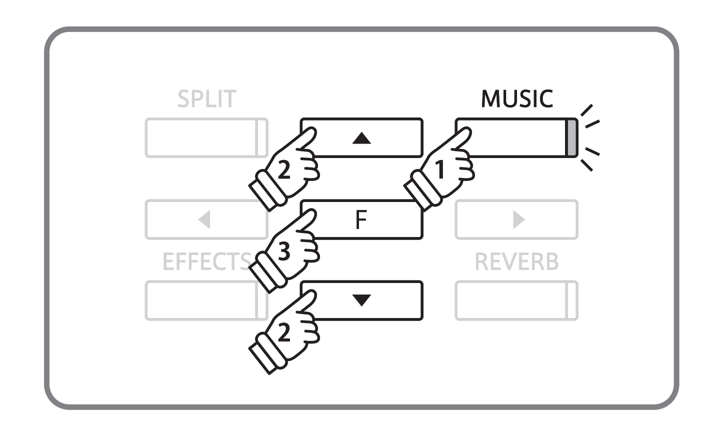
El piano CA dispone de 29 selecciones de música incorporadas que se tocan a menudo en recitales, desde obras de Rameau del periodo Barroco hasta obras del compositor romántico Chopin. Se incluyen partituras correspondientes, "CLASSICAL PIANO COLLECTION," en el paquete. Utilizar las partituras para seguir mejor al escuchar la música o para practicar. Todos los títulos de las canciones están listados en un folleto de referencia aparte que se llama "Internal Song Lists." (Listas de canciones internas).

1. Entrar en el modo música de piano

Pulse el botón MUSIC para elegir el modo. Cada vez que se pulse el botón ARRIBA o ABAJO, cambia de modo.Elige "PIANO MUSIC" y pulse el botón FUNCTION.

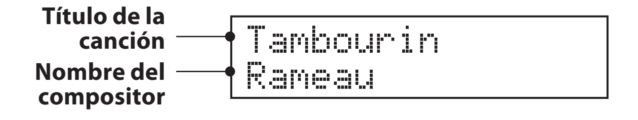


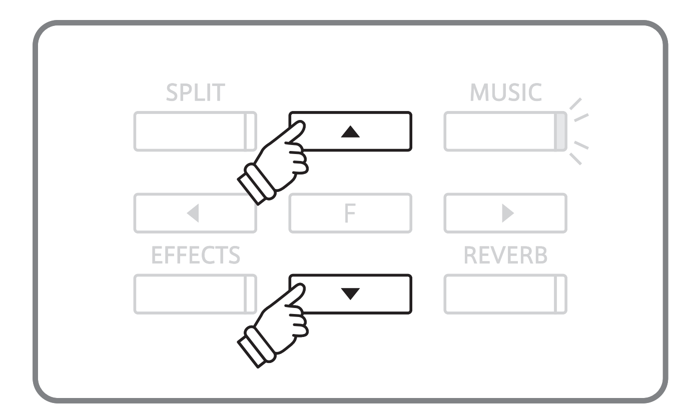
* Pulsar el botón IZQUIERDA o DERECHA permite la entrada a este modo. Pulsar el botón PLAY/STOP reproducirá la música.



2. Elegir una canción

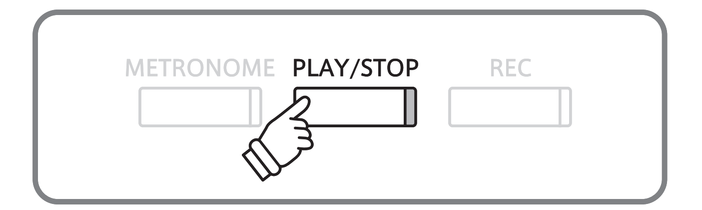
Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para elegir la canción requerida. El título de la canción se visualiza en la parte superior de la pantalla y el nombre del compositor en la parte inferior de la pantalla.





3. Escuchar la canción

Pulsar el botón PLAY/STOP para reproducir la canción elegida. Igual que enel estudio para práctica, solo se puede reproducir una parte de una mano. Para detalles, ver página 28.



4. Detener la canción y salir del modo música de piano

Pulsar el botón PLAY/STOP mientras se reproduce la canción detendrá la reproducción de la canción.
Pulsar el botón MUSIC para salir del modo música de piano.

De la Función Lección

1 Elegir un Estudio o una Canción

La Función Lección del piano CA le ayudará a practicar el piano ya sea con una colección de Estudios para Czerny, Burgmuller y otros, o canciones de los libros de lecciones de piano Básico y Premier Piano de Alfred (sólo en Estados Unidos, Canadá, Reino Unido y Australia). Además de los Estudios o canciones, dispone también de los ejercicios básicos de dedos y los libros de acompañamientos musicales. Podrá escuchar cualquier Estudio, canción o ejercicios de dedos y practicar junto con ellos. Podrá practicar con cada mano por separado en varios tempos, e incluso grabar su práctica. La Función Lección también podrá evaluar sus ejecuciones grabadas en cuanto a precisión de la nota, tiempo y uniformidad en su manera de tocar, para así ayudarle a mejorar sus habilidades.

■ Utilización de los Estudios o los Libros de Lecciones de Alfred

Podrá escoger uno de los estudios o canciones y:

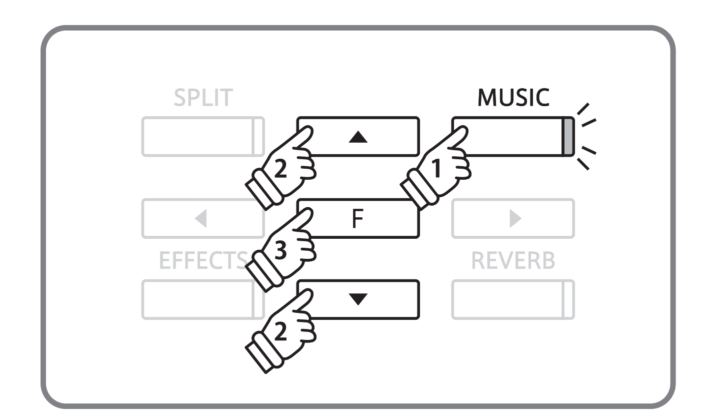
1. Escuchar enteramente la ejecución.
2. Practicar la parte de la mano derecha mientras escucha la parte de la mano izquierda.
3. Practicar la parte de la mano izquierda mientras escucha la parte de la mano derecha.
4. Practicar en diferentes tempos.
5. Practicar una sección específi ca del estudio o canción.
6. Reproducir, grabar y escuchar la ejecución de la mano derecha mientras toca la parte de la mano izquierda.
7. Reproducir, grabar y escuchar la ejecución de la mano izquierda mientras toca la parte de la mano derecha.

1. Entrar en el modo lección

Pulsar el botón MUSIC para elegir el modo. Cada vez que pulsa el botón ARRIBA o ABAJO se cambia de modo. Elija “Lesson” y pulse el botón FUNCTION.

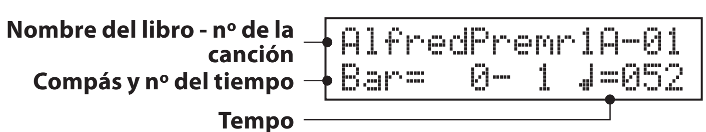


* Pulsar el botón IZQUIERDA o DERECHA permite entrar en este modo. Pulsar el botón PLAY/STOP para reproducir la lección.



2. Elegir un estudio o una canción

Utilice el botón FUNCTION para elegir el libro que quiere praticar. Utilizar los botones ARRIBA / ABAJO para elegir un estudio o un número de una canción.
Mientras mantiene pulsado el botón MUSIC, puede elegir un estudio o un número de una canción utilizando una tecla.
Se puede cambiar un estudio/una canción mientras se reproduce un estudio/una canción. No se puede cambiar de canción o estudio mientras se grabe la interpretación.





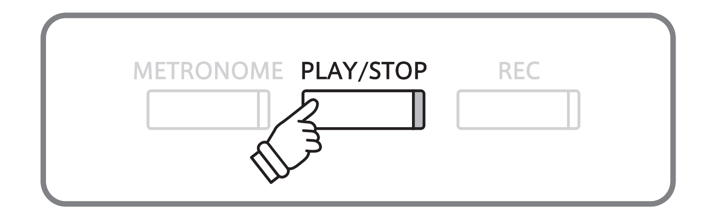
2 Escuchar un Estudio o una Canción

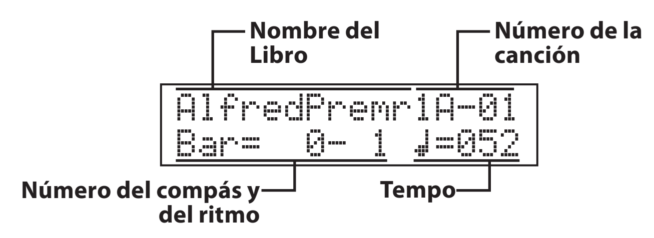
Esta sección explicará como escuchar un estudio o una canción.

1. Escuchar un estudio o una canción

(Después de seleccionar una canción en la página previa)
Pulse el botón PLAY/STOP. Contará un compás antes que empiece la canción.

* El compás y el número del pulso se visualiza minetras cuenta antes del primer compás del estudio o la canción.
* El número del primer compás del estudio/canción es cero si hay notas antes del primer compás.

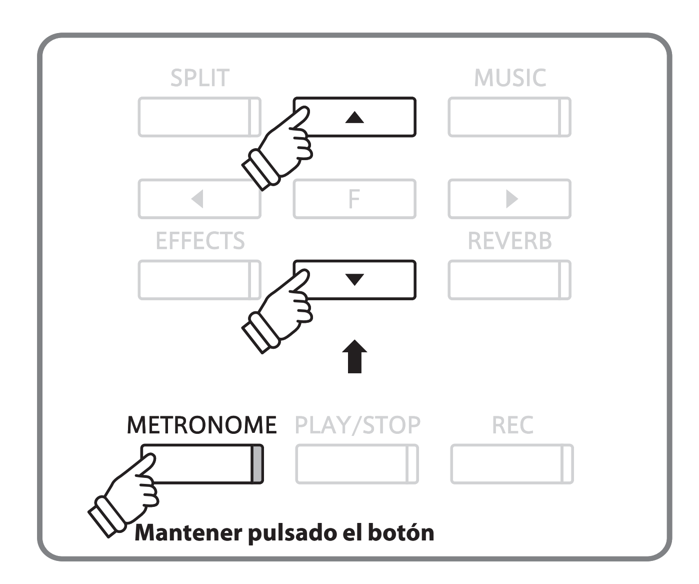




El metrónomo no continuará después del compás de dar la entrada, pero lo puede iniciar pulsando el botón METRONOME.

Para cambiar el tempo utilice los botones ARRIBA / ABAJO mientras mantiene pulsado el botón METRONOME.
Pulse el botón ABAJO para disminuir el tempo, y pulse el botón ARRIBA para aumentar el tempo.
Para poner el tempo a cero, pulse los botones ARRIBA y ABAJO a la vez.

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo.
La reproducción del estudio/canción se para.
Si pulse otra vez el botón PLAY/STOP, dará la entrada durante un compás y la reproducción del estudio/canción empezará de nuevo.
Si quiere escuchar el estudio/canción desde el principio, primero detener el estudio/canción pulsando el botón PLAY/STOP, después pulse los botones EFFECTS y REVERB a la vez.



2. Salir de la función lección

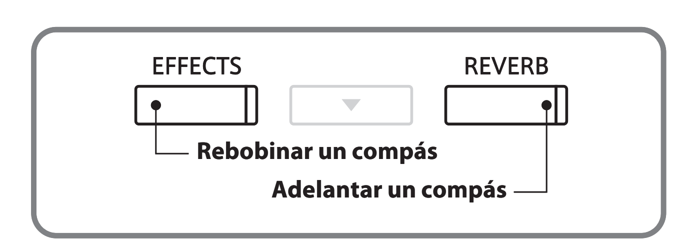
Pulse el botón MUSIC.

3 Practicar las Partes de la Mano Izquierda y Derecha

Esta sección explica como escuchar un estudio desde un compás exacto, y como practicar la parte de la mano izquierda o derecha por separado mientras escucha un estudio.

Tocar un estudio o una canción desde un compás exacto

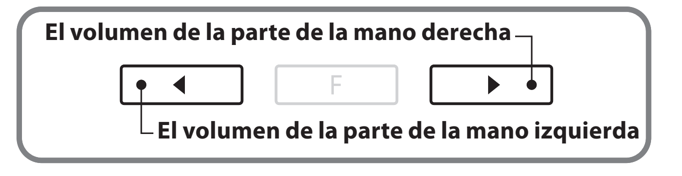
1. Pulse el botón REVERB o EFFECTS para encontrar el compás desde el cual quiere empezar la reproducción.
Pulse el botón REVERB para adelantar el estudio/canción un compás a la vez. Pulse el botón EFFECTS para rebobinar el estudio/canción un compás a la vez. Para adelantar o rebobinar de forma rápida mantenga pulsado el botón correspondiente.



2. Pulse el botón PLAY/STOP.
Después de dar la entrada de un compás, la música empieza desde el número del compás exacto.

Práctica de la mano derecha/izquierda mientras escucha la otra parte

1. Después de elegir un estudio o una canción, ajustar el balance del volumen entre las partes de la mano izquierda y derecha por pulsar el botón IZQUIERDA / DERECHA.
Cuando quiera practicar la parte de la mano derecha, aumente el balance del volumen de la parte izquierda. Cuando quiera practicar la parte de la mano izquierda, aumente el balance del volumen de la parte derecha.



2. Pulse el botón PLAY/STOP. Después de transcurrido el conteo del primer compás, la canción/estudio comenzará la reproducción con el efecto aplicado por el deslizamiento del mando del balance.
Podrá practicar las partes de la mano derecha/izquierda junto con el estudio/canción.

3. Para cambiar el Tempo, utilice los botones ARRIBA y ABAJO mientras mantiene pulsado el botón METRONOME.
Si desea practicar con un tempo más lento, pulse el botón ABAJO. Para practicar con un tempo más rápido, pulse el botón ARRIBA.
Para borrar el tempo, pulse los botones ARRIBA y ABAJO al mismo tiempo.

Para practicar la parte de la mano derecha mientras escuche la parte izquierda de un estudio/canción.
Pulse el botón IZQUIERDA. Aumentar el valor de la izquierda disminuirá el volumen de la parte de la mano derecha de un estudio/canción, y crearà una melodía guía.
Ajustar el valor de la izquierda a 9 hará la parte de la mano derecha inaudible, y cancelará la melodía guía.

Para practicar la parte de la mano izquierda mientras escucha la parte derecha de un estudio/canción.
Pulse el botón DERECHA. Aumentar el valor de la derecha disminuirá el volumen de la parte de la mano izquierda de un estudio/canción, y creará una melodía guía.
Ajustar el valor de la derecha a 9 hará la parte de la mano izquierda inaudible, y cancelará la melodía guía.

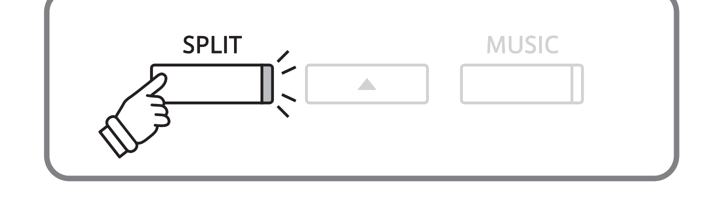
* Cuando toca la música como acompañamiento de la melodía guía que ya ha grabado y al reproducirse, la calidad del sonido cambia ligeramente en la fuerza o en el tempo, no debe preocuparse, no es un fallo, sino que puede volver a tocar la pieza musical a un volumen menor o cancelar totalmente el sonido.
* En el caso de las canciones de Beyer con el acompañamiento del profesor, aumentar el valor de la izquierda disminuirá el volumen de la parte del estudiante, y aumentar el valor de la derecha disminuirá el volumen de la parte del profesor.

4 Repetir y Practicar Secciones Específicas de un Estudio o una Canción

Puede reproducir una sección específica de un estudio/canción repetidamente entre unos puntos definidos A y B.

1. Para especificar el punto de comienzo (A) de la rutina

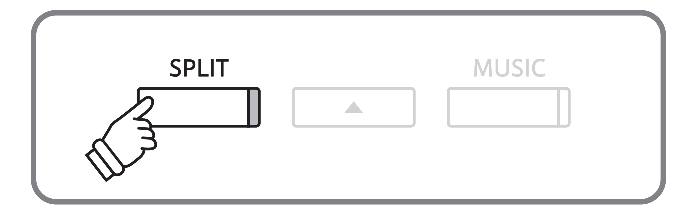
Pulse el botón PLAY/STOP. Después de dar la entrada, el estudio o la canción empieza.
Pulse el botón SPLIT cuando el estudio o canción llega al punto donde quiere empezar la rutina.
El primer compás de la rutina está puesto, y el indicador LED del botón SPLIT parpadea.




```
Burgmueller25-01
Bar=  5- 1 ♩=126
```

2. Para especificar el punto final (B) de la Rutina

Pulse de nuevo el botón SPLIT cuando el estudio o canción llega al punto donde quiere terminar la rutina.
El último compás de la rutina está puesto, y el indicador LED de botón SPLIT se enciende.
La sección para reproducción está definida.
Después de fijar la sección para reproducción, pulsar el botón DERECHA o IZQUIERDA ajustará el balance de la parte que quiere practicar, lo que permitirá practicar la parte exacta con una mano.




```
Burgmueller25-01
Bar= 10- 2 ♩=126
```

3. Para cancelar la Rutina

Pulse el botón SPLIT otra vez para cancelar la rutina y volver al modo de reproducción regular.
El indicador LED del botón SPLIT se apaga.

* La sección (El primer y el último compás) especificada se guardará en el piano CA si no se cancela la rutina, selccione otro estudio o canción o salga del modo lección.

Se puede especificar la sección rutina eligiendo compases con los botones EFFECTS y REVERB mientras que el estudio sea pausado.
El último compás no puede preceder el primer compás.

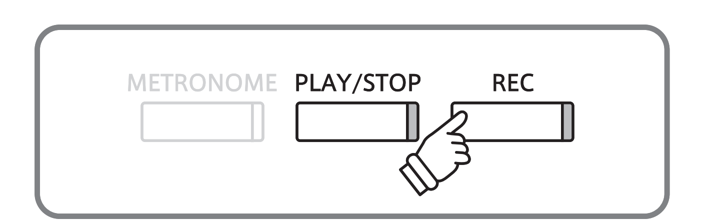
5 Tocar junto con un Estudio o una Canción y Grabar su propia Interpretación

Utilizando la función (minus-one), puede grabar su interpretación mientras toca las partes de la mano izquierda o derecha, desùés reproducir su interpretación para auto evaluación.

* No podrá utilizar el loop cuando esté grabando su ejecución.

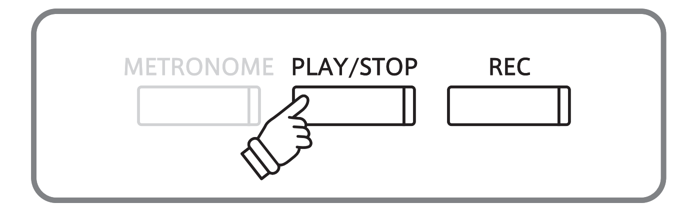
1. Empezar a grabar

Pulse el botón REC. Los indicadores LED de los botones REC y PLAY/STOP parpadearán.
Finalizado el conteo de un compás, se reproducirá la canción/estudio y el piano CA comenzará la grabación.
Para cambiar el compás inicial de su grabación, utilice los botones EFFECTS o REVERB para seleccionar el compás deseado antes de comenzar la grabación.
El volumen de la parte izquierda o derecha de la canción puede cambiarse pulsando IZQUIERDA / DERECHA.



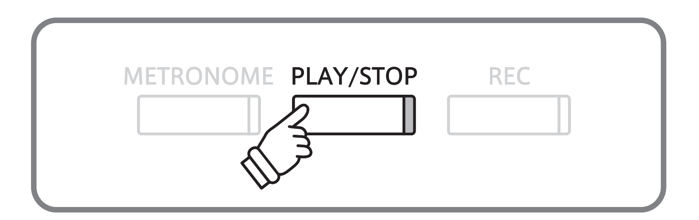
2. Detener la grabación

Pulse el botón PLAY/STOP. La reproducción y grabación de la canción/estudio se detiene y los LED indicadores de los botones REC y PLAY/STOP se apagarán.
La ejecución grabada podrá borrarse pulsando los botones REC y PLAY/STOP simultáneamente.
La ejecución grabada también se borrará cuando seleccione una canción/estudio diferente.



3. Escuchar la interpetación grabada

Después del conteo de un compás, se reproducirá la canción/estudio y la ejecución grabada.
Para cambiar el punto inicial de reproducción, utilice los botones EFFECTS o REVERB.
El volumen de la parte izquierda o derecha de la canción puede cambiarse pulsando IZQUIERDA / DERECHA.
Pulse el botón PLAY/STOP. La reproducción de la canción y su ejecución grabada se detendrán.



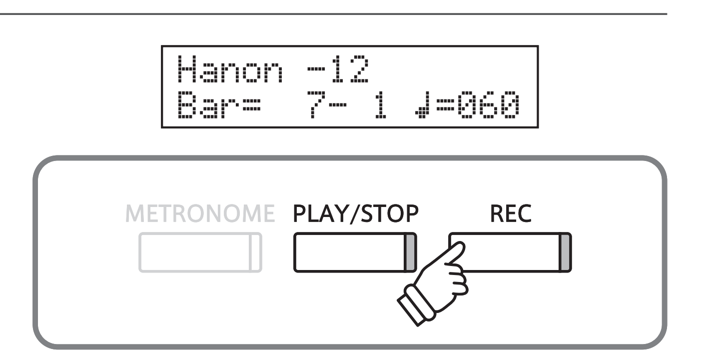
6 Ejercicios de Dedo

La función lección incluye una selección de ejercicios de dedo, por ejemplo escalas mayores y menores, arpegios, acordes, cadencias y ejercicios Hanon. Se refiere a libros de ejercicios de dedo para una lista completa de ejercicios y partituras anotadas.

El piano CA también puede evaluar su interpretación, analiza notas incorrectas, ritmo incorrecto, y volumen de nota incorrecto, y se visualiza resultados para cada categoría. Con esta función se puede repasar la interpretación, y concentrarse en mejorar un campo específico de su técnica.

1. Elegir y Grabar Hanon

Seleccionar Hanon cuando elija un libro y la canción que quiere grabar.
Pulse el botón REC.
Los indicadores LED de los botones REC y PLAY/STOP se iluminan. Después de dar la entrada de un compás, se reproduce el ejercicio y el piano empieza a grabar.



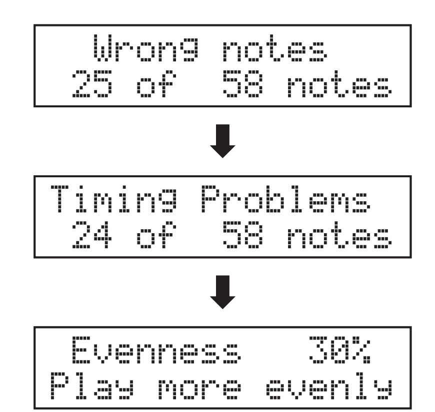
Para cambiar el compás para empezar a grabar, utilice los botones REVERB o EFFECTS para elegir el compás requerido antes de empezar a grabar.

El volumen de las partes izquierda y derecha del ejercicio puede ser ajustado con el botón IZQUIERDA / DERECHA.

2. Visualizar la evaluación

Para detener la grabación, pulse el botón PLAY/STOP.
La reproducción y grabación del ejercicio se detiene, y los indicadores LED de los botones REC y PLAY/STOP se apagan.
Como se demuestra a la derecha, se visualizará tres puntos de evaluación distintos.
Se puede borrar la interpretación grabada por pulsando los botones REC y PLAY/STOP a la vez.

* La interpretación grabada también se borrará cuando se elige un nuevo ejercicio.



3. Escuchar la interpretación grabada

Pulse de nuevo el botón PLAY/STOP.
Después de la entrada de un compás, el ejercicio y la reproducción de la interpretación grabada empieza.
Puede escuchar la interpretación grabada y evaluarla mientras visualiza los resultados de la evaluación.

Pulse el botón PLAY/STOP.
Se detiene la reproducción del ejercicio y la interpetación grabada.

Pulse uno de los botones ARRIBA / ABAJO, o FUNCTION.
La pantalla cambia de la pantalla de evaluación de resultados a la pantalla de elección de ejercicio.

* Se puede reproducir la interpretación grabada aún después de cancelar la pantalla de evaluación de resultados.

Tocar con Concert Magic

El gran compositor alemán Johann Sebastian Bach dijo una vez: "Tocar el teclado es fácil. Simplemente hay que pulsar las teclas correctas en el momento preciso." Mucha gente desearía que fuera así de sencillo. Está claro que la realidad es muy diferente. Sin embargo, existe una forma para conseguir que tocar el teclado resulte sencillo. Gracias a Concert Magic, ni siquiera tendrá que pulsar las teclas adecuadas.

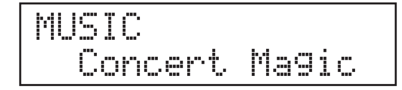
Con CONCERT MAGIC, cualquier persona puede sentarse al piano CA e interpretar música de verdad... incluso si nunca ha tomado una lección de piano en su vida.
Para disfrutar de interpretar una canción, solamente deberá seleccionar su pieza favorita de entre las 176 canciones programadas y pulsar cualquiera de las 88 teclas a un ritmo y tempo constantes. CONCERT MAGIC le proporcionará la melodía correcta y las notas de acompañamiento, independientemente de las teclas que usted pulse.
Cualquier persona, joven o mayor, podrá disfrutar con CONCERT MAGIC desde el primer momento en que se siente frente al piano CA.
Veamos ahora cómo funciona.

1 Tocar una Canción

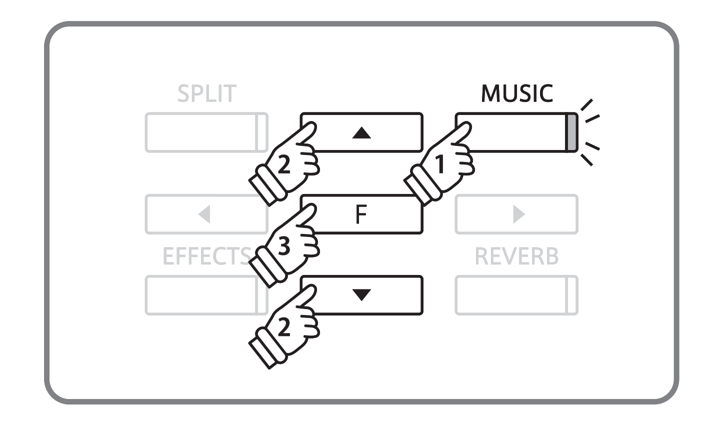
Esta sección explica como elegir y tocar canciones internas de Concert Magic.
Las 176 canciones de Concert Magic están asignadas a cada una de las 88 teclas del piano, dos canciones para cada tecla. Hay dos bancos de canciones, Banco A y Banco B. Cada banco contiene 88 canciones.
Todos los títulos de las canciones están listados en un volumen aparte "Internal Song Lists."

1. Entrar en el modo Concert Magic

Pulse el botón MUSIC para elegir el modo. Cada vez que pulse el botón ARRIBA o ABAJO, cambia de modo. Elige "Concert Magic" y pulse el botón FUNCTION.

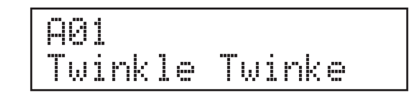


* Pulsar el botón IZQUIERDA o DERECHA permite entrar en este modo. Pulsar el botón PLAY/STOP reproducirá Concert Magic.

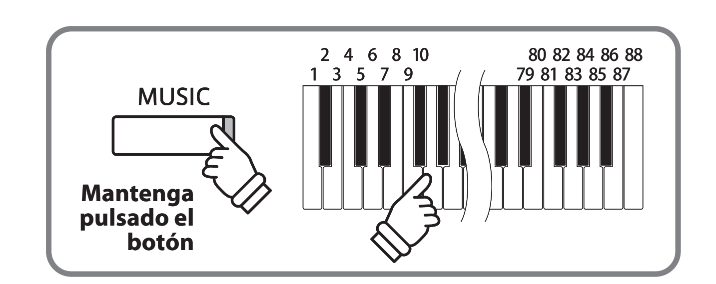


2. Elegir una Canción

Mantenga pulsado el botón MUSIC mientras pulsa la tecla asignada para la canción que desea reproducir.
La pantalla LCD visualizará el número de canción y el título de la canción abreviado.
Usted ha seleccionado una canción en el Banco A.

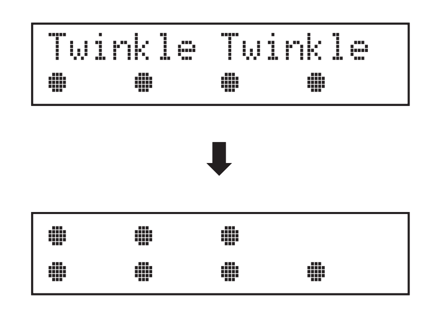


Para seleccionar una canción en el Banco B, pulse la misma tecla nuevamente.
La pantalla LCD visualizará un título de canción con una letra B en el comienzo del nombre.
* Si pulsa la tecla repetidamente, cambiará entre los dos bancos.



3. Disfrutar tocando con Concert Magic

Pulse una tecla. La interpretación avanza cuando toca una tecla. Se puede cambiar el tono del sonido variando la manera de pulsar las teclas.
Al avanzar la interpretación, el símbolo del círculo negro (●) cambiará a plus (+). Pulsa las teclas con un ritmo preciso.



Se puede cambiar el sonido de Concert magic de la misma manera que se puede cambiar el sonido.
Una canción Concert Magic consiste en la parte de la melodía y la parte del acompañamiento. Puede cambiar el balance del volumen de ambos partes pulsando los botones IZQUIERDA / DERECHA.

4. Salir del modo Concert Magic

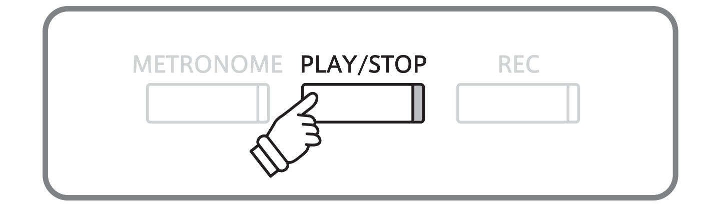
Pulsar el botón MUSIC para salir del modo Concert Magic.

2 Canción de Demostración Concert Magic

Hay dos maneras de escuchar canciones Concert Magic.

■ Tocar al azar

Entrar en el modo Concert Magic, elija una canción, despuéspulse el botón PLAY/STOP. Las canciones incorporadas de Concert Magic's se reproducen al azar hasta que las detenga.
Puede cambiar el tempo de la canción pulsando los botones ARRIBA / ABAJO mientras mantiene pulsado el botón METRONOME.

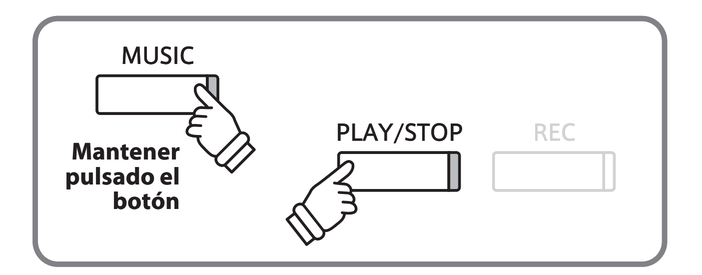


■ Reproducir por Categoría

Entrar en el modo Concert Magic, elija una canción, luego pulse el botón PLAY/STOP mientras mantiene pulsado el botón MUSIC. Las canciones del mismo grupo se reproducirán en secuencia.

Por ejemplo, si elige Nº 10 "Row, Row, Row Your Beat," las canciones desde No.1 al No.13 que son del grupo "Children's Songs" se reproducirán repetidamente empezando con esa canción.

Para cambiar el tempo, pulse los botones ARRIBA / ABAJO mientras mantiene pulsado el botón METRONOME.



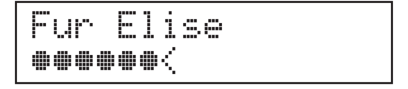
3 Tipos de Arreglos de Canciones de Concert Magic

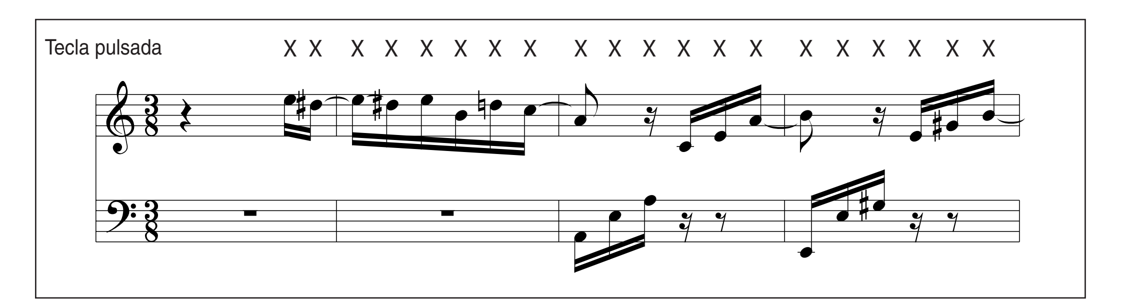
Después de tocar con Concert Magic por un tiempo, usted podrá pensar que es demasiado fácil y que hay muy poco que aprender.
Si bien es cierto que algunas canciones son muy fáciles de tocar, incluso para principiantes, también hay algunas que le supondrán un reto y requerirán práctica para tocarlas con gracia. Cada una de las 176 canciones de Concert Magic está catalogada dentro de uno de los tres tipos diferentes de Arreglos dependiendo del nivel de habilidad requerido para su interpretación.

Ritmo Fácil (Easy Beat)

Estas son las canciones más fáciles de tocar. Para interpretarlas, simplemente pulse cualquiera de las teclas del teclado a un ritmo constante y uniforme.
Observe el siguiente ejemplo: "Für Elise." La Guía Visual le indica que debe mantener un ritmo constante y regular durante toda la canción. Esta es la característica distintiva de una canción de ritmo fácil.

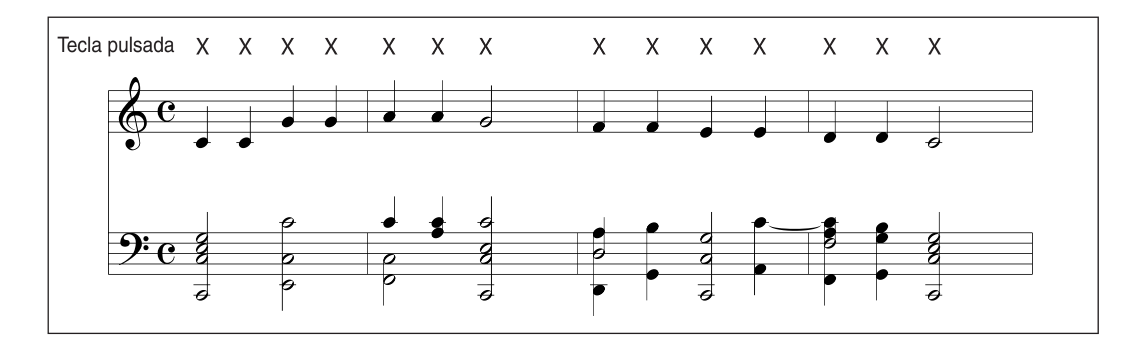
Pulse cualquier tecla a un ritmo regular.





Interpretación de una Melodía (Melody Play)

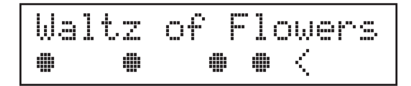
Estas canciones también son muy fáciles de interpretar, especialmente si está familiarizado con ellas.
Para interpretarlas, pulse cualquier tecla del teclado siguiendo el ritmo de la melodía. Cantar la melodía al tiempo que pulsa las teclas puede ser de gran ayuda.
Por ejemplo, toque "Twinkle, Twinkle, Little Star." Siga el ritmo de la melodía como se muestra.

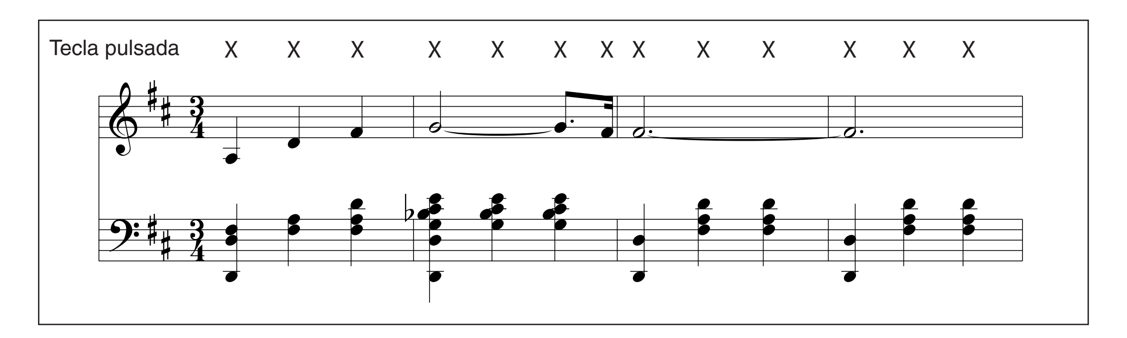


Cuando interprete canciones rápidas con Concert Magic, algunas veces resultará más fácil pulsar dos teclas diferentes alternando dos dedos. Esto le permitirá tocar el doble de rápido que cuando toca pulsando una tecla con un dedo.

■ Técnica (Skillful)

Estas canciones varían de una dificultad moderada a mayor dificultad. Para interpretarlas, pulse cualquiera de las teclas del teclado siguiendo el ritmo de la melodía y el acompañamiento, como por ejemplo “Waltz of the Flowers.”
La Guía Visual será muy útil para este tipo de canciones.





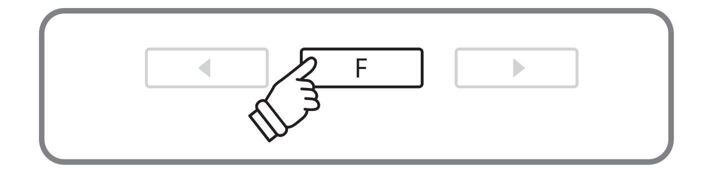
Es posible que para interpretar estas canciones con éxito deba practicar un poco. Una buena forma de aprender estas canciones es escuchándolas primero y luego intentar marcar el ritmo que escucha.

4 Ritmo Regular (Steady Beat)

Sea cual sea la categoría a la que pertenezca una canción de Concert Magic, usted podrá interpretarla simplemente intentando seguir el ritmo que escucha.

1. Elegir el modo

Pulse el botón FUNCTION. La pantalla LCD cambiará para mostrar el modo Concert Magic actual en la segunda línea. El modo actul es NORMAL.
Luego pulse el botón FUNCTION de nuevo para cambiar el modo Concert Magic a STEADY BEAT.



El modo cambia a STEADY BEAT.

Twinkle Twinkle
STEADY BEAT

2. Pulsar cualquier tecla con un ritmo constante

El ritmo de pulsar las teclas marcará el ritmo de la canción. Tanto la parte del acompañamiento como la parte de la melodía se reproducirán automáticamente en el ritmo que toca.

Grabación de una Canción

1 Función Grabación del Piano CA

Se puede grabar la interpretación en la memoría interna del piano o grabarla directamente a un dispositivo de memoría.

■ Formato

El piano CA reconoce los siguientes formatos.

Memoría en el piano CA	
Formato interno	Formato de KAWAI, capacidad máxima de grabar, aproximadamente 90,000 notas.

Dispositivo memoría USB	
formato MP3	Tasa binaria: 192 kbit/s fijos, frecuencia de muestreo 44.1 kHz, estereo
formato WAV	Frecuencia de muestreo: 44.1 kHz, 16 bits, estereo

■ Grabar en la memoría interna.

- La capacdad máxima de grabar es de aproximadamente 90,000 notas, incluyendo la utilización de botones y pedales como notas.. Cuando la capacidad se llena, los indicadores LED de los botones PLAY/STOP y REC se apagan, y la grabación se detiene. La interpretactión se grabará hasta este punto.
- Los datos de la interpretación grabados en el piano estarán guardados aún después de apagar el piano.
- Cada canción grabada en la memoría interna consta de dos partes que se pueden grabar por separado. Esto permite grabar la parte de la mano izquierda, luego la parte de la mano derecha, mientras se escucha la otra parte.

■ Operaciones del panel guardadas mientras se graba

- Cambios al tipo de sonido
- Cambiar entre los modos dual/split

■ Operaciones del panel no guardadas mientras se graba

- Cambios de los ajustes de los efectos
- Cambios del tempo
- Cambios del balance del volumen en los modos dual/split
- Cambios de la transposición, afinación Curva de pulsación etc.

Prepare el efecto requerido, reverb, ajustes de tempo etc antes de grabar la interpretación.

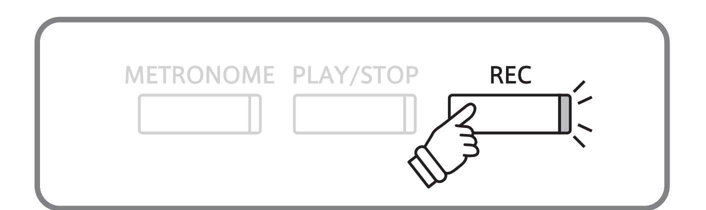
2 Grabar a la Memoria Interna

Se puede grabar y reproducir hasta 10 canciones de la memoria interna del piano CA. Cada canción consta de dos partes, las cuales se pueden grabar y reproducir por separado. Asi se puede grabar la parte de la mano izquierda, y luego la parte de la mano derecha mientras se escucha la parte de la mano izquierda.

1. Entering Recording mode (Internal Memory)

Pulse el botón REC. La pantalla visualizará los números de la canción y la parte.
El indicador LED del botón REC parpadeará.

* Cuando está conectado un dispositivo de memoría USB, la pantalla de grabación USB se visualizará.

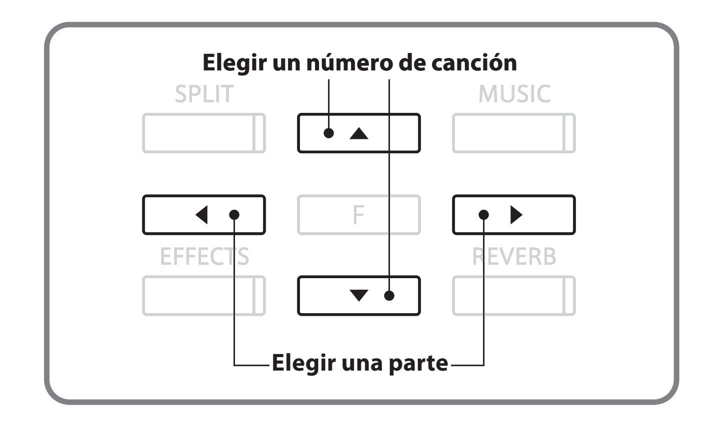




2. Elegir una Canción y una parte para grabar

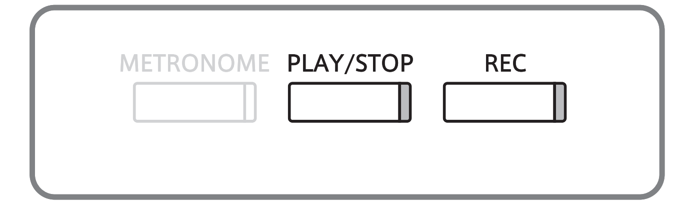
Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para elegir una canción para grabar. Utilice los botones IZQUIERDA / DERECHA para elegir una parte para grabar.
El ✻ símbolo se visualiza en la segunda línea de la pantalla si la parte elegida ya está grabada. Si elige una parte con datos ya grabados para grabar, los datos grabados previamente serán reemplazados con los nuevos.





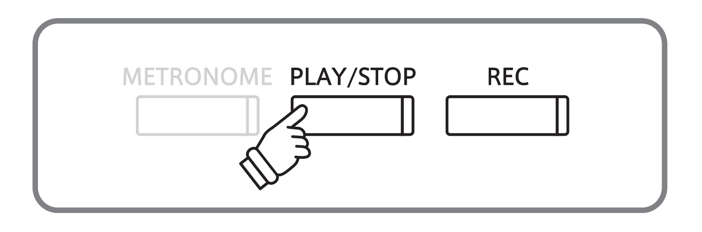
3. Comience a grabar

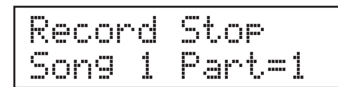
La grabación comenzará automáticamente cuando usted pulse las teclas del teclado. En el mismo momento, los LED indicadores de los botones REC y PLAY/STOP se encenderán.
Se puede empezar a grabar pulsando el botón PLAY/STOP, permitiendo insertar un compás vacío, o un tiempo de descanso al comienzo de una canción.

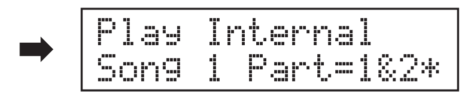


4. Para parar la grabación

Cuando termine de reproducir una canción, pulse los botones PLAY/STOP para detener la grabación.
Los botones indicadores de los botones PLAY/STOP y REC se apagarán, y la grabación se detendrá.
Después de visualizar que la grabación ha sido detenida, la pantalla indicará que el piano CA está listo para reproducir la ejecución grabada.







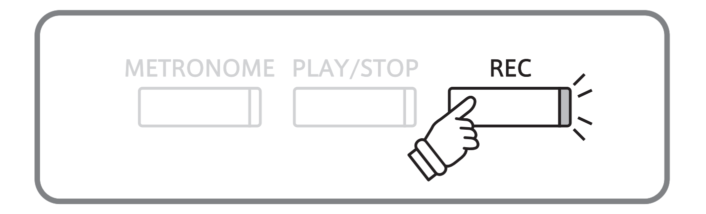
3 Grabar Directamente en un Dipositivo de Memoría USB

Se puede grabar una interpretación directamente a un dispositivo USB, por ejemplo MP3 o datos de audio WAV.

1. Entrar en el modo grabar (dispositivo USB)

Conecte un dispositivo USB al piano y pulse el botón REC. El boton REC parpadea.

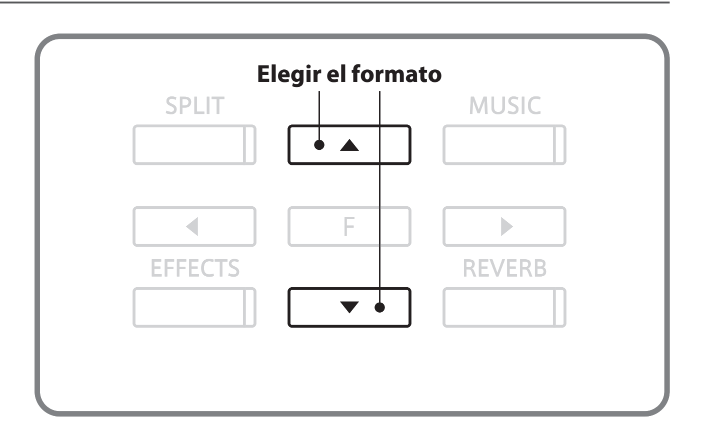
* Cuando no hay un dispositivo USB conectado, la interpretación será grabada en la memoría interna.



2. Elegir el formato de los archivos de grabación

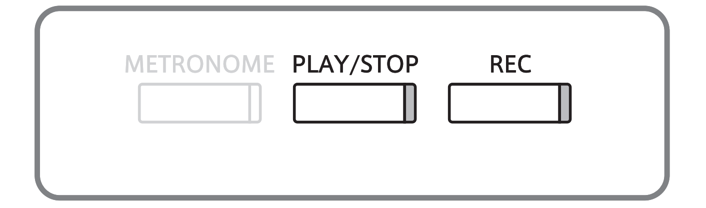
Pulse los botones ARRIBA / ABAJO para elegir el formato para grabar. Puede elegir MP3 o WAV.

Record Audio
Format = MP3



3. Comience a grabar

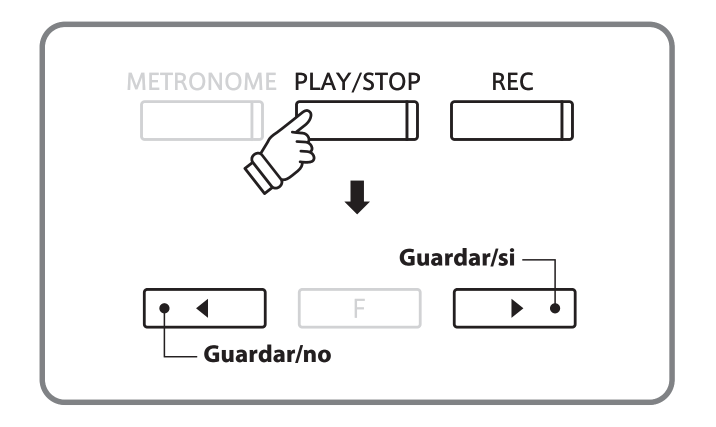
La grabación comenzará automáticamente cuando usted pulse las teclas del teclado. En el mismo momento, los LED indicadores de los botones REC y PLAY/STOP se encenderán.
También podrá comenzar sus grabaciones pulsando el botón PLAY/STOP.
Todos los cambios realizados al sonido mientras está grabando también serán grabados.



4. Parar la grabación de una canción y guardar la canción grabada

Cuando termine de reproducir una canción, pulse los botones PLAY/STOP para detener la grabación.
Los botones indicadores de los botones PLAY/STOP y REC se apagarán, y la grabación se detendrá.
Si quiere guardar una interpretación grabada en un dispositivo USB pulse el botón DERECHA, y si no, pulse el botón IZQUIERDA.

```
Save to USB
      ←No Yes→
```

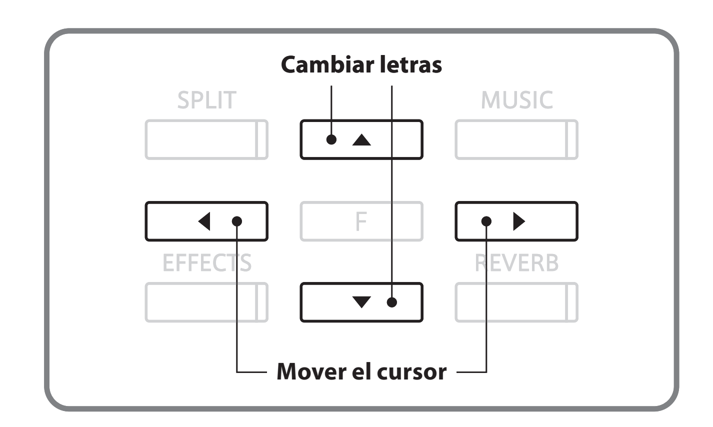


5. Nombrar la canción

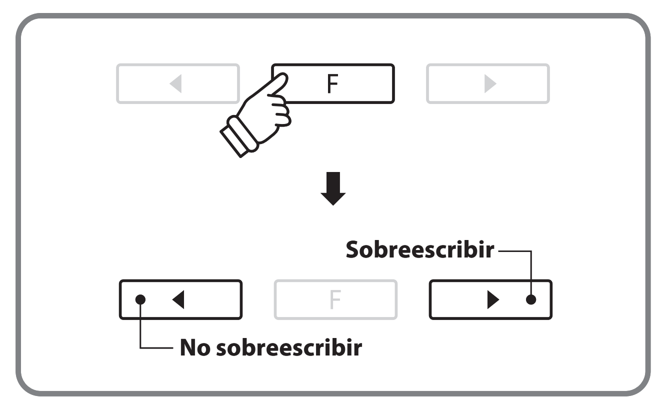
Nombre la canción cuando se guarda la interpretación en un dispositivo USB. Utilice los botones IZQUIERDA / DERECHA para mover el cursor y los botones ARRIBA / ABAJO para cambiar letras.

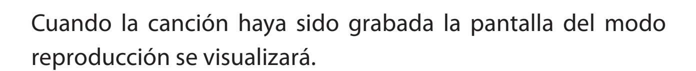
```
Name ?  Press[F]
MP3 Song 01
```

* Los nombres “MP3 Song 01” y “WAV Song 01” son los nombres temporales.



Para guardar el nombre pulse el botón FUNCTION. Si ya se ha utilzado el mismo nombre hay que decidir si lo quiere sobreescribir. Si quiere sobresecribirlo pulse el botón DERECHA, sino pulse el botón IZQUIERDA. Al cancelarse, la pantalla vuelve como en el punto 4.





Cuando la canción haya sido grabada la pantalla del modo reproducción se visualizará.

* El archivo con los datos grabados se almacenará en el archivo principal de un dispositivo USB. No se puede almacenar en el directorio.

Reproducción de una Canción

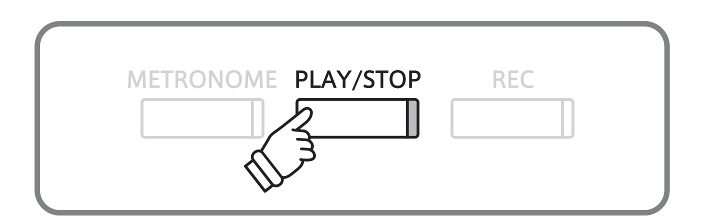
1 Escuchar una Canción Grabada en la Memoria Interna

Si quiere escuchar la canción inmediatamente después de grabarla empiece en el paso 2.

1. Entrar en el modo de reproducción

Pulse el botón PLAY/STOP.
La canción elegida y las partes se visualizan y el piano está listo para reproducir la canción.

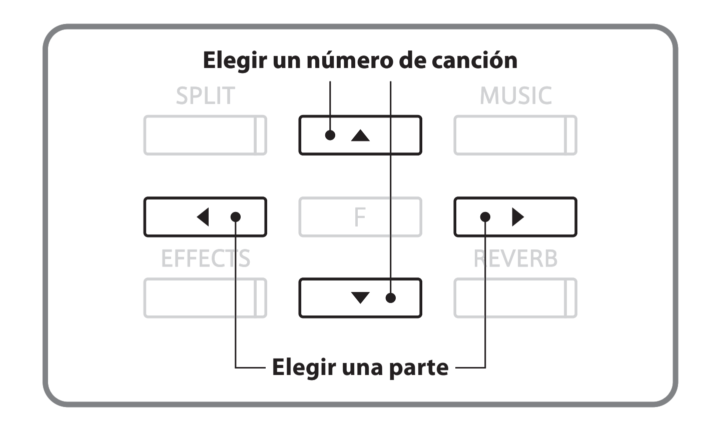
Play Internal
Song 1 Part=1&2*



2. Elegir una canción

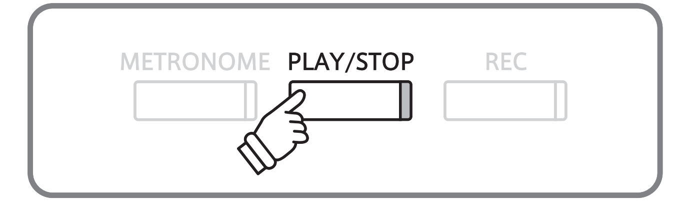
Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para elegir una canción y los botones IZQUIERDA / DERECHA para elegir sólo una parte. El símbolo se visualiza en la segunda línea de la pantalla si la parte seleccionada ya haya sido grabada.





3. Reproducir la Canción

Pulse el botón PLAY/STOP para reproducir la canción. Para detenerla pulse de nuevo el botón PLAY/STOP.
El piano está en el modo standby.
En el modo standby se puede elegir que canción o parte de ella se reproduce.



4. Salir de la Grabación

Para salir de la grabación y volver al funcionamiento normal, pulse uno de los botones SOUND SELECT.

■ Formatos de datos conocidos

El piano CA puede resproducir los siguientes formatos de datos:

- Canciones grabadas en la memoria interna
- Datos SMF en un dispositivo USB
- Datos MP3 (Tasa binaria: 8K a 320bps, Frecuencia de muestreo: 44.1kHz, 48kHz, 32kHz, estereo) en un dispositivo USB
- Datos WAV (frecuencia de muestreo: 44.1kHz, 16 bits, estereo) en un dispositivo USB

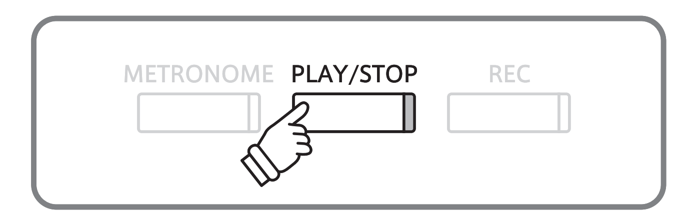
MPEG Layer-3 tecnología audio de codificación autorizada de Fraunhofer IIS y Thomson.
MP3 codec es Copyright (c) 1995-2007, SPIRIT

2 Elegir y Reproducir una Canción Almacenada en un Dispositivo USB

Puede escuchar archivos de audio MP3/WAV almacenados en un dispositivo USB (ver “Formatos de datos conocidos” en página 40). Puede tocar junto con una canción mientras reproduce los datos audio.

1. Entrar en el modo de reproducción

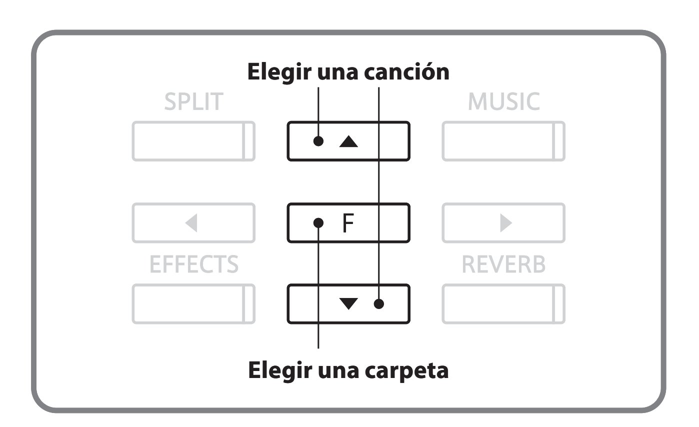
Pulse el botón PLAY/STOP.
La canción elegida y las partes se visualizan, y el piano está listo para reproducir la canción.
Cuando un dispositivo USB está conectado, se visualizan los contenidos del archivo raíz.





2. Elegir una Canción

Utilizar los botones ARRIBA / ABAJO para elegir una canción. Para elegir una carpeta, muestre el nombre de la carpeta, luego pulse el botón FUNCTION.



■ Pantalla del listado de canciones



El símbolo <> indica una carpeta.

<SongList >
MP3 Song 01.MP3

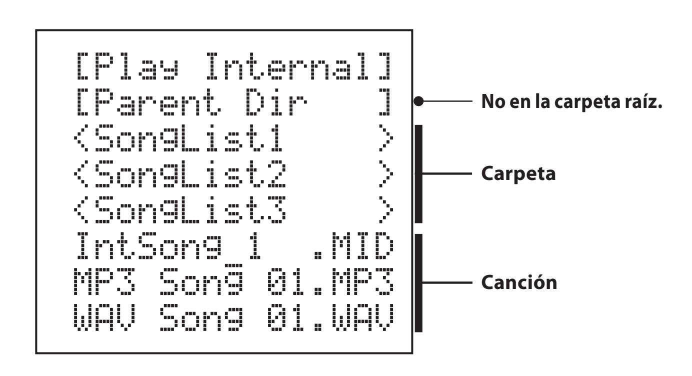
El código alfanumerico sin el símbolo <> indica el título de una canción.

Ir al modo de reproducción interna (página 40)

[Play Internal]
[Parent Dir]

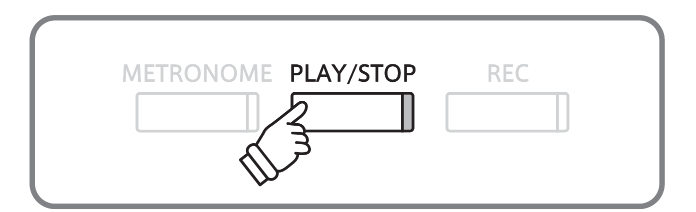
Volver a una carpeta anterior

<Ejemplo de imagen de pantalla>



3. Reproducir la canción

Pulse el botón PLAY/STOP para reproducir la canción. Para detenerla, pulse de nuevo el botón PLAY/STOP.
En el estado standby de reproducción, puede elegir la próxima canción o una canción almacenada en la memoria interna.

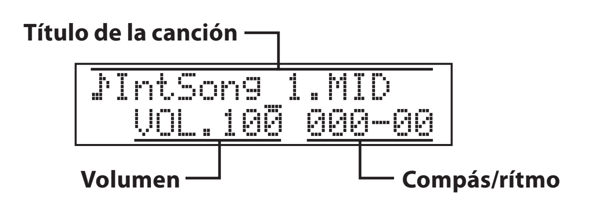


4. Salir de la grabación

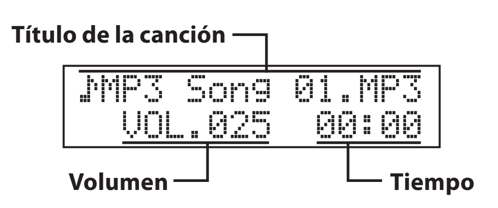
Para salir de la grabación y volver al funcionamiento normal, pulse uno de los botones SOUND SELECT.

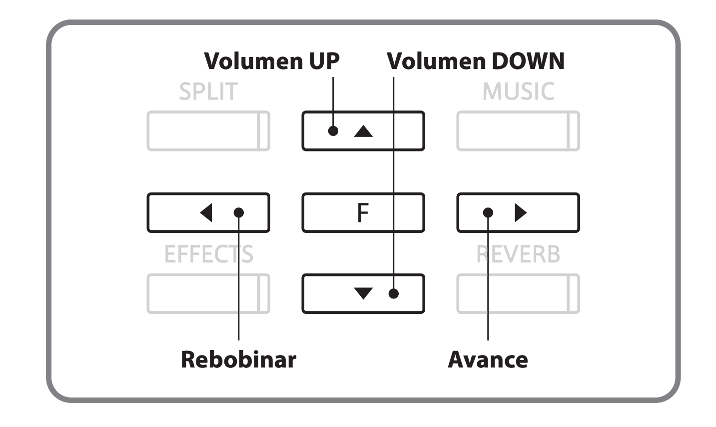
■ Pantalla de la reproducción de datos SMF, MP3, o WAV y botones asociados





<Datos del archivo audio MP3/WAV>





* los archivos de audio MP3 disponibles en el mercado (y archivos de audio MP3 extraido y convertido de un CD) suelen utilizarse para maximizar el volumen de la onda. Sin embargo el rango dinámico del piano CA suele ser mayor que el de una onda grabada, resultando una diferencia en el volumen de los dos fuentes de sonido. Por tanto cuando se reproducen datos audios MP3/WAV, tendrá que ajustar se el volumen del archivo audio reproducido.

* Puede que datos SMX (formato GS, XG, GM) no se reproduzcan con precisión, porque el piano CA no contiene la selección entera de sonidos general MIDI.

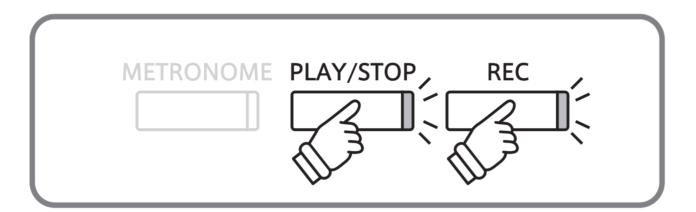
Borrar una Canción Almacenada en la Memoría Interna

Este apartado explica como borrar una canción de la memoria interna. Utilizar esta función para borrar canciones que hayan sido grabadas incorrectamente, o simplemente que no se desee guardar.

Para borrar canciones almacenadas en un dispositivo USB sigan a las instrucciones "Borrar USB" en la Página 80.

1. Entrar en el modo borrar

Pulse los botones PLAY/STOP y REC simultaneamente.
Los indicadores LED de los botones PLAY/STOP y REC parpadean.



2. Elegir una canción y una parte para borrar

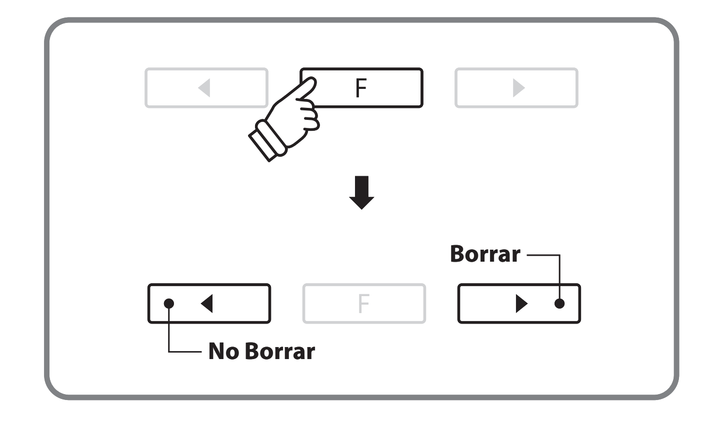
Elija una canción con los botones ARRIBA / ABAJO, y una parte con los botones IZQUIERDA / DERECHA.

```
Delete →Press[F]
Song 1 Part=1*2
```

3. Borrar una canción

Pulse el botón FUNCTION se mostrará un mensaje de confirmación. Para borrar una canción, pulse el botón DERECHA, y para cancelar la operación pulsar el botón IZQUIERDA.
Cuando está cancelado, pulse el botón PLAY/STOP se cambiará al modo de reproducción.

Para borrar todas las canciones de la memoría a la vez, mantenga pulsados los botones PLAY/STOP y REC mientras enciende el piano.



Sobre el Menú de Funciones

El menú de funciones contiene varias opciones para ajustar las características, y el control del piano CA.

■ Entrar en el menú de funciones

Pulse el botón FUNCTION en la pantalla normal de sonido.

■ Menú de Funciones

Contenidos del menú de funciones:

Configuración Básica
Puede hacer y guardar ajustes según la interpretación.

Técnico Virtual
Se puede simular electrónicamente los ajustes del piano a su gusto.

Ajustes de las teclas
Puede ajustar los modos splits y dual.

Ajustes MIDI
Puede hacer ajustes al MIDI.

Menú USB
Puede realizar operaciones con relación al dispositivo USB.

Sobre Ajustes Básicos

Con el menú básico se pueden hacer ajustes para una interpretación normal y además guardar varios ajustes.

■ Funciones de ajustes básicos y ajustes de fábrica

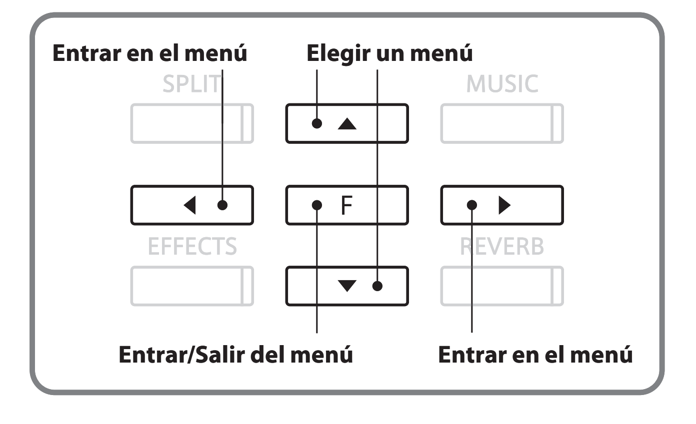
Función	Por defecto
1. Key Transpose (Transportar clave)	0 C
2. Song Transpose (Transportar canción)	0
3. Tone Control (Control del tono)	off (apagado)
4. Speaker Volume (Volumen de los altavoces)	High (Alto)
5. Phones Volume (Volumendelos auriculares)	Low (Bajo)
6. Wall EQ* (EQ de pared)	off (apagado)
7. Tuning (Afinación)	440.0
8. Damper Hold (Fijar Apagador)	off (apagado)
9. Four Hands (Cuatro manos)	off (apagado)
10. User Memory (Memoria de usuario)	-
11. Factory Reset (Restauración de fábrica)	-

* Solo CA93

■ Entrar en modo de ajustes básicos

Pulse el botón FUNCTION para entrar en el menu de funciones. Cada vez que pulse los botones ARRIBA / ABAJO se cambia de menu. Elija “Basic Setting” y pulse el botón FUNCTION o el botón IZQUIERDA o el botón DERECHA.
Pulsando el botón FUNCTION del modo de ajustes básicos, volverá a la pantalla de elección de menu de funciones.

```
Functions
1.Basic Setting
```



1 Key Transpose (Transportar Clave)

Esta función permite aumentar o diisminuir el tono del piano en medio tonos. Esto es útil al tocar junto con instrumentos con tonos distintos, o cuando una canción aprendida en una clave tiene que ser tocada en otra.

1. Entrar en el modo de ajustes básicos/Transportar clave

Entre en el modo de ajustes básicos y pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “Key Transpose.”

```
1-1 KeyTranspose
      =   0 C
```

2. Fijar el valor de la transportación

Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para elegir el valor requerido.
Se puede transportar el tono hasta 12 medios tonos.
Pulse uno de los botones SOUND SELECT para salir del menú.

```
1-1 KeyTranspose
      =  +4 E
```

2 Song Transpose (Transportar la Canción)

Se pueden transportar canciones (archivos SMF) reproducidas de un dispositivo.

1. Entrar en el modo de ajustes básicos/transportar canción

Entrar en el modo de ajustes básicos y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “Song Transpose.”

```
1-2SongTranspose
      =   0
```

2. Ajustar el valor de la transportación

Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para elegir el valor requerido.
Se puede transportar el tono hasta 12 medios tonos.
Pulse uno de los botones SOUND SELECT para salir del menú.

```
1-2SongTranspose
      =  +2
```

3 Tone Control (Control de Tono)

El control de tono permite ajustar el caracter del sonido del piano. También se puede utilizar para optimizar el sonido según la ubicación del piano.
Dispone de los siguientes ajustes preprogramados:

■Tipo de control de tono

Tipo	Efecto
Off (Apagado)	No hay control de tono.
Loudness (Fuerza del volumen)	Utilizar este ecualizador para mantener el sonido del piano cuando se escucha volumenes bajos.
Bass boost (Potenciador de sonidos graves)	Enfatiza las frecuencias graves.
Treble boost (Potenciador de agudos)	Enfatiza las frecuencias agudas.
Mid cut (Corte a medios)	Se reducen las frecuencias medias creando un sonido más nitido.
User (Usuario)	Se pueden ajustar por separado las tres bandas de frecuencia disponibles.

1. Entrar en modo de ajustes básicos/Control de tono

Entrar en modo de ajustes básicos y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “Tone control.”

```
1-3 Tone Control
 = Off
```

2. Elegir un tipo de control de tono

Cada vez que pulse uno de los botones ARRIBA o ABAJO, los tipos de control de tono cambian.
Para salir del menu pulse uno de los botones SOUND SELECT.
Cuando efectúe ajustes de usuario, ir al punto 3.

```
1-3 Tone Control
 = Loudness
```

3. Hacer ajustes de usuario

Entrar en el modo de ajustes de usuario para elegir un usuario y mantener pulsado el botón FUNCTION durante un segundo.
Pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA para cambiar el rango de sonido entre “Low”, “Mid”, y “High.”
Pulsar los botones ARRIBA / ABAJO para fijar el volumen de cada rango de sonido desde -6 hasta +6.
Para volver al modo de ajustes de control de tono, pulse el botón FUNCTION.
Pulse uno de los botones SOUND SELECT para salir del menú.

```
1-3 user  Low
       =   0
```

4 Speaker Volume (Volumen de los Altavoces)

El ajuste inicial esta "High." Ajustarlo a "Low" disminuirá el volumen máximo de los altavoces.

1. Entrar en el modo ajustes básicos/ajustes del volumen de los altavoces

Entrar en el modo ajustes básicos y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija "Speaker volume."

```
1-4 Speaker Vol.
       =  High
```

2. Ajustar el volumen

Cada vez que pulse los botones ARRIBA o ABAJO, los valores de "High" y "Low" del volumen de los altavoces cambian.
Pulse uno de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

```
1-4 Speaker Vol.
       =  Low
```

5 Phones Volume (Volumen de las Auriculares)

El ajuste inicial está "Low." Ajustarlo a "High" aumentará el volumen máximo de las auriculares.

1. Entrar en el modo ajustes básicos/volumen de auriculares

Entrar en el modo ajustes básicos y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija "Phones volume."

```
1-5 Phones Vol.
       =  Low
```

2. Ajustar el volumen

Cada vez que pulse los botones ARRIBA o ABAJO, los valores de "High" y "Low" del volumen de los auriculares cambian.
Pulse uno de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

```
1-5 Phones Vol.
       =  High
```

6 Wall EQ (EQ de Pared) (Sólo en CA93)

La función Wall EQ se utiliza para optimizar el sonido del piano CA93 en función de su colocación, si está colocado contra una pared o alejada de ésta.

1. Entrar en el modo ajustes básicos/Ecualizador de pared

Entrar en el modo ajustes básicos y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “Wall EQ.”

```
1-6 Wall EQ
      = Off
```

2. Habilitar o deshabilitar la función ecualizador de pared

Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para activar/desactivar la función Wall EQ.
Cuando haya finalizado, pulse cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menú.

```
1-6 Wall EQ
      = On
```

Cuando la función esté activada,
el carácter del sonido será optimizado para la colocación de la parte trasera del piano contra una pared.

Cuando la función esté desactivada,
el carácter del sonido será optimizado para colocar el piano alejado de una pared.

* La función Wall EQ no afectará el sonido si utiliza auriculares.
* Los ajustes de fábrica de Wall EQ regresarán a la posición “Off” cada vez que usted apague el piano CA. Podrá utilizar la función User Memory (página 53) para guardar su ajuste preferido y así mantenerlo a pesar de apagar el piano CA.

7 Tuning (Afinación)

La afinación le permitirá ajustar el diapasón del piano. Es posible que necesite realizar este ajuste a la hora de tocar junto con otros instrumentos.

1. Entrar en el modo ajustes básicos/afinación

Entrar en el modo de ajustes básicos y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “Tuning.”

```
1-7 Tuning
      = 440.0
```

2. Ajustar el tono

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para ajustar la afinación en un rango entre 427.0 a 453.0 Hz. La afinación podrá cambiarse 0.5 Hz cada vez que pulse uno de los botones ARRIBA / ABAJO.
Al terminar, pulse cualquiera de las teclas SOUND SELECT para salir del menú.

```
1-7 Tuning
      = 440.5
```

8 Damper Hold On / Off (Fijador de Apagador)

Determina si un sonido como por ejemplo el de órgano o cuerdas deberá mantenerse fijo (on) o decaer gradualmente (off) cuando pise el pedal Apagador.

1. Entrar en modo ajustes básicos/fijar apagador habilitado/deshabilitado

Entrar en el modo ajustes básicos y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “Damper hold.”

```
1-8 Damper Hold
      = Off
```

2. Habilitar/deshabilitar fijar apagador

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar On / Off.
Al terminar, pulse cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menú.
Si el Fijador de Apagador está activado y pisa el pedal Sustain, los sonidos sostenidos continuarán sonando incluso después de que deje de pulsar las teclas del teclado.
Si está desactivado y pisa el pedal Sustain, los sonidos sostenidos comenzarán a decaer (fade out) después de que deje de pulsar las teclas del teclado.

```
1-8 Damper Hold
      = On
```

9 Four Hands (Cuatro Manos)

Puede acceder a este modo de la función de ajustes básicos. Funciona igual en este modo como utilizando el botón SPLIT y los pedales. (No se puede hacer cambios sin salir de la función de ajustes básicos)

1. Entrar en modo de ajustes básicos/Cuatro manos

Entrar en el modo de ajustes básicos y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “Four hands.”

```
1-9 4Hands
      = Off
```

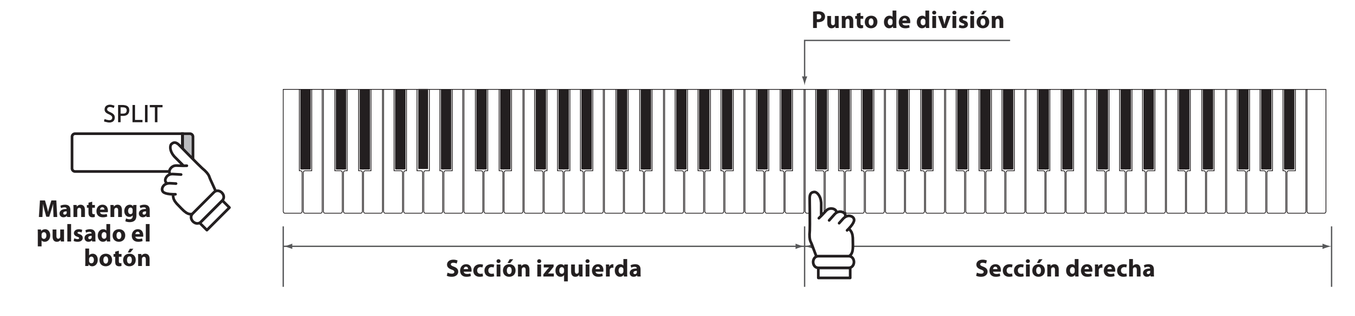
2. Habilitar/deshabilitar la función CUATRO MANOS

Para Habilitar/deshabiilitar esta función pulsar los botones ARRIBA / ABAJO.
Para salir del menú pulse uno de los botones SOUND SELECT.

```
1-9 4Hands
      = On
```

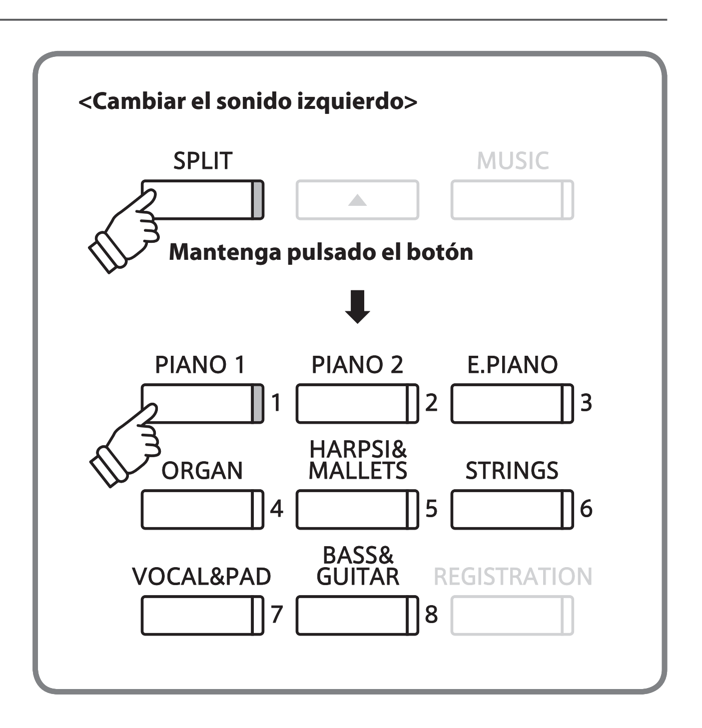
■ Cambiar el punto de división (splits)

Mantenga pulsado el botón SPLIT y pulse una tecla para cambiar el punto de separación. La tecla que haya pulsado será la nota más baja de la sección derecha.



Cambiar el sonido derecho/izquierdo

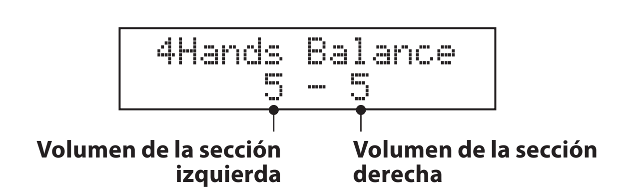
Pulse el botón SOUND SELECT requerido para elegir el sonido derecho, para cambiar el sonido izquierda, mientras se mantiene pulsado el botón SPLIT, pulse el botón SOUND SELECT para elegir el sonido izquierdo.

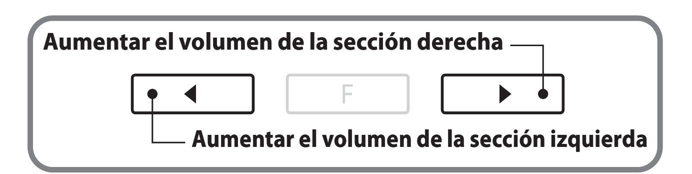


Concert Grand
/Concert Grand

Ajustar el volumen entre las secciones izquierda y derecha

Pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA para ajustar el volumen entre las secciones izquierda y derecha.





Salir del modo cuatro manos

Para salir de este modo pulse el botón SPLIT. El indicador LED del botón SPLIT se apagará.

10 User Memory (Memoria Usuario)

Esta función permite al piano CA guardar los ajustes que usted seleccione a pesar de que apague el piano. Una vez que dichos ajustes han sido escritos en la memoria, los ajustes guardados volverán a activarse cada vez que usted encienda el piano CA.

■ Se puede guardar los siguientes ajustes:

Tipo de sonido, incluyendo el sonido de inicio y el sonido primario de cada categoría.
Efectos/Ajustes del reverb
Ajustes Básicos
Ajustes del técnico virtual
Ajustes de las teclas
Tempo, ritmo y el volumen del micrófono

1. Entrar en los ajustes básicos/Memoria de usuario

Entrar en el modo de ajustes básicos y pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “User memory.”

```
1-10User Memory
 Save →Press REC
```

2. Para ejecutar la operación de guardar

Pulse el botón REC para guardar su selección.
La operación de guardado estará completa cuando la pantalla visualice la palabra “Save Complete” (Guardado completado).
Al terminar, pulse uno de los botones SOUND SELECT para salir del menú.

11 Factory Reset (Reajustes de Fábrica)

Esta función reinicia el piano CA a los ajustes originales de fábrica. Todos los parámetros que usted haya guardado en la memoria de usuario se cambiarán por los valores originales de fábrica.

1. Entrar en el ajuste básico/ajuste de fábrica

Entrar en el modo básico y pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “Factory Reset.”

```
1-11FactoryReset
 Reset→Press REC
```

2. Restaurar los ajustes de fábrica

Pulse el botón REC para restaurar dichos valores, y salga del menú.

Uso de las Funciones “Virtual Technician”

El técnico de piano es esencial para un piano acústico. No sólo afina el piano sino que también realiza el trabajo de ajuste y entonación para hacerlo sonar mejor. Virtual Technician simula electrónicamente el trabajo manual del técnico de piano, y le permite ajustar el piano CA a su gusto personal.
Los ajustes realizados con la función Virtual Technician pueden guardarse utilizando la función Registración (página 23).

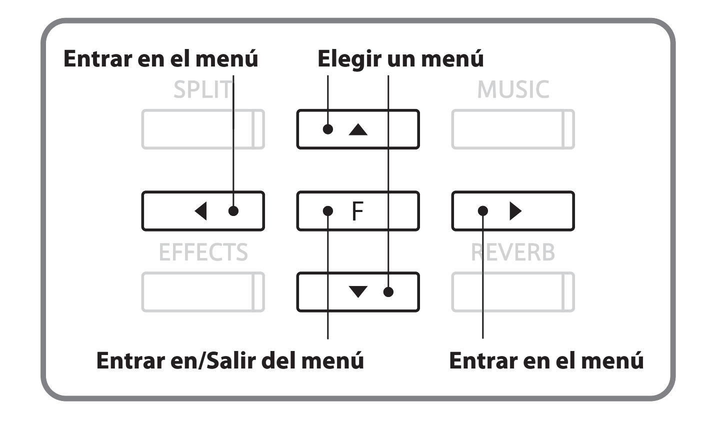
■ Funciones del técnico virtual y ajustes por defecto

Función	Por defecto
1. Voicing (Armonización)	Normal
2. Damper resonance (Apagador resonancia)	5
3. String resonance (Resonancia de cuerdas)	5
4. Key-off effect (Efecto Key-off)	5
5. Touch curve (Curva de pulsación)	Normal
6. Temperament (Temperamento)	Temperado igual (piano)
7. Key of Temperament (Clave del temperamento)	C
8. Stretch tuning (Afinación estirada)	Normal

■ Entrar en modo de técnico virtual

Pulsar el botón FUNCTION para entrar en el menú de funciones. El menú cambia cada vez que toque los botones ARRIBA / ABAJO. Elija “Virtual Technician” y pulse el botón FUNCTION o el botón IZQUIERDA o DERECHA.
Para volver a la pantalla de elegir menú de funciones pulse el botón FUNCTION.

```
Functions
2.VirtualTech
```



Virtual Technician

1 Voicing (Armonización)

La armonización es una técnica utilizada por los técnicos de piano para moldear el carácter del sonido de un piano. Esta función le permite ajustar la calidad tonal del piano CA. Dispone de seis tipos de Armonizaciones para elegir.

■Tipo de armonización

Tipo de armonización	Descriptión
Normal	Produce el carácter tonal normal de un piano acústico dentro de toda la gama dinámica. Este es el tipo de Armonización seleccionado por defecto.
Mellow 1	Produce un carácter tonal más suave dentro de toda la gama dinámica.
Mellow 2	Mellow 2 es aún más suave que Mellow 1.
Dynamic	El carácter tonal cambiará drásticamente de suave a brillante, dependiendo de la intensidad con la que usted toque el piano.
Bright 1	Produce un carácter tonal más brillante dentro de toda la gama dinámica.
Bright 2	Bright 2 es más brillante que Bright 1.

1. Entrar en modo técnico virtual/voz

Entrar en el modo técnico virtual y pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija "Voicing."

```
2-1 Voicing
      = Normal
```

2. Elegir el tipo de voz

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar el tipo de Armonización deseado entre Normal, Mellow 1, Mellow 2, Dynamic, Bright 1 y Bright 2. Para salir del menú pulse uno de los botones SOUND SELECT.

```
2-1 Voicing
      = Mellow1
```

2 Damper Resonance (Apagador Resonancia)

Cuando pisa el pedal Sustain (página 15) de un piano acústico, todos los apagadores se levantan, permitiendo que las cuerdas resuenen libremente. Cuando usted toca una nota o acorde en el piano pisando el pedal Sustain, no sólo vibrarán las cuerdas correspondientes a las notas que ha pulsado sino que también, otras cuerdas vibrarán por resonancia simpática. La función de Resonancia simula este fenómeno.

■ La función amortiguadora de resonancia sólo funciona con los siguientes sonidos:

Botón SOUND SELECT		
PIANO 1	Concert Grand	Mellow Grand
	Concert Grand 2	Mellow Grand 2
	Studio Grand	Jazz Grand
	Studio Grand 2	Jazz Grand 2

1. Entrar en el modo técnico virtual/Amortiguador de resonancia

Entrar en el modo técnico virtual, pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “Damper resonance.”

```
2-2 Damper Reso.
        =   5
```

2. Ajustar el volumen del amortiguador de resonancia

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para ajustar el volumen entre Off, 0 y 10. 5 es el valor por defecto.
Este volumen está al nivel más bajo en “1” y al más alto en “10.”
El efecto Resonancia/Apagador no se activará si selecciona “Off.”

```
2-2 Damper Reso.
        =   6
```

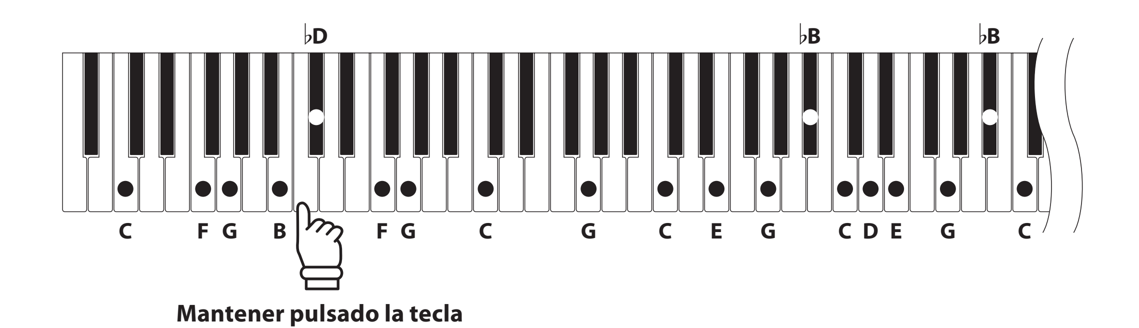
Para salir del menú pulse uno de los botones SOUND SELECT.

3 String Resonance (Resonancia de Cuerdas)

La función resonancia de las cuerdas simula el fenómeno de las cuerdas haciendo sonar los armónicos correspondientes a las cuerdas liberadas.

■Prueba de la función resonancia de las cuerdas

Toque las notas detalladas a continuación para poder experimentar la función de resonancia de la cuerda mientras mantiene pulsada la tecla C (do), la cuerda C (do) vibra y produce el sonido.
(Mantenga suavemente pulsada la tecla Do, y rápidamente pulse cualquiera de las teclas indicadas a continuación. Podrá apreciar la Resonancia de Cuerdas).



Cuando pulsa una tecla mientras mantiene pulsada la tecla adyacente, un piano acústico producirá un sonido debido a la resonancia de cuerdas. CA simulan este fenómeno.
La Resonancia de Cuerdas no estará activa si pisa el pedal Sustain.
La función de Resonancia de Cuerdas es efectiva únicamente para los sonidos de piano acústico.

1. Entrar en modo técnico virtual/Resonancia de las cuerdas

Entre en modo técnico virtual y pulse los botones IZQUIERDA / DERECHA, luego elija “String resonance.”

```
2-3 String Reso.
         =   5
```

2. Ajustar el volumen de la resonancia de las cuerdas

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para ajustar el volumen entre Off, 0 y 10. 5 es el valor por defecto.
El volumen de la resonancia está al nivel más bajo en “1” y más alto en “10.” El efecto no se activará si selecciona “Off.”

Para salir del menú pulse uno de los botones SOUND SELECT.

```
2-3 String Reso.
         =   6
```

4 Key-off Effect (Efecto Key-off)

Especialmente en los tonos más bajos, cuando usted pulsa una tecla y la suelta rápidamente, surgirá el sonido del apagador tocando las cuerdas inmediatamente después de que el sonido se silencie. El efecto Key-off simula este fenómeno, y podrá ajustar el volumen del mismo a su gusto.

1. Entrar en modo Técnico Virtual /Resonancia de las cuerdas

Entrar en modo Técnico virtual, y pulsando los botones IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "Key-off Effect."

```
2-4 KeyOffEffect
       =   5
```

2. Ajustar el volumen "KEY OFF"

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para ajustar el volumen entre Off, 1 y 10. 5 es el valor por defecto.

```
2-4 KeyOffEffect
       =   6
```

El volumen key-off está en su nivel más bajo en "1" y en lo más alto "10." El efecto Key-off sólo funciona para los sonidos de piano acústico.

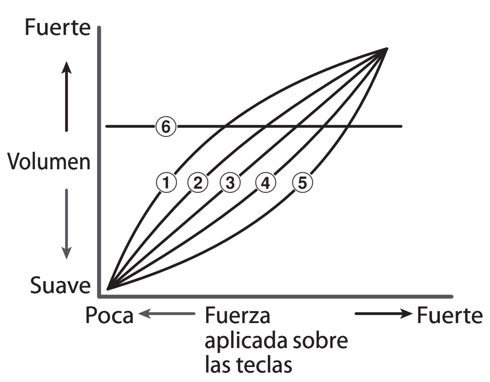
Cuando termine, pulse uno de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

5-1 Touch Curve (Curva de Pulsación)

El piano CA responde como un verdadero piano acústico al tocar. Produce un sonido más fuerte si pulsa las teclas con más fuerza y un sonido más suave si pulsa las teclas con mayor suavidad. El nivel de volumen y carácter del sonido cambian en relación a la fuerza y la velocidad de pulsación de las teclas. En un piano digital, este sistema se llama “Sensibilidad de Pulsación.” La función Curva de Pulsación del piano CA le permite seleccionar diferentes sensibilidades de pulsación para el teclado basándose en la pulsación estándar de un piano acústico. Usted podrá cambiar la Sensibilidad de Pulsación de uno a seis diferentes Curvas de Pulsación pre ajustadas, y de dos Curvas de Pulsación de tipo Usuario.

■Tipo de curva de la pulsación

Tipo curva de pulsación	Descripción
①Light +	Para pianistas con pulsación delicada. Requiere una pulsación con la menor fuerza posible para producir una nota forte.
②Light	Para aquellos que aún están desarrollando la fuerza en los dedos. Se produce un volumen fuerte incluso al tocar con una pulsación suave. Esta curva es especialmente recomendada para niños y para organistas.
③Normal	Reproduce la sensibilidad de pulsación estándar de un piano acústico.
④Heavy	Perfecta para aquellos con fuerza en los dedos. Requiere una pulsación más fuerte para producir un volumen alto.
⑤Heavy +	Esta pulsación requiera aún más fuerza en los dedos para obtener un volumen fuerte.
⑥Off	Produce un volumen constante, independientemente de la fuerza empleada al pulsar las teclas. Este ajuste es útil para los sonidos con gama dinámica fija, como el Órgano o el Harpsichord.
User 1 / 2	Usted podrá crear su propia curva personal adecuándola a su estilo de ejecución. Podrá guardar dos curvas.



1. Entrar en Técnico Virtual/Curva de pulsación

Entrar en modo Técnico Virtual, y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar “Touch curve.”

```
2-5 Touch
= Normal
```

2. Selección de una curva de pulsación

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar una Curva de Pulsación entre Heavy+, Heavy, Normal, Light, Light+, Off, User 1 y User 2.
Cuando termine pulse cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.
Consulte la página siguiente para ver información sobre la creación de una Curva de Pulsación de Usuario.

```
2-5 Touch
= Light
```

5-2 Uso de la función de Curva de Pulsación Usuario

La función de Curva de Pulsación Usuario analizará su forma de tocar y creará una Curva de Pulsación basándose en su estilo al tocar.

1. Entrar en modo creación de la curva de pulsación de usuario

(Continúa desde el procedimiento 2 en la página anterior)
Para crear una curva de la pulsación del ususario, mostrar "USER 1" o "USER 2" y pulsar el botón REC.

```
2-5 Touch
=User1→Press REC
```

2. Creando una curva de pulsación de usuario

Toque el teclado.
Ahora comience a tocar el piano de forma dinámica, desde suave hasta fuerte, para permitir que el piano CA analice su forma de tocar.

```
  Analyze
 Completed
```

Cuando termine de tocar, pulse el botón PLAY/STOP.
Una vez que el piano CA haya analizado el mensaje interpretado, lo reproducirá, y una nueva curva de pulsación estará preparada para ser utilizada.
Ambas curvas de pulsación se grabarán incluso al apagar la corriente.

6-1 Temperament (Temperamento)

El piano CA ofrece no sólo el temperamento "equal" (el estándar moderno) sino también acceso a temperamentos populares de los periodos del Renacimiento y el Barroco. Resulta interesante y educacional probar los diferentes temperamentos, a pesar de que el temperamento "equal" es el dominante actualmente.

■Dispone de los siguientes temperamentos:

Tipo de temperado	Descripción
Temperamento Uniforme (piano) (Equal P.only)	Este es un temperado por omision (defecto). Si se selecciona el sonido de un piano la afinación se efectúa igual que un piano acústico (temperado idéntico) Si se selecciona cualquier otro tipo de sonido la afinación se hará de Igual temperado (llano).
Temperamento PURE (Pure major)	En este temperamento, la disonancia de las terceras y las quintas será eliminado. Ejecuciones con este tipo de temperamento son comunes en música coral.
Temperamento Puro (Pure minor)	El temperamento PURE (major) y PURE (minor) son diferentes, aunque puede obtener el mismo resultado en las teclas de notas menores.
Temperamento Pitagórico (Pythagorean)	En este temperamento se elimina la disonancia de las quintas. Su característica más notoria es que los sonidos de melodías son más bonitos que los de acordes.
Temperamento de Semitono (Meantone)	En este temperamento se elimina la disonancia de las terceras, y la discordancia extrema de las quintas en el temperamento Pure ha sido corregido. Además, produce acordes más bonitos que el temperamento puro.
Temperamento Werckmeister III (Werkmeister) Temperamento Kirnberger III (Kirnberger)	Para música con pocos accidentes, este temperamento produce hermosos acordes, similares a los del temperamento Meantone. Si los accidentes aumentan, el temperamento produce melodiosos sonidos, similares a los del temperamento Pitagórico. Este temperamento refleja la "naturaleza de tonalidad" que intentaban alcanzar los compositores de música clásica.
Temperamento Uniforme (plano) (Equal Flat)	Este es un temperamento Uniforme "no estirado" que divide la escala en doce semitonos iguales. Esto produce los mismos intervalos de acordes en las doce teclas, y tiene la ventaja de una modulación ilimitada de la clave. Sin embargo, la tonalidad en cada caso destaca menos y ningún acorde está en consonancia pura.
Temperamento Uniforme (estirado) (Equal Stretch)	Este es el temperamento más popular. La habilidad de oído de un humano es desigual y no es tan preciso con las frecuencias altas y bajas como con las frecuencias medias. Para compensar esto, la sintonía de esta afinación está estirada y así el sonido se escuchará naturalmente en los oídos. Este temperamento uniforme estirado es una variación práctica del temperamento uniforme no estirado que se inventó en una base matemática.
Temperamento Usuario (USER)	Usted podrá crear su propio temperamento subiendo o bajando la afinación en pasos de medio tono.

1. Entrar en Técnico virtual/Ajuste de temperado

Entrar en modo Virtual Technician y pulsar los botones, IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "Temperament."

```
2-6 Temperament
 = Equal(P.only)
```

2. Para seleccionar un tipo de temperado

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar el tipo de temperamento. Cuando termine, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.
Seguir en página posterior cuando se selecciona "USER."

```
2-6 Temperament
 = Equal(P.only)
```

6-2 Creación de un Temperamento Usuario

Esta pantalla sólo aparecerá cuando seleccione User Temperament.
Podrá realizar ajustes cada medio paso dentro de un rango de -50 a +50 (100 centésimos = medio paso).

1. Entrar en modo ajuste temperado del usuario

(Continuar según procedimiento de la página anterior)
Para ajustar el temperado del usuario, mostrar “USER” y mantener pulsado el botón FUNCTION durante un Segundo.

```
2-6 Temperament
 = user →Hold[F]
```

2. Ajuste del valor porcentual del temperado

La pantalla visualizará un paso de medio tono diferente cada vez que pulse el botón IZQUIERDA / DERECHA. Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para ajustar el valor centesimal (-50 a +50).
Cuando termine pulsar cualquiera de los botones de SOUND SELECT para salir del menu.

```
2-6 user C
        =      0
```

7 Key of Temperament (Clave del Temperamento)

La modulación ilimitada de la clave surgió después de la invención del Temperamento Uniforme.

1. Entrar en Tecnico virtual/Ajuste del temperado de tecla

Entrar en modo Virtual Technician y pulsar los botones, IZQUIERDA / DERECHA se ilumina el menu. Seleccionar “Key of temperament.”

```
2-7 KeyOfTemper
        = C
```

2. Selecting a key

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar la clave deseada dentro del rango Do a Si.
Cuando termine, pulse cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

```
2-7 KeyOfTemper
        = C#
```

Por favor note que cambiar la clave del temperamento sólo cambiará el balance de la afinación, mientras que la afinación del piano se mantendrá inalterada.

8 Stretch Tuning (Afinación Estirada)

La afinación estirada es un método de afinación específico de piano en donde la afinación para las notas más bajas es ligeramente más baja y la afinación para las notas más altas es ligeramente más alta que los ajustes correspondientes a las del Temperamento Uniforme. Esta función determina el nivel de Afinación Estirada. El piano CA dispone de dos tipos de Afinación Estirada: Normal y Amplia (Wide). La pantalla correspondiente a Afinación Estirada aparecerá solamente cuando el Temperamento Uniforme (piano) o el Temperamento Uniforme estén seleccionados (página 61).

1. Entrar en Técnico virtual/afinación estirada

Entrar en el modo Virtual Technician mode, y pulsando los botones IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "Stretch tuning."

```
2-8 StretchTune
      = Normal
```

2. Seleccionar su afinación favorita

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar el tipo de Afinación. Los ajustes de afinación para las notas más bajas y las más altas será más pronunciado si selecciona el tipo "Wide."
Cuando termine, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

```
2-8 StretchTune
      = Wide
```

Sobre Ajuste de Tecla

Los ajustes de teclas incluyen el ajuste de octava y el ajuste de sordina durante el modo dual o el modo split.

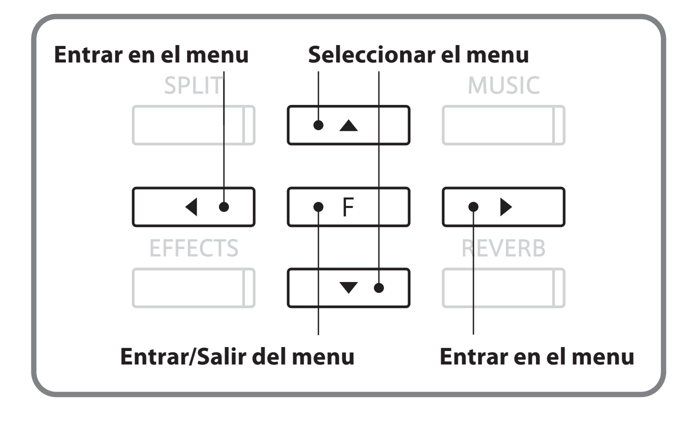
Funciones de ajuste de tecla y ajustes por omisión

Función	Ajuste por omisión
1. Lower Octave Shift (Desplazamiento de Octava Inferior)	0
2. Lower Pedal On/Off (Pedal Inferior On / Off)	Off
3. Layer Octave Shift (Subida de una Octava)	0
4. Layer Dynamics (Alternancia Dinámica)	10

Entrar en modo de ajuste de tecla

Pulsar el botón FUNCTION para entrar en el menu de funciones. Cada vez que pulse los botones ARRIBA o ABAJO se enciende el menu. Así que seleccione "Key Setting" y pulse el botón FUNCTION o bien IZQUIERDA o DERECHA.
Pulsando el botón FUNCTION después de entrar en el modo de ajuste de tecla se vuelve a la pantalla de selección de menu Functions.

```
Functions
3.Key Setting
```



Ajuste de Teclas

1 Lower Octave Shift (Desplazamiento de Octava Inferior)

Permite que la octava de la sección más baja del teclado pueda ser elevada una, dos o tres octavas al utilizar la función Split.

1. Entrar en el ajuste de tecla. Ajuste de octava mas baja

Entrar el modo de ajuste de tecla, y pulsar IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "Lower octave shift."

```
3-1 LowerOctave
       =  0
```

2. Para ajustar el valor de la octava

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para activar / desactivar la función. Ajuste el rango de octava entre 0 y +3.
Cuando termine, pulse cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

```
3-1 LowerOctave
       =  1
```

2 Lower Pedal On / Off (Pedal Inferior On / Off)

Esto determina si el pedal Sustain estará activo para los sonidos graves en modo SPLIT. El ajuste por defecto es Off, lo cual significa que el pedal Sustain no estará activo para los sonidos graves.

1. Entrar en el ajuste de tecla/ajuste de pedal de la parte grave

Entrar en el modo de ajuste de tecla, y pulsar IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "lower pedal."

```
3-2 Lower Pedal
       = Off
```

2. Para encender y apagar el pedal de graves

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para activar o desactivar la función Lower Pedal. Cuando termine, pulsar cualquiera de los botones para salir del menu. SOUND SELECT.
Cuando está activado (on), el pedal Sustain estará activo para los sonidos graves siempre que usted pise el pedal. Si está desactivado (off), el pedal Sustain no estará activo para los sonidos graves aunque usted lo pise.

```
3-2 Lower Pedal
       = On
```

* Note que la Resonancia Apagada (página 56) podrá utilizarse independientemente de que los ajustes del Pedal Inferior estén activados o no.

3 Layer Octave Shift (Subida de una Octava)

Permite que la octava del sonido alterado (el sonido que se muestra en la segunda línea de la pantalla LCD) pueda subir o bajar al utilizar la función Dual (página 19). Por ejemplo, si usted toca en modo Dual utilizando los sonidos Concert Piano y String Ensemble, podrá ajustar el rango de octava para el sonido String Ensemble hacia arriba o hacia abajo.

1. Entrar en el ajuste de tecla/Ajuste de la octava

Entrar en el modo de ajuste de tecla, y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar “Layer octave.”

```
3-3 LayerOctave
       =   0
```

2. Ajuste del valor de la octava

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar el valor deseado. Ajuste el valor de la octava dentro de un rango de -2 a +2.
Cuando termine, pulsar cualquiera de los botones de SOUND SELECT para salir del menu.

```
3-3 LayerOctave
       =  +1
```

Los valores negativos seleccionan un rango de octava de una o dos octavas inferiores, mientras que los valores positivos seleccionan un rango de octava de una o dos octavas superiores.

* Para algunos sonidos, es posible que no pueda seleccionar un rango de octava superior.

4 Layer Dynamics (Alternancia Dinámica)

En modo Dual, algunas veces no basta con ajustar el balance de volumen entre los dos sonidos para crear el carácter de sonido que usted desea. Esto sucede especialmente si los dos sonidos a combinar son muy dinámicos. Dos sonidos con la misma dinámica pueden resultar muy difíciles de controlar y de ejecutar de forma cómoda. La función de Alternancia Dinámica le permitirá limitar la sensibilidad dinámica del sonido a combinar para así crear una perfecta mezcla entre ambos sonidos. Además de reducir el volumen del sonido a combinar cuando usted toca, la limitación de la sensibilidad dinámica del mismo, también le ayudará a controlarlo en relación con el sonido principal al tocar el piano. Con esta función, usted podrá tocar cómodamente, tan dinámicamente como desee con el sonido principal a la vez que mantiene el control del sonido combinado.
Por ejemplo, si usted está tocando el piano en modo Dual, utilizando los sonidos Concert Grand Piano y String Ensemble, podrá utilizar la función Layer Dynamics para ajustar la dinámica de String Ensemble a su gusto.

1. Entrar en el ajuste de tecla /Ajuste de la dinámica de capas

Entrar en el modo de ajuste de tecla, y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar “Layer dynamics.”

```
3-4 LayerDynamic
        = 10
```

2. Instalar el valor de la dinámica de capas

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para ajustar el valor.
Podrá seleccionar el nivel de dinámica entre 1 y 10. Un valor igual a 1 produce la reducción máxima de dinámica, mientras que un valor de 10 no produce cambio alguno en la dinámica.
El valor por defecto es 10.
Cuando termine, pulsar cualquiera de los SOUND SELECT para salir del menu.
La función de Alternancia Dinámica se desactivará cada vez que usted apague el piano.

```
3-4 LayerDynamic
        =  9
```

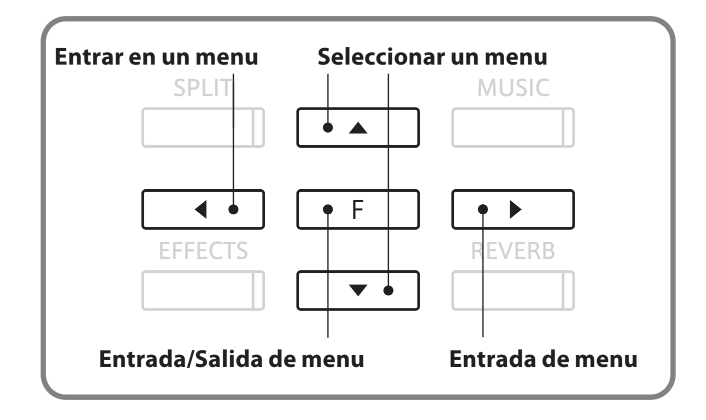
Acerca de MIDI

El término MIDI es un acrónimo de Interfaz Digital de Instrumentos Musicales (Musical Instrument Digital Interface), un estándar internacional para conectar teclados, secuenciadores y otros dispositivos MIDI para que usted intercambiar datos.

▮Entrar en el ajuste de modo MIDI

Pulsar el botón FUNCTION para entrar en el menu de funciones. Cada vez que pulse el botón ARRIBA o ABAJO se enciende el menu. Así que seleccione "MIDI Setting" y pulse el botón FUNCTION o bien IZQUIERDA o DERECHA.
Pulsando el botón FUNCTION después de entrar en el ajuste de modo MIDI se vuelve a la pantalla de selección de menu.

```
Functions
4.MIDI Setting
```



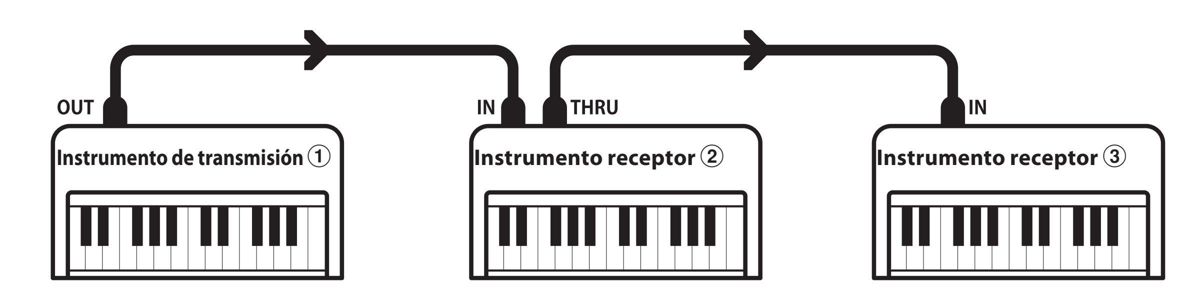
▮Tipo de conectores MIDI

MIDI IN, MIDI OUTy MIDI THRU. Cada uno de estos conectores utiliza un cable especial con conector DIN.

MIDI terminal nombre	Function
MIDI IN	Para recibir notas, cambios de programa y otros datos.
MIDI OUT	Para enviar notas, cambios de programa y otros datos.
MIDI THRU	Para pasar datos MIDI recibidos desde otro dispositivo MIDI sin procesar.

▮Canales MIDI

MIDI utiliza canales para intercambio de datos ida y vuelta entre dispositivos MIDI. Dispone de canales receptores (MIDI IN) y canales transmisores (MIDI OUT). La mayoría de los instrumentos musicales o dispositivos con funciones MIDI están equipados tanto con conectores MIDI IN como con conectores MIDI OUT y tienen la capacidad de transmitir y recibir datos via MIDI. Los canales de recepción se utilizan para recibir datos desde otra unidad MIDI y los canales de transmisión se utilizan para enviar datos a otro dispositivo MIDI.
Por ejemplo, si usted va a conectar tres instrumentos musicales simultáneamente para tocar música:
Instrumento Transmisor ①: Envía la información del teclado y del canal de transmisión para recibir instrumentos ②/③.

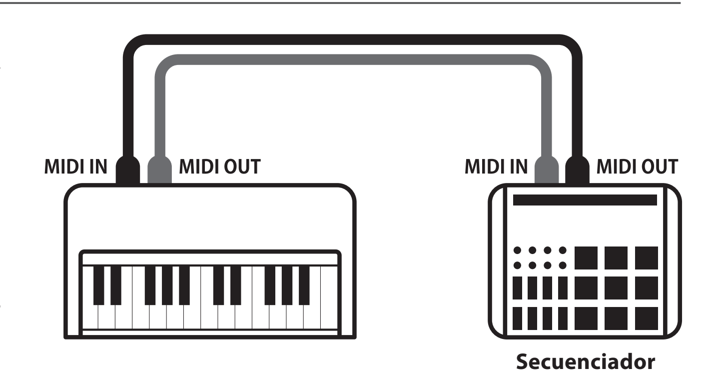


La información es recibida por los instrumentos receptores ②/③. Dichos instrumentos responderán a los datos MIDI que serán enviados si sus canales receptores son los mismos que el canal transmisor del instrumento que va a transmitir datos. Si los canales no son iguales, entonces los instrumentos receptores ②/③ no responderán a ningún tipo de datos enviados.
Tanto para recibir como para transmitir, podrá utilizar todos los canales disponibles.

Grabación y ejecución con un secuenciador

Al conectar el piano CA a un secuenciador de la forma que muestra el diagrama, el secuenciador podrá grabar y reproducir su ejecución para ayudarle a practicar. Cuando usted grabe / reproduzca su ejecución utilizando la función Multi Timbre (página 73) podrá recibir múltiples partes en múltiples canales, cada uno ejecutado con un sonido diferente y sonando de manera simultánea.

Por ejemplo, el piano CA podrá recibir una melodía en el Canal 1, los acordes en el Canal 2, el bajo en el canal 3, y asignar sonidos diferentes a cada canal. Piano para el Canal 1, Strings para el Canal 2 y Electric Bass para el canal 3.



Funciones MIDI de CA

Las funciones MIDI de CA93 / CA63 son las siguientes:

Transmitir y recibir información de notas de teclado
Al transmitir datos MIDI desde un piano CA (MIDI OUT), podrá tocar en un teclado conectado al MIDI del piano CA. Al recibir datos MIDI (MIDI IN) podrá tocar en el piano CA desde otro teclado conectado via MIDI.

Transmitir / Recibir ajustes de Canal
Podrá especifica los canales desde el 1 al 16.

Transmitir / Recibir Cambios de Números de Programa
Podrá transmitir o recibir datos de Cambios de Programa desde un instrumento o dispositivo conectado via MIDI.

Transmitir / Recibir datos de pedal
Podrá transmitir o recibir datos de pedal Sustain, Soft o Sostenuto desde un instrumento o dispositivo conectado via MIDI.

Recibir datos de volumen
El piano CA responderá a los datos de volumen MIDI enviados desde un instrumento musical o dispositivo conectado via MIDI.

Ajuste de Multi Timbre
Cuando el modo Multi Timbre está activado, el piano CA podrá recibir datos MIDI desde un instrumento musical o dispositivo conectado via MIDI en múltiples canales.

Transmitir / Recibir datos exclusivos
Podrá transmitir o recibir ajustes de menú o del panel frontal como datos exclusivos.

Transmitir datos de reproducción del grabador
Las canciones que hayan sido grabadas utilizando el grabador podrán ser reproducidas desde un instrumento musical o dispositivo conectado via MIDI o podrán ser grabadas por un secuenciador externo a través del conector MIDI OUT.

Por favor refiérase al Cuadro de Implementación MIDI (página 95) para detalles sobre las funciones de CA93 / CA63.

Instalación del MIDI

1 MIDI Transmit / Receive Channel (Canal MIDI de Transmisión/Recepción)

Esta función determina en cuál canal MIDI el piano CA intercambiará datos con un dispositivo MIDI externo o una computadora. El canal seleccionado funcionará tanto como canal de transmisión como canal de recepción.
Aunque haya dos canales, un canal de transmisión y uno de recepción, no se pueden ajustar por separado la función de transmisión con la función de recepción para cada canal en el piano CA. Un canal específico funciona a la vez como canal de transmisión y de recepción.

1. Ajuste de MIDI/transmision del MIDI/recepción del canal de instalación

Entrar el modo MIDI y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA para encender el menu. Seleccionar “MIDI Channel.”

```
4-1 MIDI Channel
=  1  (TRS/RCV)
```

2. Para seleccionar el canal MIDI

Utilizar los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar el canal MIDI del 1 al 16.
Cuando termine, pulsar cualquier botón SOUND SELECT para salir del menu.

```
4-1 MIDI Channel
=  2  (TRS/RCV)
```

■Encendido de modo OMNI / Apagado de modo OMNI

Al encender la corriente, el piano CA recibirá la información del canal MIDI de todos los canales del 1 al 16. Esto se llama “omni mode on.” El modo cambia a “omni mode off” una vez seleccionada la función del canal MIDI. Luego la información se recibirá sólo en el canal específico. Cuando se quiere especificar el canal 1 en el “omni mode off”, primero poner el 2 y luego volver al 1.

■Cuando el modo Multi Timbre está activado

Tocar en modo Split con Multi Timbre activado
Las notas que toque en la sección baja del teclado serán transmitidas un canal más arriba del canal seleccionado. Por ejemplo, si el canal MIDI escogido es el 3, las notas que toque en la sección baja del teclado serán transmitidas a través del canal 4.

Tocar en modo Dual
Las notas que usted toque serán transmitidas a dos canales, el seleccionado por usted y uno superior al seleccionado. Si el canal MIDI seleccionado es el 16, el canal 1 será utilizado para la transmisión de la notas correspondiente a la parte a combinar.

2 Sending Program (Sound Type) Change Numbers (Envío de Números de Cambio de Programa (Tipos de Sonido))

Este función permite que el piano CA transmita Números de Cambio de Programa.
Podrá enviar cualquier número entre el 1 y el 128.

1. Entrar en ajuste de MIDI/Programa para cambiar el ajuste de los números

Entrar el modo MIDI, y pulsar IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "Sending program."

```
4-2 Send PGM #
=   1 (UP+DOWN)
```

2. Seleccionar y transmitir un número de un programa

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para especificar el número de cambio de programa a transmitir dentro del rango 1-128.
Para un cambio de número de un programa pulsar ambos botones ARRIBA y ABAJO simultáneamente.

Cuando termine, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

```
4-2 Send PGM #
=   2 (UP+DOWN)
```

3 Local Control (Activación/Desactivación Control Local)

Determina si el sonido del piano CA será ejecutado desde el teclado del piano (ON) o desde un dispositivo MIDI externo (OFF). Incluso con el control local desactivado, el teclado del piano CA transmitirá a través del canal MIDI seleccionado hacia el dispositivo MIDI externo o la computadora personal.

1. Entrar en el ajuste MIDI/Ajustar el control local

Entrar en ajuste de modo MIDI y pulsar IZQUIERDA / DERECHA, se enciende el menu. Seleccionar "Local control."

```
4-3 LocalControl
        = On
```

2. Para seleccionar el control local ON/OF

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar "On" u "Off."
Al finalizar, pulse uno de los botones SOUND SELECT para salir del menú.

```
4-3 LocalControl
        = Off
```

4 Transmit Program Change (Sound Type) Numbers On / Off
(Activación/Desactivación de los Números de Cambio de Programa)

Esto determina si el piano CA transmitirá o no el cambio de información vía MIDI al pulsar el botón SOUND SELECT. Pulsado set on con modo Multi-timbral on o off (encendido o apagado), pulsando SOUND SELECT se manda el cambio de números cuya lista está a la izquierda de la página 86 a 87.
Cuando el modo Multi-timbral está en 2, los números de la parte derecha de la página 86 a 87 se transmitirá vía MIDI.
Además de los botones SOUND SELECT, otras operaciones de botón como Curva de Pulsación, Dual, Efecto Digital, y ajustes de Reverb podrán ser transmitidos como Data Exclusiva MIDI si pulsa los botones correspondientes. Si esta función está desactivada, no se enviarán cambios de números de programa ni otra clase de información a través de MIDI.

1. Entrar en el ajuste de MIDI/Transmitir el cambio del programa (tipo de sonidos) encendido de números/apagado

Entrar en el modo de ajuste de MIDI, y pulsar IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "transmit program."

```
4-4 TransmitPGM#
      = On
```

2. Para seleccionar On o OFF

Utilizar ARRIBA / ABAJO para seleccionar On o OFF. Cuando termine, pulse cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

```
4-4 TransmitPGM#
      = Off
```

■ Cuando se utiliza el modo dual o modo separado

Al utilizar modo Dual / Split, la información on / off y ajustes de tipos de sonido para cada modo serán transmitidos como datos exclusivos, pero los números de programa no serán transmitidos.
Dichos números serán transmitidos si está activada la función Multi Timbre.

5 Multi-timbral Mode (Modo Multi Timbre)

El modo Multi Timbre permite al piano CA la recepción de datos en más de un canal MIDI de forma simultánea. En este modo, el piano CA podrá tocar partes musicales diferentes con sonidos distintos para cada parte. Para los sonidos que corresponden con los números de programas recibidos, ver la lista en el apéndice en la página 86 a 87.

Con el modo multi-timbre, un secuenciador externo puede utilizarse para disfrutar de una interpretación de conjunto, tocando varios tipos de sonidos (multi-timbre) en un solo piano CA.

1. Entrar en el ajuste MIDI/Instalación del modo multi-timbre

Entrar en el modo MIDI, y pulsar IZQUIERDA / DERECHA, se encenderá el menu. Seleccionar "Multi-timbre."

```
4-5 Multi Timbre
      = Off
```

2. Para seleccionar el modo Multi-Timbre

Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar Off, On1 u On2.
Cuando termine, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

ON1, OFF
El sonido se selecciona con lo que corresponde al número izquierdo mostrado en los tipos de sonidos y su transmisión correspondiente / números de programa de recepción encontrado en el apéndice de la página 86 a 87.

ON 2
El sonido se selecciona con lo que corresponde al número de la derecha mostrado en los tipos de sonidos y su transmisión correspondiente / Números de programa de recepción encontrado en el apendice página 86 a 87.

También puede ajustar ON/OFF para el sonido de cada uno de los canales de recepción. (ver Channel MUTE en página 74)
Cuando el modo multi timbre está activado, todos los sonidos recibidos via MIDI a través de los canales de recepción serán ejecutados aunque el modo Split esté activo.

6 Channel Mute (Silenciamiento de un Canal)

Esta pantalla será visualizada solamente si el modo multi timbre está activado.
Los ajustes Play / Mute podrán realizarse de forma individual para cada canal.

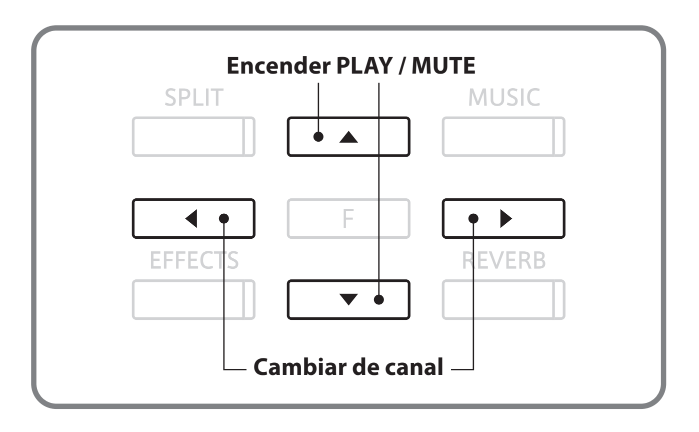
1. Entrar en ajuste de MIDI/Channel Mute: Ajuste del canal silencio

Entrar en el modo de instalación de MIDI y pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "channel mute" (canal silencio).

```
channel 1mute
        = Play
```

2. Setting the play/mute for each channel

Un número de canal diferente y su respectivo estado (play / mute) se visualizarán en pantalla cada vez que pulse uno de los botones de IZQUIERDA / DERECHA. Utilice los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar Play o Mute.
Cuando termine, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.



Conectar un Dispositivo de Memoria USB

Este instrumento musical tiene una terminal de USB. Cuando se conecta un dispositivo USB a esta terminal, asegúrense que permanezca para los siguientes dispositivos. Para el funcionamiento de un dispositivo de USB consultar el manual de instrucciones.

■ Dispositivos útiles de USB

Para los dispositivos de memoria USB (flash, floppy disk driver…) y operaciones confirmadas de dispositivos USB, verificar la compatibilidad en la página web de Kawai antes de instalar estos dispositivos. Los otros dispositivos (ratón, teclado del ordenador, HUB, etc...) que no sean dispositivos confirmados, no podrán ser utilizados si no están conectados.

■ Conexión de un dispositivo USB

Insertar el conector compatible con la dimensión de la terminal del USB, verificando cuidadosamente la diferencia entre la parte superior y la inferior.
Este instrumento musical está en acorde con USB.2. Aunque el USB1.1-compatible puede también utilizarse. La velocidad de transferencia se limita a la velocidad del dispositivo.
Una vez el dispositivo está conectado al instrumento musical, puede verificarse la información creada por este instrumento a un dispositivo de memoria USB o utilizar este instrumento para reproducir la información almacenada en el dispositivo USB.

■ Formatear un dispositivo de memoria USB

Algunos dispositivos de memoria USB tienen que formatearse antes de poder utilizarse con este instrumento musical.. Cuando un dispositivo se conecta a una terminal USB (o cuando se conecta un dispositivo como un floppy disk al dispositivo de memoria, cuando aparece un mensaje para el comienzo del formateo: formatear (página 81). Formatear borrará el contenido del dispositivo
Un dispositivo de memoria USB utilizado para otros aparatos puede contener información que no se puede interpretar o reproducir en este instrumento. Por ello tenga especial cuidado cuando se formatea el dispositivo.

■ Insertar y sacar un dispositivo de memoria USB

Antes de quitar el dispositivo de memoria USB, asegurarse que la información no se esté guardando, copiando, borrando o formateandose.

Sobre el Menu USB

Conectar un dispositivo de memoria USB le permite guardar la información grabada en el piano CA a un dispositivo USB asi como a un dispositivo formato USB.

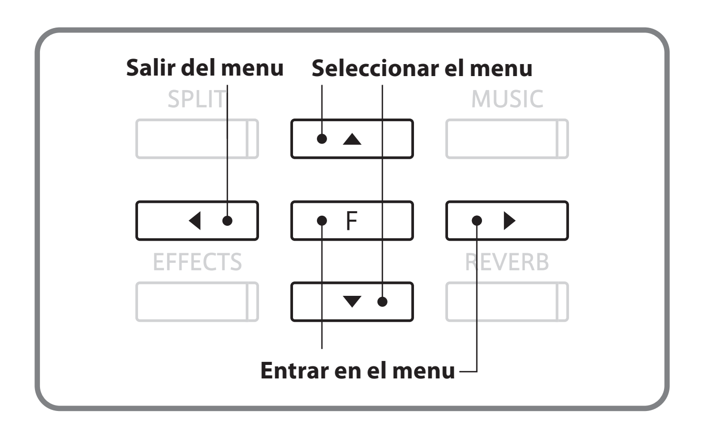
▌Funciones menu USB

Función	Descripción
1. USB Load (USB carga)	Una canción en el dispositivo USB guardado por un instrumento musical puede ser cargado en el piano CA.
2. USB Save (USB guardar)	Una canción grabada en un piano CA puede ser almacenada en un dispositivo USB.
3. USB Rename (USB cambiar nombre)	El nombre de un documento almacenado en un USB puede cambiarse.
4. USB Delete (USB Borrar)	Un documento en un USB puede ser borrado.
5. USB Format (USB Formatear)	Un dispositivo USB puede ser reiniciado.

▌Entrar en el menu USB

Pulsar el botón FUNCTION para entrar en el menu. Cada vez que pulse el botón ARRIBA o ABAJO, los menus se encienden. Asi que seleccione "USB menu" y pulse el botón FUNCTION o el botón DERECHA.

```
Functions
5.USB Menu
```



1 USB Load (Carga del USB)

Conectar un dispositivo USB permite cargar canciones en el piano CA que previamente han sido guardadas y almacenadas en el USB. La canción almacenada puede reproducirse desde el piano CA.

1. Entrar en el menu USB/Cargar el modo

Entrar en el menu USB y pulsar IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "load" (carga).

```
5-1 Load
   Press [F]
```

2. Especificar un espacio para cargar una canción

Especificar un espacio en el piano CA para cargar una canción. Los espacios donde las canciones deben cargarse son los mismos hasta para 10 canciones que se seleccionan cuando se graba una interpretación en el piano CA.
Utilizar los botones ARRIBA / ABAJO para especificar el espacio donde cargar una canción. El símbolo * aparece en la esquina de la derecha en la segunda línea donde la canción ya ha sido grabada.
Después de especificar la localización para grabar la canción, pulsar FUNCTION.

```
Load
Song 1
```

```
Load
Song 10*
```

3. Para seleccionar la canción a cargar

Pulsar los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar la canción que tiene que cargarse, luego pulsar el botón FUNCTION.

```
Load
IntSong_1
```

4. Cargar la canción

Un mensaje de confirmación aparece. Cuando se carga la canción, pulsar el botón DERECHA, y cuando se cancela la operación pulsar IZQUIERDA.

5. Salir del modo almacenar información

Cuando termine, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

2 USB Save (Guardar USB)

Conectando el dispositivo de memoria USB permite guardar en el dispositivo USB un formato SMF, canciones grabadas en el piano CA.
La canción guardada puede ser cargada en este instrumento musical o reproducida en otros instrumentos u ordenadores.

1. Entrar en el menu USB/modo a guardar

Entrar en el menu USB, y pulsar IZQUIERDA / DERECHA se enciende el menu. Seleccionar "save" (guardar).

```
5-2 Save
   Press [F]
```

2. Para seleccionar la canción que debe guardarse

Pulsar los botones ARRIBA / ABAJO para seleccionar la canción que debe guardarse y luego pulsar el botón FUNCTION.

```
Save
Song 1*
```

3. Dar un nombre a la canción

Pulsar los botones IZQUIERDA / DERECHA para mover el cursor, y los botones ARRIBA / ABAJO para elegir las letras para poner nombre a la canción grabada, luego pulsar el botón FUNCTION.
Si el nombre del documento ya ha sido utilizado, determine si debe sustituirse o no. Cuando se sustituye, pulsar el botón DERECHA y al cancelar la operación, pulsar el botón IZQUIERDA.
* Se pueden utilizar hasta 12 letras en el nombre de un documento.

```
Name ? →Press[F]
IntSong_1
```

4. Guardar el documento

Un mensaje de confirmación aparece. Cuando se guarde el documento, pulsar el botón DERECHA y cuando se cancele la operación pulsar IZQUIERDA.
* Los documentos guardados en un dispositivo USB se almacenan en el archivo raíz del USB. No pueden almacenarse en el directorio.
  En algunos casos, si una canción guardada se cambia de nombre en otros dispositivos (PC, etc...), cargar la canción en otro instrumento de música puede no ser posible.

```
Sure ?
       ←No Yes→
```

5. Salir del documento modo guardar

Cuando se termine, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

3 USB Rename (Cambiar los Nombres del USB)

El piano CA puede cambiar el nombre de las informaciones almacenadas en un dispositivo USB conectado.

1. Entrar en menu USB/modo Rename

Entrar en el menu USB, y pulsando IZQUIERDA / DERECHA, se ilumina el menu. Seleccionar “rename.”

5-3 Rename
Press [F]

2. Para seleccionar la canción con título nuevo

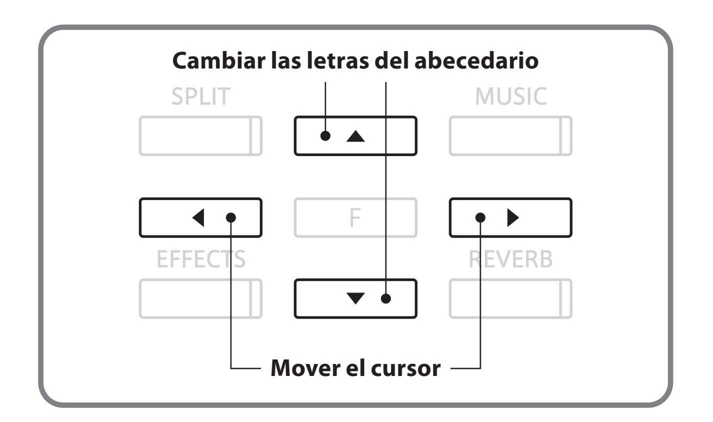
Pulsar ARRIBA / ABAJO para seleccionar la canción para cambiar su nombre.

Rename
MP3 Song 01 .MP3

3. Cambiar el nombre de la carpeta

Usar IZQUIERDA / DERECHA para mover el cursor, y usar los botones ARRIBA / ABAJO para cambiar las letras del abecedario.

Después de cambiar de nombre la canción, pulsar FUNCTION. Si ya se ha utilizado un nombre, determinar si se quiere reemplazar o no. Cuando se reemplaza pulsar el botón DERECHA, y al cancelar la operación, pulsar IZQUIERDA.



Un mensaje de confirmación aparecerá. Al guardar la información, pulsar DERECHA, y al cancelar la operación pulsar IZQUIERDA.

* Si un archivo tiene un nombre de 12 letras o más, incluso sin cambiar su nombre, este se reducirá a 12 letras o menos.



4. Salir de modo de cambiar el nombre del archivo

terminar, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

4 USB Delete (Borrar USB)

piano CA puede borrar las canciones almacenadas en un USB conectado.

1. Entrar en el menu USB/Modo DELETE

Entrar en el menu USB, y pulsar IZQUIERDA / DERECHA, se enciende el menu. Seleccionar "Delete."

```
5-4 Delete
   Press [F]
```

2. Seleccionar la canción que debe borrarse

Pulsar el botón ARRIBA / ABAJO para seleccionar la canción a borrar, luego pulsar el botón FUNCTION.

```
Delete
MP3 Song 01  .MP3
```

3. Borrar una canción

Un mensaje de confirmación aparece. Cuando se borra la canción, pulsar el botón DERECHA y al cancelarse la operación, pulsar el botón IZQUIERDA.

```
Sure ?
       ←No Yes→
```

4. Salir de la canción y borrarla

Al terminar, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

5 USB Format (Formato USB)

El piano CA puede formatear un dispositivo de USB conectado. Formatear un USB borrará toda la información almacenada en este dispositivo.

1. Entrar en el menu de USB/modo formato

Entrar en el menu del USB y pulsar IZQUIERDA / DERECHA, se enciende el menu. Seleccionar "Format."

```
5-5 Format
   Press [F]
```

2. Formatear

Al pulsar el botón FUNCTION se mostrará un mensaje. Al formatear el dispositivo USB, pulsar el botón DERECHA y al cancelar la operación pulsar IZQUIERDA.

```
Format ?
       ←No Yes→
```

Un mensaje de confirmación aparecerá. Al formatear un dispositivo USB, pulsar el botón DERECHA y al cancelar la operación, pulsar el botón IZQUIERDA.

```
Sure ?
       ←No Yes→
```

3. Salir del modo fomatear

Cuando se termina, pulsar cualquiera de los botones SOUND SELECT para salir del menu.

Solución de Problemas

No suena.

1. ¿Está encendido el control local? (Ver página 71)

2. ¿Están conectados los auriculares? (Ver página 13)

3. ¿Está puesto el volumen a 0? (Ver página 13)

El sonido no se oye desde el altavoz y los auriculares no están conectados.

El jack de los auriculares está equipado de un adaptador, si se mantiene conectado el sonido no sale del altavoz.

El sonido sale distorsionado por una interpretación específica o en un tipo de sonido específico.

Cuando se sube el volumen, el sonido puede distorsionarse dependiendo de la interpretación. En tal caso, disminuir el volumen.

Se oye un sonido anormal o un ruido considerando el sonido normal de un piano.

Una compleja variedad de tonos consigue la riqueza de sonido de un piano de cola.. Algunos de estos tonos incluyen sonidos metálicos o sonidos semejantes a ruidos. Cada nota tiene un tono diferente. Este instrumento musical crea sonidos que ofrecen un parecido casi perfecto con un piano acústico, estos sonidos se repiten. Esto es normal.
Se pueden efectuar ligeros ajustes en el instrumento para cambiar los sonidos del piano y varios sonidos de resonancia. Vea las siguientes páginas.
Control de tono página 47/ Armonizacion página 55/ Resonancia sordina página 56/
Resonancia cuerda página 57/ Efecto "key off" página 58

Los pedales funcionan de forma interrumpida o no funcionan.

1 Verificar la conexión entre el cable del pedal y el cuerpo principal del instrumento. Aunque estén aparentemente bien conectados, desconectarlos y conectarlos de nuevo, hasta oír el sonido de un clic.

2. Verificar si la longitud del ajuste es correcta.

Cuando se levanta el pie del pedal, el movimiento no es firme.

Verificar la longitud del ajuste.

No da comienzo una canción o un estudio.

Después de seleccionar una canción, pulsar PLAY/STOP.

No se detecta unn dispositivo de memoria USB o no es operativo.

Usar un dispositivo apropiado de memoria USB. (verificar los apropiados en la web de Kawai)

No hay sonido cuando se reproduce una canción (MP3, WAVE).

¿El volumen del USB AUDIO PLAYER está a 0? (Ver página 42)

No se reproduce una canción almacenada en el dispositivo de memoria USB.

El formato de los datos no se puede reproducir. (Ver página 40)

Lista de Sonidos

PIANO 1
Concert Grand
Concert Grand 2
Studio Grand
Studio Grand 2
Mellow Grand
Mellow Grand 2
Jazz Grand
Jazz Grand 2
PIANO 2
Pop Piano
Pop Piano 2
Modern Piano
Rock Piano
Honky Tonk*
New Age Piano*
New Age Piano 2*
New Age Piano 3*
E. PIANO
Classic E.Piano
Modern E.P.
60's E.P.
Modern E.P. 2
New Age E.P.
Crystal E.P.
Modern E.P. 3*
New Age E.P. 2*
ORGAN
Jazz Organ
Drawbar Organ
Drawbar Organ 2
Be 3
Jazzer
Odd Man
Hi Lo*
4' Drawbar*
Church Organ
Diapason
Full Ensemble
Diapason Oct.
Chiffy Tibia
Stopped Pipe
Principal Choir*
Baroque*

HARPSI & MALLETS
Harpsichord
Harpsichord 2
Vibraphone
Clavi
Marimba
Celesta
Harpsichord Oct*
Bell_Split*
STRINGS
Slow Strings
String Pad
Warm Strings
String Ensemble
Soft Orchestra
Chamber Strings*
Harp
Pizzicato Str.*
VOCAL & PAD
Choir
Pop Ooh
Pop Aah
Choir 2
Jazz Ensemble
Pop Ensemble
Slow Choir*
Breathy Choir*
New Age Pad
Atmosphere
Itopia
Brightness
New Age Pad 2
Brass Pad
Halo Pad*
Bright Warm Pad*
BASS & GUITAR
Wood Bass
Finger Bass
Fretless Bass
W. Bass & Ride
E. Bass & Ride*
Ballad Guitar
Pick Nylon Gt.
Finger Nylon Gt*

* Solo CA93

Lista de Canciones de Demostración

Canciones de Demostración

No.	Sonido	Canción	Compositor
PIANO1			
1	Concert Grand	Liebesträume No.3	Liszt
2	Concert Grand 2	Petit chien	Chopin
3	Studio Grand	Original	KAWAI
4	Studio Grand 2	Original	KAWAI
5	Mellow Grand	Sonata No.30 Op.109	Beethoven
6	Mellow Grand 2	La Fille aux Cheveux de Lin	Debussy
PIANO2			
7	Pop Piano	Original	KAWAI
8	Modern Piano	Original	KAWAI
9	Rock Piano	Original	KAWAI
10	New Age Piano 2 (CA93)	Original	KAWAI
ELECTRIC PIANO			
11	Classic E.Piano	Original	KAWAI
12	Modern E.P.	Original	KAWAI
13	Modern E.P. 2	Original	KAWAI
ORGAN			
14	Jazz Organ	Original	KAWAI
15	Drawbar Organ	Original	KAWAI
16	Drawbar Organ 2	Original	KAWAI
17	Church Organ	Toccata	Gigout
18	Diapason	Wohl mir, daß ich Jesum habe	Bach
19	Full Ensemble	Original	KAWAI
HARPSI & MALLETS			
20	Harpsichord	French Suite No.6	Bach
21	Vibraphone	Original	KAWAI
22	Clavi	Original	KAWAI
23	Harpsichord Oct (CA93)	Prelude in A♭	Bach
STRINGS			
24	Slow Strings	Original	KAWAI
25	String Pad	Original	KAWAI
26	String Ensemble	Le quattro stagioni La primavera	Vivaldi
VOCAL & PAD			
27	Choir	Original	KAWAI
28	Choir 2	Original	KAWAI
29	Jazz Ensemble	Original	KAWAI
30	New Age Pad	Original	KAWAI
31	Atmosphere	Original	KAWAI
BASS & GUITAR			
32	Wood Bass	Original	KAWAI
33	Fretless Bass	Original	KAWAI
34	W. Bass & Ride	Original	KAWAI
35	Ballad Guitar	Original	KAWAI
36	Pick Nylon Gt.	Original	KAWAI

Lista de Ritmos

No.	Ritmo
1	8 Beat 1
2	8 Beat 2
3	8 Beat 3
4	16 Beat 1
5	16 Beat 2
6	16 Beat 3
7	16 Beat 4
8	16 Beat 5
9	16 Beat 6
10	Rock Beat 1
11	Rock Beat 2
12	Rock Beat 3
13	Hard Rock
14	Heavy Beat
15	Surf Rock
16	2nd Line
17	50 Ways
18	Ballad 1
19	Ballad 2
20	Ballad 3
21	Ballad 4
22	Ballad 5
23	Light Ride 1
24	Light Ride 2
25	Smooth Beat
26	Rim Beat
27	Slow Jam
28	Pop 1
29	Pop 2
30	Electro Pop 1
31	Electro Pop 2
32	Ride Beat 1
33	Ride Beat 2
34	Ride Beat 3
35	Ride Beat 4
36	Slip Beat
37	Jazz Rock
38	Funky Beat 1
39	Funky Beat 2
40	Funky Beat 3
41	Funk 1
42	Funk 2
43	Funk 3
44	Funk Shuffle 1
45	Funk Shuffle 2
46	Buzz Beat
47	Disco 1
48	Disco 2
49	Hip Hop 1
50	Hip Hop 2

No.	Ritmo
51	Hip Hop 3
52	Hip Hop 4
53	Techno 1
54	Techno 2
55	Techno 3
56	Heavy Techno
57	8 Shuffle 1
58	8 Shuffle 2
59	8 Shuffle 3
60	Boogie
61	16 Shuffle 1
62	16 Shuffle 2
63	16 Shuffle 3
64	T Shuffle
65	Triplet 1
66	Triplet 2
67	Triplet 3
68	Triplet 4
69	Triplet Ballad 1
70	Triplet Ballad 2
71	Triplet Ballad 3
72	Motown 1
73	Motown 2
74	Ride Swing
75	H.H. Swing
76	Jazz Waltz 1
77	Jazz Waltz 2
78	5/4 Swing
79	Tom Swing
80	Fast 4 Beat
81	H.H. Bossa Nova
82	Ride Bossa Nova
83	Beguine
84	Mambo
85	Cha Cha
86	Samba
87	Light Samba
88	Surdo Samba
89	Latin Groove
90	Afro Cuban
91	Songo
92	Bembe
93	African Bembe
94	Merenge
95	Reggae
96	Tango
97	Habanera
98	Waltz
99	Ragtime
100	Country & Western

Tipos de Sonido y sus Correspondientes Números de Transmisión/Recepción

Tipos de sonido	Cuando Multi Timbre está en la posición 1 o desactivado		Cuando Multi Timbre está en la posición 2		
	Número de Programa		Número de Programa	Banco	
	CA93	CA63		MSB	LSB
PIANO 1					
Concert Grand	1	1	1	121	0
Concert Grand 2	2	2	1	95	16
Studio Grand	3	3	1	121	1
Studio Grand 2	4	4	1	95	17
Mellow Grand	5	5	1	121	2
Mellow Grand 2	6	6	1	95	18
Jazz Grand	7	7	1	95	8
Jazz Grand 2	8	8	1	95	19
PIANO 2					
Pop Piano	9	9	2	95	10
Pop Piano 2	10	10	2	95	13
Modern Piano	11	11	2	121	0
Rock Piano	12	12	2	121	1
Honky Tonk*	13	-	4	121	0
New Age Piano*	14	-	2	95	5
New Age Piano 2*	15	-	1	95	9
New Age Piano 3*	16	-	1	95	10
E. PIANO					
Classic E.Piano	17	13	5	121	0
Modern E.P.	18	14	6	121	0
60's E.P.	19	15	5	121	3
Modern E.P. 2	20	16	6	121	1
New Age E.P.	21	17	6	95	2
Crystal E.P.	22	18	6	95	1
Modern E.P. 3*	23	-	6	121	2
New Age E.P. 2*	24	-	6	95	3
ORGAN					
Jazz Organ	25	19	18	121	0
Drawbar Organ	26	20	17	121	0
Drawbar Organ 2	27	21	17	121	1
Be 3	28	22	17	95	2
Jazzer	29	23	18	95	1
Odd Man	30	24	17	95	6
Hi Lo *	31	-	17	95	3
4' Drawbar *	32	-	19	95	4
Church Organ	33	25	20	121	0
Diapason	34	26	20	95	7
Full Ensemble	35	27	21	95	1
Diapason Oct.	36	28	20	95	6
Chiffy Tibia	37	29	20	95	17
Stopped Pipe	38	30	20	95	21
Principal Choir*	39	-	20	95	23
Baroque*	40	-	20	95	19

Tipos de sonido	Cuando Multi Timbre está en la posición 1 o desactivado		Cuando Multi Timbre está en la posición 2		
	Número de Programa		Número de Programa	Banco	
	CA93	CA63		MSB	LSB
HARPSI & MALLETS					
Harpsichord	41	31	7	121	0
Harpsichord 2	42	32	7	121	3
Vibraphone	43	33	12	121	0
Clavi	44	34	8	121	0
Marimba	45	35	13	121	0
Celesta	46	36	9	95	1
Harpsichord Oct*	47	-	7	121	1
Bell_Split*	48	-	15	95	5
STRINGS					
Slow Strings	49	37	45	95	1
String Pad	50	38	49	95	8
Warm Strings	51	39	49	95	1
String Ensemble	52	40	49	121	0
Soft Orchestra	53	41	50	95	1
Chamber Strings*	54	-	49	95	14
Harp	55	42	47	121	0
Pizzicato Str.*	56	-	46	121	0
VOCAL & PAD					
Choir	57	43	53	121	0
Pop Ooh	58	44	54	95	39
Pop Aah	59	45	54	95	40
Choir 2	60	46	54	95	53
Jazz Ensemble	61	47	54	95	2
Pop Ensemble	62	48	54	95	7
Slow Choir*	63	-	53	95	2
Breathy Choir*	64	-	53	95	1
New Age Pad	65	49	89	121	0
Atmosphere	66	50	100	121	0
Itopia	67	51	92	121	1
Brightness	68	52	101	95	1
New Age Pad 2	69	53	89	95	2
Brass Pad	70	54	62	95	2
Halo Pad*	71	-	95	121	0
Bright Warm Pad*	72	-	90	95	1
BASS & GUITAR					
Wood Bass	73	55	33	121	0
Finger Bass	74	56	34	121	0
Fretless Bass	75	57	36	121	0
W. Bass & Ride	76	58	33	95	1
E. Bass & Ride*	77	-	34	95	2
Ballad Guitar	78	59	26	95	6
Pick Nylon Gt.	79	60	25	95	3
Finger Nylon Gt*	80	-	25	95	4

Conectar a Otros Dispositivos

R

L / MONO

Conectar el piano CA a amplificadores, altavoces, grabadores o equipos similares.

Equipo audio o instrumentos electrónicos.

LINE OUT

L / MONO

R

Conectar las salidas de estereo de otro equipo de audio o instrumentos electrónicos a los altavoces del piano CA.

USB TO DEVICE

LINE OUT L / MONO R

STEREO

L / MONO R

0 -∞

LEVEL

LINE IN

PHONES

USB TO HOST

IN OUT THRU MIDI

B pin

A pin

Conectar el piano CA a un ordenador y pasar información Midi.

OUT IN

Conectar informacion de Midi externo al piano CA.



- **Antes de conectar el CA93 / CA63 a otros dispositivos, asegurarse desconectar la corriente del piano CA y del dispositivo a conectar. En caso contrario, puede generarse un ruido extraño que dañe el piano CA y activar el circuito de protección para el amplificador del digital CA. Si esto ocurre, apague la corriente y vuelva a encender.**
- **No conectar directamente los conectores de LINE IN y LINE OUT del CA93 / CA63 junto con un cable. Se oirá un sonido de oscilación, dañando así el aparato.**

1. Conectores line out "Phone jack"

Estos conectores permiten una salida estereo del piano CA a amplificadores, dispositivos de grabación o equipos similares. La señal de audio a través de los conectores LINE IN también está dirigida hacia estos conectores. El sonido del piano está mezclado con las señales de LINE IN. El botón del volumen MASTER del piano CA puede controlar el nivel de salida de su propio sonido mientras no controla la señal de LINE IN. Las señales de MONO serán sólo de salida si se inserta un cable en el conector L/MONO.

2. Conectores line in "Phone jack"

Estos conectores se utilizan para conectar las salidas estereo de un equipo de audio o de instrumentos electrónicos a los altavoces del piano. La señal de audio que pasa desde estos conectores no se ajusta desde el control de volumen del piano. Para ajustar el nivel del volumen, utilizar el botón de nivel a mano derecha de los conectores de LINE IN o utilizar el control de salida del dispositivo externo. Para conectar un dispositivo en MONO, insertar el cable de conexión solamente en el conector de L/MONO.

3. Conectores de estereo "MINI Jack"

Este conector permite la salida desde un dispositivo de audio externo, como un CD or un MP3, para mezclar el sonido con el producido por el piano digital CA.
Por favor utilizar los controles del dispositivo externo para ajustar el nivel del volumen de la mezcla de audio.

4. Conectores MIDI

Estos conectores se utilizan para conectar dispositivos externos MIDI al piano digital CA.

5. Puerto USB

Cuando el piano digital CA se conecta a un ordenador a través de un calbe USB, dicho piano se reconoce como un dispositivo standard MIDI, permitiendo al instrumento mandar y recibir mensajes MIDI de la misma forma que un interfaz MIDI.
Conecte un USB de tipo "B" al piano digital CA y un conector USB de tipo "A" al ordenador.

Conectar a Otros Dispositivos

Un USB driver

Para poder pasar información entre un ordenador y un piano digital con una conexión USB, debe instalarse el software (USB-MIDI driver) en el ordenador para un buen funcionamiento.
Por favor lea las siguientes instrucciones cuidadosamente ya que puede ser necesario un MIDI driver diferente dependiendo del sistema operativo del ordenador.

Usuarios Windows XP / Me:

El driver USB-MIDI standard instalado en windows será el que se use. Se instalará automáticamente al conectar el ordenador.
Para establecer comunicaciones MIDI con la unidad usando una aplicación, seleccionar "USB audio device" para definir la unidad como una unidad del dispositivo.

Usuarios Windows Vista / 2000 / 98SE:

Tiene que instalarse el driver especial USB-MIDI específico. Bajar el driver USB de la web de Kawai, indicada seguidamente, e instalarlo en el ordenador.
http://www.kawai.co.jp/english

- Si se conecta la unidad al ordenador sin previamente instalar el driver, éste puede no funcionar correctamente. Si eso ocurre, usar la función actualizada del driver del sistema operativo para instalar correctamente el driver USB. MIDI, o borrar el driver usando la función "driver delete" y luego instalar de nuevo.
- Para establecer las comunicaciones MIDI con la unidad usando una aplicación, seleccionar "KAWAI USB MIDI IN" para definir la unidad como un dispositivo MIDI.

Usuarios Macintosh OS X:

Cuando la unidad se usa con un Macintosh OS X, la unidad se reconoce automáticamente como un dispositivo MIDI, por ello no se precisa ningún driver especial.
Para establecer comunicaciones MIDI con la unidad usando una aplicación, seleccionar "USB-MIDI" para definir la unidad como un dispositivo MIDI.

Usuarios de Macintosh OS9 o anteriores:

La unidad no reconoce el Macintosh OS9 o anteriores. Por favor establece una conexión MIDI usando un interface disponible en el mercado.

Notas sobre el USB

Cuando MIDI y USB se conectan simultáneamente, el USB queda prioritario.

Cuande se conecta un piano digital a un ordenador utilizando un cable USB, primero se conecta el cable y luego se da la corriente del piano digital.

Cuando un piano digital se conecta a un ordenador con un cable USB, puede tardar unos segundos antes del comienzo de la comunicación.

Cuando un piano digital y un ordenador se conectan via un uhb, y la operación no es segura, conectar directamente el piano digital al puerto USB del ordenador.

Las comunicaciones de un ordenador o un piano digital pueden fallar si la corriente del piano se apaga, o si el cable de USB se saca o se vuelve a insertar durante estas comunicaciones:
"La instalación de los drivers" "El encendido del ordenador" "Operaciones de las aplicaciones MIDI"
"Comunicación con el ordenador" "Standby en modo de ahorro de energía"

El USB puede no funcionar correctamente dependiendo de la instalación del ordenador. Leer atentamente el manual de instrucciones antes de su uso y asegurarse de la correcta instalación de los programas.

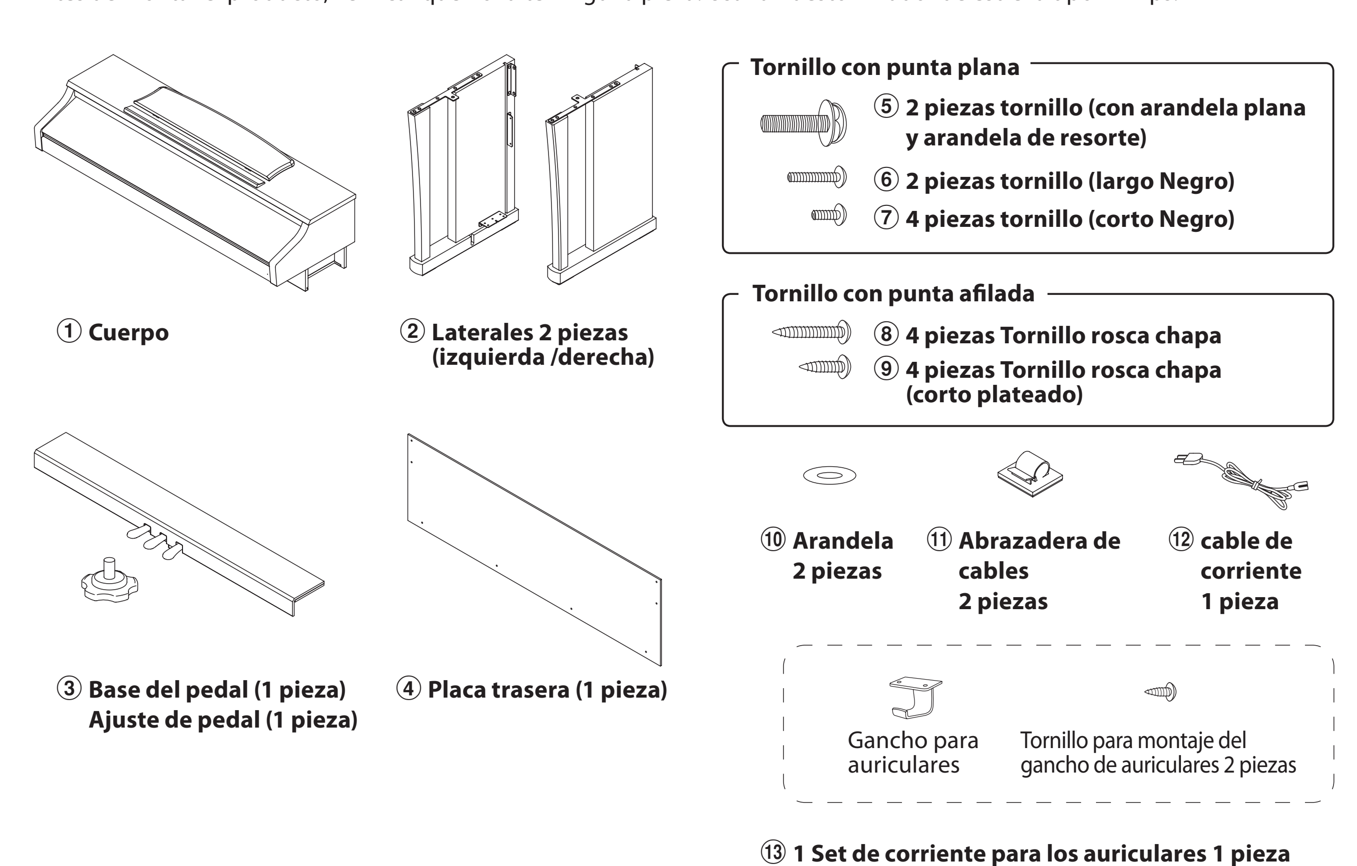
Metodo de Montaje del Piano CA63



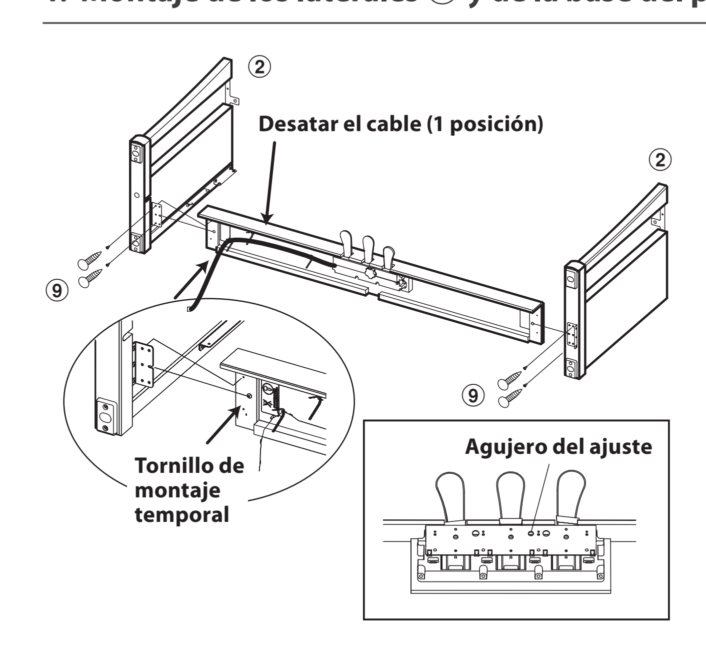
Son necesarias dos personas para lograr el montaje.
Al desplazar este producto, efectuarlo siempre con posición horizontal prestando atención para evitar caídas.

Confirmación de las piezas

Antes de montar el producto, verificar que no falte ninguna pieza. Usar un destornillador de estrella tipo Phillips.



1. Montaje de los laterales ② y de la base del pedal asi como el ajuste ③



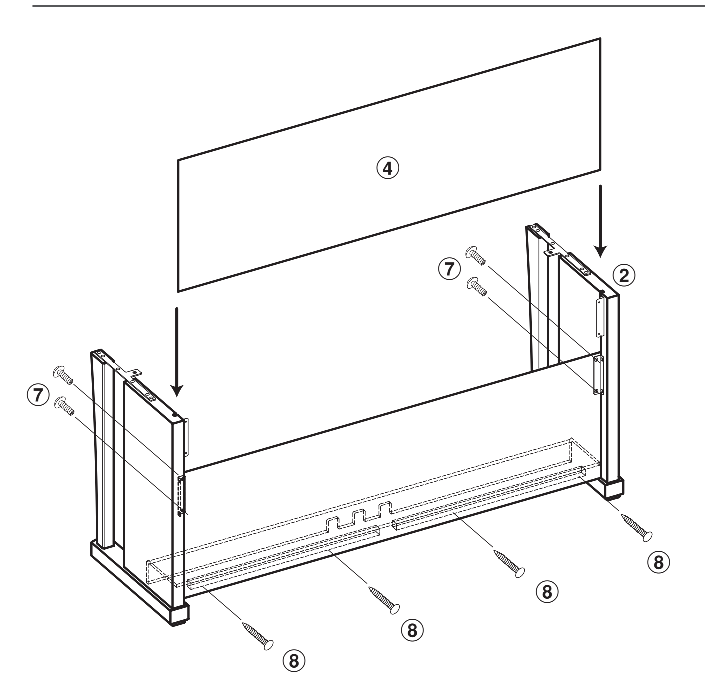
Desenganchar el cable de conexión del pedal,(sólo en un sitio) sujeto a la base del pedal ③, y sacar el cable de conexión de dicho pedal. Luego, insertar el ajuste (altura del tornillo de ajuste) de la parte trasera del pedal 1cm en el agujero indicado por la flecha.

Insertar el tornillo que está montado provisionalmente en la base del pedal en la apertura metálica del lateral, acercar el lateral ② a la base del pedal y unirlos con el tornillo provisional. Hay dos laterales, izquierda y derecha, así que preste atención a la colocación correcta. Insertar el tornillo plateado con la punta afilada ⑨ en los otros agujeros y unir los laterales con la base del pedal por medio de los tornillos.

Punto de montaje
- **Asegurar que los laterales (izquierda/derecha) estén montados de forma segura a la base del pedal.**

Sigue en la página siguiente →

2. Asegurar la parte trasera ④



Instalar la base del pedal en la parte de abajo.

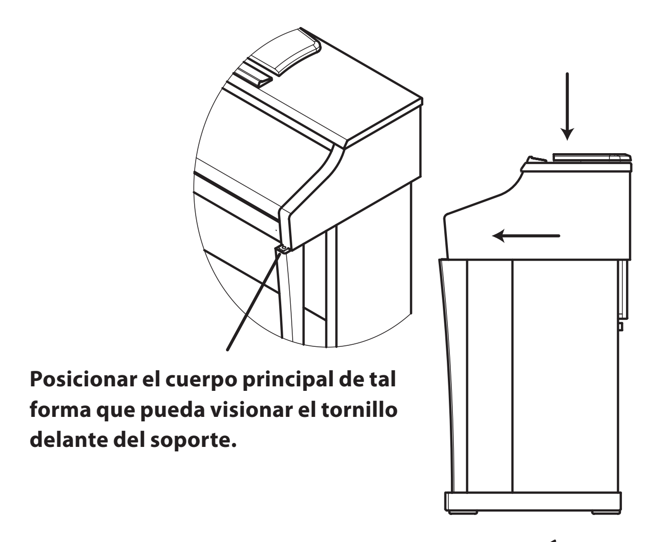


Asegurar no dejar partes sueltas en el suelo.

Montar la parte trasera ④.
Insertar desde arriba en las ranuras del lateral ②.
Desde la parte delantera asegurar la parte superior de la trasera con 4 tornillos cortos negros ⑦.
Luego desde atrás, asegurar la parte bajera de la trasera con cuatro tornillos largos negros ⑧.

Punto de montaje
- **Cuidadosamente mover los laterales hacia fuera para poder insertar más fácilmente la trasera.
Sin embargo, si los mueve con fuerza, la parte de montaje entre la base del pedal y el lateral puede dañarse.**

3. Posicionamiento del cuerpo principal ①

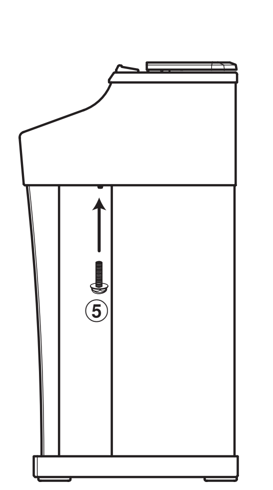


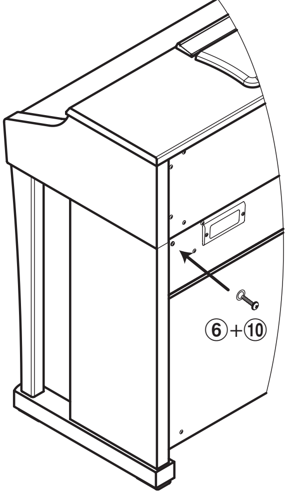
Levantar el cuerpo principal ① y colocarlo encima del soporte. Situarlo donde el tornillo delante del soporte sea visible cuando se mira desde arriba. Asegurar el soporte y mover el cuerpo principal hacia delante hasta llegar a un tope.



Cuidado con las manos durante este paso.

Punto de montaje
- **Mover ligeramente los laterales hacia fuera y sitúar el cuerpo principal entre los laterales.**



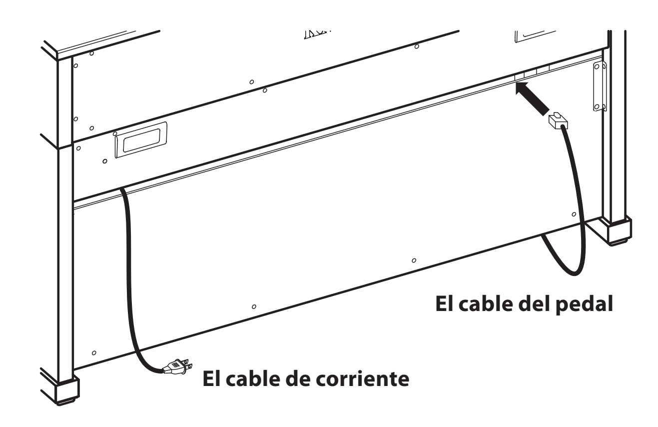


Fijar de forma segura el cuerpo principal y el soporte con dos tornillos (con una arandela plana y una arandela de resorte) ⑤ y dos tornillos largos negros ⑥ con dos arandelas ⑩.
Primero,con los tornillos ligeramente apretados de forma provisional, ajustar la posición del cuerpo principal de tal forma que los cuatro tornillos, puedan ser introducidos seguidamente en los agujeros. En este momento, asegurar bien los tornillos ⑤ hasta que las arandelas estén muy prietas.



Asegurarse que el cuerpo principal y el soporte queden perfectamente sujetos con los tornillos. La ausencia de este punto podría producir su caída y causar graves daños.

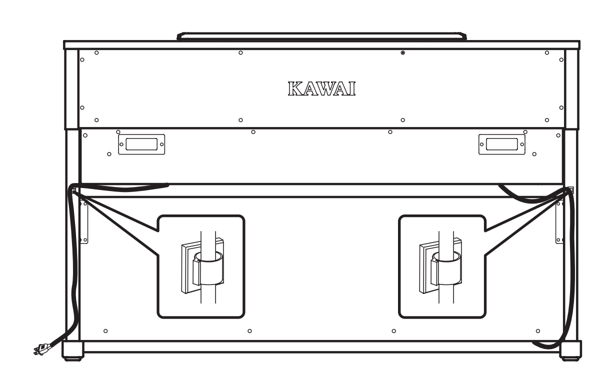
4. Conectar los cables

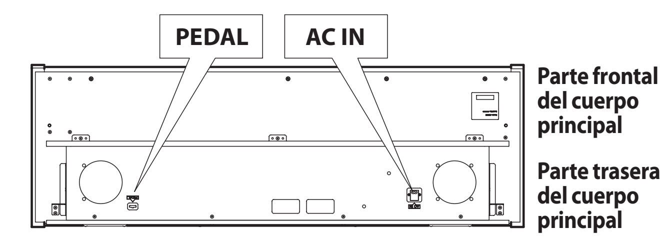


Pasar el cable del pedal desde la base del pedal a la parte delantera a través de la apertura en la trasera. En la parte delantera del cuerpo principal, insertar el cable del pedal en la terminal del pedal con la parte sobresaliente del terminal en la parte posterior.

Insertar el terminal del cable de corriente ⑫ en el AC IN y pasar el enchufe a la parte posterior a través de la apertura de la trasera.

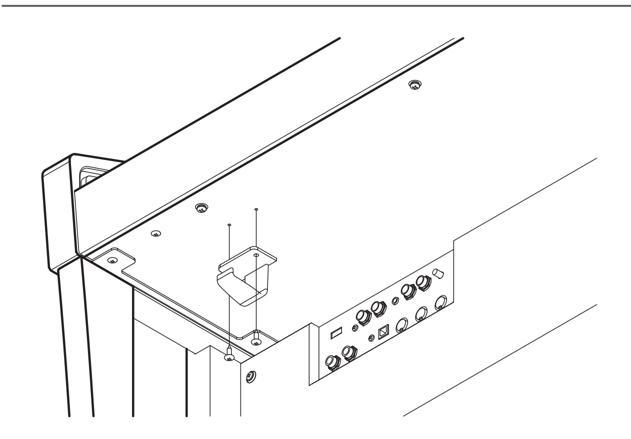
Punto de asamblaje
- **Cuidado con la dirección de la parte sobresaliente del conector.**
- **Insertar el conector de forma recta. Si lo introduce con fuerza, puede ocasionar unos daños.**
  *** Cuando se cambia el cable, quitar el conector sujetando la parte sobresaliente de dicho conector.**





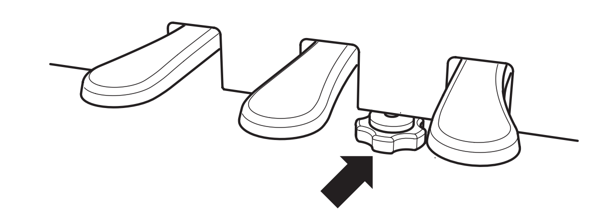
Fijar los cables con abrazaderas.

5. Fijar el gancho de los auriculares



Fijar el gancho de los auriculares insertando dos tornillos de rosca chapa incluidos en el embalaje, en los agujeros señalados en el esquema y apretarlos.

6. Ajuste de los pedales



Rotate the adjuster mounted to the back of the pedal base until it contacts the floor so that the pedal base is firmly supported. Atornillar el ajuste montado debajo de la base del pedal hasta que contacte con el suelo para que esta base esté firmemente sujeta.



Si el tornillo del ajuste no está en contacto con el suelo, la base del pedal puede dañarse. Cuando se desplaza este producto, asegurense levantarlo lo suficiente para que no raye el suelo.

CA93 / 63 Epecificaciones

	CA93	CA63
Teclado	88 teclas de Madera Mecanismo de RM3 Grand con Ivory Touch y Let-Off	88 teclas de Madera Mecanismo de RM3 Grand con Ivory Touch
Max Polifonía	192 (diferentes dependiendo del sonido)	
Numero de sonidos	80 (página 83)	60 (página 83)
Pantalla	16 letras x 2 líneass, LCD	
Efectos	Reverb (Room 1, Room 2, Stage, Hall 1, Hall 2), Chorus, Delay 1, Delay 2, Delay 3, Tremolo, Rotary 1, Rotary 2, control de tono	
Lección	346 (Canciones, lecciones : 326 piezas musicales, 20 ejercicios de dedos)	
Metrónomo	Ritmo: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8 Ritmos: 100 distintos	
Grabación interna	2 partes x 10 cap total de memoria: 10 canciones: aproximadamente 90,000 notas	
Audio grabador USB	PLAY : MP3 (Bit rate : 8 k to 320 kbps, sampling frequency : 44.1 kHz, 48 kHz, 32 kHz), WAV (44.1 kHz, 16 bit), SMF	
	RECORD : MP3 (Bit rate : 192 kbps fixed, sampling frequency : 44.1 kHz), WAV (44.1 kHz, 16 bit)	
Canciones de Demo	36 canciones	34 canciones
Piano Music	29 canciones	
Concert Magic	176 canciones	
Virtual Technician	Voicing (6 types), Damper resonance, String resonance, Key-off effect, Touch curve (6 preset types, 2 user-defined curves), Temperament (9 types, and user-defined temperament), Stretch tuning (2 types)	
Transposición	De -12 to +12 medios	
Transpositor de canciones	De -12 to +12 medios	
Otras funciones	Dual, Split, Cuatro manos, equalización de pared EQ (sóloCA93), Volumen altavoz, Volumen auriculares, Cambio de octava, Lower pedal, Layer octave shift, Layer dynamics, Damper hold, Afinación, MIDI function ajuste, Memoria de usuario, Reset de fábrica	
Pedal	Sostenido (soporta medio pedal), suave, sostenuto	
Cubre teclado	Corredera	
Memoria externa	USB Memory, USB (a dispositivo)	
Conectores externos	Auriculares (2), MIDI (IN, OUT, THRU), LINE OUT (L / MONO, R), LINE IN (L / MONO, R) - LINE IN Volumen, STEREO IN, USB to HOST, USB to DEVICE	
Potencia de salida	50 W x 2 + 35 W x 1	50 W x 2
Altavoces	7 cm x 4 (altavoz superioir) 1.9 cm x 2 (dome tweeters) Altavoz de tabla armónica	13 cm x 2 (altavoces superiores) 5 cm x 2 (tweeters)
Potencia consumo	115 W	80 W
Acabado	Premium negro satinado	Premium negro satinado Premium cerezo
Dimensiones (LxFxA) **(No incluido atril)**	L 1464 x F 474 x A 917 mm	L 1439 x F 474 x A 907mm
Peso	87 kg	76 kg

KAWAI [Model CA91 / 63] MIDI Implementation Chart

Date : Agosto '09   Version : 1.0

Función		Transmite	Recibe	Notas
Canal Básico	Al encender	1	1	
	Ajustable	1 - 16	1 - 16	
Modo	Al encender	Mode 3	Mode 1	** Omni mode se activa al encender el piano y puede desactivarse utilizando ajustes de canales MIDI.
	Mensaje	×	Mode 1, 3**	
	Alternativo	*********	×	
Número de notas		21 - 108*	0 - 127	* 9-120, incluyendo transpositor
	Rango	*********	0 - 127	
Velocity	Note on	○ 9nH v=1-127	○	
	Note off	× 9nH v=0	×	
After touch	Tecla específica	×	×	
	Canal específico	×	×	
Rueda de afinación		×	×	
Cambios de Control	0.32	○	○	Bank select
	7	×	○	Volume
	10	×	○	Panpot
	11	×	○	Expression pedal
	64	○ (Pedal Derecho)	○	Damper pedal
	66	○ (Pedal Central)	○	Sostenuto pedal
	67	○ (Pedal Izquierdo)	○	Soft pedal
Rango ajustable de Cambio de Programa		○ (0 - 127) *********	○ (0 - 127)	
Exclusivo		○	○	Podrá seleccionar la transmisión
Común	Posición de Canción	×	×	
	Selección de Canción	×	×	
	Canción	×	×	
Tiempo Real	Reloj	×	×	
	Comandos	×	×	
Otras funciones	Local On / Off	×	○	
	Todas las notas Off	×	○ (123 - 127)	
	Active sensing	○	○	
	Reset	×	×	
Notas				

Mode 1: omni mode On, Poly   Mode 2: omni mode On, Mono   ○ : Yes
Mode 3: omni mode Off, Poly   Mode 4: omni mode Off, Mono   × : No

MEMO



CA93/CA63 Manual de Usuario
KPSZ-0301 : 816625
OM1030S-S0911
Version.1
Printed in Indonesia